

DIE DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT BELGIENS
DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP VAN BELGIË
LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE DE BELGIQUE

BIBLIOGRAFIE

BIBLIOGRAPHIE

2003-2008

MIT NACHTRÄGEN
MET AANVULLINGEN
AVEC DES ADDENDA
1945-2002

GENERALSTAATSARCHIV
UND
STAATSARCHIVE IN DER PROVINZ
QUELLEN UND FORSCHUNGEN ZUR GESCHICHTE
DER DEUTSCHSPRACHIGEN BELGIER

4

ISBN : 978 90 5746 149 1

Generalstaatsarchiv – Algemeen Rijksarchief – Archives générales du Royaume
Ruisbroekstraat 2 rue de Ruysbroeck
1000 Brüssel – Brussel – Bruxelles

D/2009/531/032

Publ. 4788

Die vollständige Liste der Publikationen finden Sie im Internet
(<http://arch.arch.be>)
oder erhalten Sie kostenfrei auf Anfrage (publicat@arch.be).

De volledige lijst van onze publicaties kan U gratis bekomen op eenvoudig verzoek
(publicat@arch.be) of raadplegen op internet (<http://arch.arch.be>).

La liste complète de nos publications peut être obtenue gratuitement
sur simple demande (publicat@arch.be).
Elle est également consultable sur notre page électronique (<http://arch.arch.be>).

GENERALSTAATSARCHIV
UND
STAATSARCHIVE IN DER PROVINZ

QUELLEN UND FORSCHUNGEN ZUR GESCHICHTE
DER DEUTSCHSPRACHIGEN BELGIER

DIE DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT BELGIENS
DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP VAN BELGIË
LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE DE BELGIQUE

BIBLIOGRAFIE

BIBLIOGRAPHIE

2003-2008

MIT NACHTRÄGEN
MET AANVULLINGEN
AVEC DES ADDENDA
1945-2002

WERNER MIESSEN

Brüssel
2009

EINLEITUNG

Die vorliegende Bibliografie setzt die 2003 erschienene Bibliografie¹ fort und enthält – im Rahmen des Möglichen sowie bestimmter Auswahlkriterien – die Publikationen² zum Thema „Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens“ für den Erfassungszeitraum 2003-2008³; auch sind Nachträge für den Zeitraum 1945-2002 aufgenommen worden.

Die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens

Die Deutschsprachige Gemeinschaft gehört mit der Flämischen und der Französischen zu den drei Gemeinschaften des belgischen Föderalstaates.

Geschichtlich gesehen besteht das Territorium der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus dem deutschsprachigen Teil⁴ des 1920 von Belgien annektierten deutschen Gebiets „Eupen-Malmedy“ – danach oft als „Neubelgien“ und bis heute auch als „Ostkantone“ bezeichnet – und dem von 1816 bis 1919 existierenden „Neutral-Moresnet“, dem jetzigen Kelmis. Vor der Franzosenzeit (1794-1814) teilten sich die Herzogtümer Limburg und Luxemburg, das Kurfürstentum Trier und die Reichsabtei Stavelot-Malmedy das Gebiet. Von 1940 bis 1944 gehörte es zum Deutschen Reich.

In der in dieser Bibliografie vorkommenden Literatur wird die Gegend auch immer wieder „Ostbelgien“ und manchmal „Deutschbelgien“ genannt.

¹ Die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens : Bibliografie : 1945-2002 / Werner Miessen (s. S. 27, Nr. 0002)

² Auch Publikationen, von denen nur ein Teil – z. B. ein Kapitel – das Thema behandelt, sind erfasst worden.

³ Veröffentlichungen aus dem Jahre 2009, die in der letzten Phase der – im Februar 2009 abgeschlossenen – Recherche ermittelt werden konnten, sind allerdings auch aufgenommen worden; dasselbe gilt für Werke in Vorbereitung.

⁴ D. h. das Eupener und das St. Vith Land

Die Auswahlkriterien

Die Auswahl der in die Bibliografie aufgenommenen Veröffentlichungen unterlag den im Folgenden beschriebenen Kriterien.

Hinsichtlich ihres Inhalts hat eine Schrift nur Aufnahme gefunden, insofern sie sich auf das Gebiet der Deutschsprachigen Gemeinschaft oder eines ihrer Teilgebiete – Kelmis, das Eupener und das Sankt Vither Land – im Allgemeinen bezieht⁵. Publikationen zu Städten, Gemeinden⁶, Ortschaften, lokalen Einrichtungen und Personen im Einzelnen sind also nicht berücksichtigt worden.

Ausgenommen von diesem Prinzip wurden die Quellenverzeichnisse, die Beiträge über das Bibliotheks- und Archivwesen sowie die Publikationen zur Sprache – insbesondere zu den Mundarten –, wo auch solche mit lokalem Bezug in Betracht kamen. Eine weitere Abweichung betraf Publizisten, Literaten sowie Schulen mit regionalem Einzugsgebiet.

Erwägungen bezüglich der wissenschaftlichen oder literarischen Qualität sowie der Ideologie einer Schrift wurden bei der Aufnahme außer Acht gelassen.

Was die Art der Publikationen betrifft, so galt die einzige Einschränkung der Tagespresse, von der lediglich Beiträge in Sonderausgaben und -beilagen beschrieben sind.

Weitere Erläuterungen zu den Auswahlkriterien werden bei Bedarf eingangs der betreffenden Abschnitte oder Themenbereiche angeführt.

⁵ Dieses Kriterium gilt natürlich nicht für die zur belletristischen Produktion Ostbelgiens gehörenden Publikationen (s. 10. 7. 3 u. 10. 7. 4).

⁶ Mit Ausnahme von Kelmis, wegen der geschichtlichen Besonderheit dieses Ortes

Die Klassifizierung

Die Klassifizierung der Publikationen entspricht dem ersten der vorhin genannten Auswahlkriterien.

Ein erster Abschnitt (A) umfasst das Schrifttum zum Gebiet der Deutschsprachigen Gemeinschaft im Allgemeinen, drei weitere (B, C, D) betreffen die Teilgebiete. Darüber hinaus ist jeder Abschnitt in Themenbereiche eingeteilt. Die Liste der Themenbereiche ersehe man aus dem Inhaltsverzeichnis. Hierzu sei bemerkt, dass die thematische Zuordnung sich manchmal als schwierig erwies und dann mit einiger Willkür vorgenommen werden musste. Wer sich eine umfassende Übersicht des zu einem bestimmten Thema vorhandenen Schrifttums verschaffen möchte, sollte sich demnach nicht auf einen einzigen Bereich beschränken.

Die ermittelten Titel sind innerhalb eines jeden Themenbereichs in chronologischer Ordnung nach den Erscheinungsjahren angeführt. Ist eine monografische Publikation – unter demselben Titel – in mehreren Ausgaben erschienen, so wurde sie nur nach einem ihrer Erscheinungsjahre eingeordnet; dort befindet sich dann nach Möglichkeit ein Hinweis auf die anderen Ausgaben. Die chronologische Einordnung von mehrmals erschienenen Beiträgen fand entsprechend deren jüngster Veröffentlichung statt. Bei in Fortsetzungen Veröffentlichtem war der Zeitpunkt der letzten Fortsetzung ausschlaggebend.

Die bibliografische Beschreibung

Im Falle von Beiträgen in Zeitungen, Zeitschriften und Jahrbüchern enthält die Beschreibung folgende Informationen: Verfasser, Titel – und ggf. Untertitel – des Beitrags, Titel – und falls erforderlich Herausgeber – der Publikation, Erscheinungsort, Jahr, Zählung, Seite(n).

Bei monografischen Publikationen gelten die Regeln der „International Standard Bibliographic Description for Monographic Publications – ISBD(M)“.

Im einen wie im anderen Falle richtet sich die bei der Beschreibung benutzte Sprache nach folgendem Prinzip: Ist der Titel der zu beschreibenden Publikation in Deutsch, Niederländisch oder Französisch verfasst, so erfolgt die Beschreibung jeweils in der betreffenden Sprache; steht der Titel in einer anderen Sprache, ist die Beschreibung ebenfalls in deutscher Sprache. Bei Paralleltiteln entscheidet der erste Titel über die Wahl der Sprache.

In der Regel wurde die Beschreibung per Autopsie angefertigt. Beschreibungen aus zweiter Hand sind hinter ihrer laufenden Nummer mit dem Zeichen * gekennzeichnet; aus verständlichen Gründen sind sie manchmal lückenhaft.

Auch sind in den Beschreibungen zwei Zeichen anzutreffen, die das ISBD(M)-System nicht vorsieht: Das Zeichen ^, wenn Auslassungspunkte (...) nicht bibliografisches Zeichen, sondern Bestandteil der Vorlage sind; das Zeichen **, wenn eine Publikation in einem anderen als einem Druckverfahren – beispielsweise als Hektografie oder per Fotokopie – hergestellt ist und demnach nur in sehr beschränkter Anzahl von Exemplaren vorliegt.

Den ISBD(M)-Regeln entsprechend ist stets die Schreibweise der Vorlage beibehalten worden. Gelegentliche orthografische Eigentümlichkeiten⁷ oder Fehler⁸ sollten also nicht verwundern.

Ein Verzeichnis der in der bibliografischen Beschreibung verwendeten Abkürzungen und Zeichen befindet sich im Anschluss an diese Einleitung.

⁷ S. beispielsweise „Malmedy“ und „Malmédy“.

⁸ Offensichtliche Fehler sind mit „sic“ gekennzeichnet.

Allen, die mir bei der Anfertigung dieser Bibliografie behilflich waren,
sei herzlich gedankt.

Vor allem Frau Els Herrebout im Staatsarchiv Eupen für die
Übersetzung der Einleitung und der Erläuterungen ins Niederländische
sowie meiner Tochter Melanie für ihre Hilfe beim Kollationieren.

W. M.

INLEIDING

De voorliggende bibliografie is de voortzetting van de in 2003 verschenen bibliografie¹ en bevat – in de mate van het mogelijke en binnen een aantal selectiecriteria – de publicaties i.v.m. het thema “Duitstalige Gemeenschap van België”² voor de referentieperiode 2003-2008³; eveneens opgenomen zijn aanvullingen voor de periode 1945-2002.

De Duitstalige Gemeenschap van België

De Duitstalige Gemeenschap vormt naast de Vlaamse en de Franse Gemeenschap de derde Gemeenschap van de federale Belgische staat.

Historisch gezien omvat het territorium van de Duitstalige Gemeenschap het Duitstalige deel⁴ van het voormalige Duitse gebied van Eupen-Malmedy dat 1920 door België werd geannexeerd – nadien vaak “Neubelgien” genoemd en vandaag bekend onder de naam “Oostkantons” – plus het gebied dat van 1816 tot 1919 Neutraal Moresnet vormde, het huidige Kelmis. Vóór de Franse periode (1794-1814) was het gebied opgedeeld tussen de hertogdommen Limburg en Luxemburg, het keurvorstendom Trier en de rijksabdij van Stavelot-Malmedy. Van 1940 tot 1944 maakte het deel uit van het Duitse Rijk.

In de hier vermelde literatuur wordt het gebied regelmatig ook aangeduid met de term “Oost-België”.

¹ De Duitstalige Gemeenschap van België : bibliografie : 1945-2002 / Werner Miessen (zie p. 27, nr. 0002)

² Ook publicaties die slechts ten dele dit thema behandelen – in een hoofdstuk b. v. – werden opgenomen.

³ Werken die verschenen zijn in het jaar 2009 en nog vóór het afsluiten van de opzoeken – in februari 2009 – konden opgespoord worden, werden eveneens opgenomen; hetzelfde geldt voor publicaties in voorbereiding.

⁴ Dat betekend het land van Eupen en het land van St. Vith.

De selectiecriteria

De selectie van de publicaties gebeurde volgens de hierna beschreven criteria.

Inhoudelijk kwamen enkel publicaties i.v.m. de Duitstalige Gemeenschap of een van zijn deelgebieden – Kelmis, het land van Eupen en het land van St. Vith – in het algemeen, in aanmerking⁵. Publicaties i.v.m. afzonderlijke steden, gemeenten⁶, lokaliteiten en personen werden dus buiten beschouwing gelaten. Er werd wel een uitzondering gemaakt voor bronnenoverzichten, bijdragen i.v.m. archief- en bibliotheekwezen evenals voor publicaties i.v.m. taal, en meer in het bijzonder i.v.m. dialecten of streektalen, van lokaal belang. Hetzelfde geldt voor journalisten, literaire auteurs en scholen met een regionaal karakter.

Bij de selectie speelden overwegingen i.v.m. ideologie of wetenschappelijke en literaire kwaliteit geen enkele rol.

Alle mogelijke types van publicaties werden opgenomen; maar van de dagbladders kwamen enkel speciale nummers en bijzondere bijlagen in aanmerking.

Bijkomende uitleg over de selectiecriteria wordt, daar waar nodig, gegeven bij de afzonderlijke delen en rubrieken.

Het classificatiesysteem

De classificatie geschiedde volgens het eerste van de hierboven vermelde criteria.

Een eerste deel (A) is gewijd aan publicaties i.v.m. het gebied van de Duitstalige Gemeenschap in het algemeen, de drie volgende (B, C, D) hebben betrekking op de drie deelgebieden. Elk deel is thematisch

⁵ Dit criterium is natuurlijk niet van toepassing voor de literaire werken uit de regio (zie 10. 7. 3 en 10. 7. 4).

⁶ Met uitzondering van Kelmis omwille van het historisch belang

verder onderverdeeld in rubrieken. De lijst van de rubrieken is vermeld in de inhoudstafel. Hierbij moet worden opgemerkt dat de thematische opdeling niet steeds vanzelfsprekend was en daarom soms niet vrij van enige willekeur. Om een volledig overzicht van alle publicaties i.v.m. een bepaald thema te vinden mag men zich dus niet beperken tot één enkele rubriek.

Binnen een bepaalde rubriek zijn de titels geklasseerd in chronologische volgorde volgens jaar van verschijning.

Wanneer van een bepaalde monografische publicatie verschillende uitgaven bestaan met ongewijzigde titel, werd slechts één uitgave vermeld. Daarbij wordt eventueel verwezen naar andere uitgaven. Artikels die in verschillende werken werden gepubliceerd, werden opgenomen in de chronologische lijst op basis van de meest recente verschijning. Bij artikels die in meerdere afleveringen verschenen was de laatste aflevering bepalend.

De bibliografische beschrijving

Voor bijdragen in kranten, tijdschriften en jaarboeken werden volgende gegevens opgenomen in de beschrijving: auteur, titel – en eventueel ondertitel – van de bijdrage, titel – en eventueel uitgever – van de publicatie, plaats van uitgave, jaar, nummering en paginering.

Voor monografische publicaties gelden de regels van de “International Standard Bibliographic Description of Monographic Publications – ISBD(M)”.

In beide gevallen geldt voor het taalgebruik bij de beschrijving de volgende regel: bij publicaties met titel in het Duits, in het Nederlands of in het Frans, wordt de beschrijving gesteld in de taal van de publicatie. Bij anderstalige werken wordt de beschrijving gesteld in het Duits. Bij paralleltitels bepaalt de eerste titel de keuze van het taalgebruik.

Normaal werd de beschrijving opgesteld aan de hand van het voorliggende werk. Beschrijvingen uit tweede hand werden aangeduid

met een sterretje na het volgnummer; het spreekt voor zich dat deze beschrijvingen soms onvolledig zijn.

In de titelbeschrijving werden twee symbolen opgenomen die ISBD(M) niet voorziet: het symbol ^ wanneer het weglatingsteken (...) niet wordt gebruikt als bibliografisch symbool, maar als dusdanig voorkomt in de publicatie; het symbool ** wanneer een publicatie niet in gedrukte vorm voorligt maar enkel bestaat als fotocopie of als hectografie en bijvolg slechts in een beperkte oplage voorhanden is.

In overeenstemming met de ISBD(M)-regels werd steeds de schrijfwijze van de publicatie overgenomen. Orthografische bijzonderheden⁷ of fouten⁸ zijn dus mogelijk.

Een lijst van de afkortingen en symbolen die worden gebruikt bij de bibliografische beschrijving, volgt na deze inleiding.

Hartelijk dank aan alle personen die mij hebben geholpen bij het opstellen van deze bibliografie!

Mijn bijzondere dank gaat aan Mevrouw Els Herrebout van het Rijksarchief te Eupen voor de vertaling van de inleiding en de opmerkingen in het Nederlands evenals aan mijn dochter Melanie voor haar hulp bij het collationeren.

W. M.

⁷ Zie b.v. “Malmedy” en “Malmédy”.

⁸ Duidelijk herkenbare fouten worden met “sic” aangeduid.

INTRODUCTION

Dans les limites du possible ainsi que de certains critères préalables de sélection, la présente bibliographie continue la bibliographie¹ parue en 2003 et contient les publications² parues au cours des années 2003 à 2008³ au sujet de la Communauté germanophone de Belgique ; l'on y trouve également des addenda pour la période 1945-2002.

La Communauté germanophone de Belgique

La Communauté germanophone est l'une des trois Communautés de l'Etat fédéral belge.

Historiquement, le territoire de la Communauté germanophone se compose de la partie de langue allemande⁴ de la région d' « Eupen-Malmedy », annexée par la Belgique en 1920 – connue également sous l'appellation « Cantons de l'Est » –, ainsi que de La Calamine qui, de 1816 à 1919, fut « Moresnet neutre ». Avant le régime français (1794-1814), le territoire se répartissait entre les duchés de Limbourg et de Luxembourg, l'électorat de Trèves et la principauté abbatiale de Stavelot-Malmedy ; de 1940 à 1944, il fit partie du Reich allemand.

Les critères de sélection

Les publications qui figurent dans cette bibliographie ont été sélectionnées selon des critères visant tant le contenu que la forme.

Du point de vue de leur contenu, seuls ont été retenus les écrits se rapportant à la Communauté germanophone ou à l'une de ses sous-

¹ La Communauté germanophone de Belgique : bibliographie : 1945-2002 / Werner Miessen (v. p. 27, n° 0002)

² Ont été inventoriées aussi les publications dont seulement une partie – p. ex. un chapitre – s'applique au sujet.

³ Néanmoins, les publications de l'année 2009 trouvées au cours de la dernière étape de la recherche, clôturée en février 2009, ont été retenues également ; il en va de même des ouvrages en préparation.

⁴ C'est-à-dire les pays d'Eupen et de Saint-Vith

régions – La Calamine ainsi que les pays d’Eupen et de Saint-Vith – dans l’ensemble⁵. En principe, il ne fut donc pas tenu compte des publications consacrées à des villes, à des communes⁶, à des localités, à des institutions locales ou à des personnes en particulier. Toutefois, dans le cas des répertoires de sources, tout comme dans celui des publications au sujet de bibliothèques, d’archives et de questions de linguistique – notamment de dialectologie – il a été fait exception à cette règle. Et il en a été de même pour les journalistes, les auteurs de belles-lettres et les écoles à rayonnement régional.

Lors du choix des publications, il ne fut pas tenu compte de considérations quant à leurs qualités scientifiques et littéraires ou quant à leur contenu idéologique.

Pour ce qui est du genre des publications, l’unique restriction fut appliquée à la presse quotidienne, dont seuls les suppléments et les éditions spéciales ont été retenus.

Selon les besoins, des explications supplémentaires concernant la sélection ont été placées au début des différentes parties ou de leurs subdivisions.

Le classement

Le classement des publications correspond au premier des critères de sélection énoncés ci-dessus.

C’est ainsi que la première partie (A) contient les publications qui traitent de la Communauté germanophone dans son ensemble et que les trois autres (B, C, D) se rapportent aux trois sous-régions du territoire. En outre, chaque partie est subdivisée d’après certains sujets, dont on trouvera la liste dans la table des matières. Parfois cependant, le classement thématique a posé quelques problèmes et dans ces cas, il a dû être fait un peu arbitrairement. C’est pourquoi il est conseillé, à qui

⁵ Naturellement, ce critère ne vaut pas pour les ouvrages qui constituent la production littéraire de la région (v. 10. 7. 3 et 10. 7. 4).

⁶ A l’exception de La Calamine, en raison de sa particularité historique

voudrait avoir un aperçu exhaustif des publications traitant d'un sujet déterminé, de ne pas se contenter d'une seule subdivision.

Les publications décrites sont classées par ordre chronologique selon l'année de leur parution.

Lorsqu'une monographie a connu – sous le même titre – plus d'une parution, elle n'est cependant mentionnée qu'à un seul endroit ; dans la mesure du possible, les autres dates de parution y sont alors indiquées également. Un même article paru plusieurs fois, est classé à la parution la plus récente et un article de périodique dont la publication s'étale sur plus d'un numéro, se trouve à la date du dernier.

La description bibliographique

Dans le cas des articles de journal, de périodique et d'annuaire, la description comporte les données suivantes : l'auteur, le titre – et, le cas échéant, le sous-titre – de l'article, le titre – et, si nécessaire, l'éditeur – de la publication, le lieu d'édition, l'année, le numéro, la page ou les pages où se trouve l'article.

Dans le cas des monographies, ont été appliquées les règles de l'« International Standard Bibliographic Description for Monographic Publications – ISBD(M) ».

Pour les uns comme pour les autres, la langue employée pour la description a été choisie d'après le principe que voici : lorsque le titre de la publication est rédigé en langue allemande, néerlandaise ou française, la description est faite dans la langue en question ; les publications dont le titre figure dans une autre langue sont décrites en allemand. Dans le cas de titres parallèles, le premier titre a été déterminant pour le choix de la langue de description.

En général, les descriptions ont été effectuées de visu. Les descriptions – d'ailleurs parfois incomplètes – faites à l'aide d'informations de seconde main sont marquées du signe * après leur numéro d'ordre.

Dans les descriptions, l'on rencontrera aussi deux signes non prévus par le système de l'ISBD(M) : le signe ^, pour indiquer que des points de suspension (...) ne sont pas signe bibliographique, mais qu'ils se trouvent comme tels dans les parties à décrire du document ; le signe **, pour informer qu'une publication a été produite par une autre technique que celle de l'impression – p. ex. par polycopie ou par photocopie – et que, en conséquence, elle n'existe qu'en nombre d'exemplaires restreint.

Selon les prescriptions de l'ISBD(M), les graphies des publications à décrire sont toujours reproduites telles quelles. Que l'on ne s'étonne donc pas d'occasionnelles étrangetés orthographiques⁷ ou de fautes⁸.

Une liste explicative des abréviations et des signes utilisés dans les descriptions bibliographiques se trouve ci-dessous.

De vifs remerciements à toutes les personnes qui m'ont aidé à réaliser cette bibliographie !

Surtout à Madame Els Herrebout des Archives de l'Etat à Eupen pour la traduction néerlandaise de l'introduction et des explications ainsi qu'à ma fille Melanie pour son assistance lors du collationnement.

W. M.

⁷ V. p. ex. « Malmédy » et « Malmédy ».

⁸ Les fautes manifestes sont suivies d'un « sic ».

ABKÜRZUNGEN UND ZEICHEN

AFKORTINGEN EN SYMBOLEN

ABRÉVIATIONS ET SIGNES

aktual.	aktualisiert
ann.	annexe, annexes
Aufl.	Auflage, Auflagen
augm.	augmenté
Ausg.	Ausgabe, Ausgaben
Bd.	Band
Bde.	Bände
bearb.	bearbeitet
Beil.	Beilage, Beilagen
betr.	betreffend, betrifft
Bl.	Blatt, Blätter
bzw.	beziehungsweise
ca.	circa
coll.	collection
collab.	collaboration
Comm. germ.	Communauté germanophone

DG	Deutschsprachige Gemeinschaft Duitstalige Gemeenschap
dir.	directeur, direction
Diss.	Dissertation
dl.	deel, delen
ed.	edidit edited, edition, editor, editors editie
éd.	édité, éditeur, éditeurs, édition, éditions, éditrice
Eigenverl.	Eigenverlag
eindverh.	eindverhandeling
Einl.	Einleitung
ersch.	erscheint, erschienen
erw.	erweitert
et al.	et alii (und andere = en anderen = et autres)
fac-sim.	fac-similé
fasc.	fascicule, fascicules
Forts.	Fortsetzung
Grad.	Graduat
graf.	grafiek, grafieken

graf. Darst.	grafische Darstellung, grafische Darstellungen
graph.	graphique, graphiques
H.	Heft
Hg.	Herausgeber, Herausgeberin
hrsg.	herausgegeben
Hrsg.	Herausgeber, Herausgeberin
ill.	illustratie, illustraties illustration, illustrations illustriert
Ill.	Illustration, Illustrationen
impr.	imprimerie
i.v.m.	in verband met
Jahrb.	Jahrbuch
jährl.	jährlich
krt.	kaart, kaarten
Kt.	(Land-) Karte, (Land-) Karten
lic.	licence, licencié, licenciée licentiaat
mém.	mémoire
Mitarb.	Mitarbeit

Mitw.	Mitwirkung
m.m.v.	met medewerking van
Neuaufll.	Neuaufilage
n°	numéro
nr.	nummer
Nr.	Nummer
o.l.v.	onder leiding van
Originalausg.	Originalausgabe
p.	page, pages pagina, pagina's
pass.	passim (an verschiedenen Stellen) (op verschillende plaatsen) (en différents endroits)
pp.	pages
préf.	préface
prés.	présenté
prom.	promoteur, promoteurs promotor, promotoren
Prom.	Promotor, Promotorin
Pseud.	Pseudonym
publ.	publié

R.	Reihe
red.	redactie
réd.	rédaction
Red.	Redaktion
réimpr.	réimpression
s.	siehe
S.	Seite, Seiten
sc.	sciences
Selbstverl.	Selbstverlag
sér.	série
s.l.	sine loco (nicht zu ermittelnder Erscheinungsort) (plaats van uitgave onbekend) (lieu d'édition inconnu)
s.n.	sine nomine (nicht zu ermittelnder Verleger) (uitgever onbekend) (éditeur inconnu)
Sonderausg.	Sonderausgabe
Stud.-Arb.	Studienabschlussarbeit
t.	tome, tomes
Tl.	Teil

Tle.	Teile
trad.	traduction, traduit
u.	und
u. a.	unter anderem
überarb.	überarbeitet
übers.	übersetzt
Übers.	Übersetzung
uitg.	uitgave, uitgegeven, uitgever
v.	voir
verantw.	verantwoordelijk verantwortlich
verh.	verhandeling
Verl.	Verlag
vert.	vertaling
vol.	volume, volumes
voorw.	voorwoord
Vorb.	Vorbereitung
Vorw.	Vorwort

- * Beschreibung aus zweiter Hand
beschrijving uit tweede hand
description de seconde main

- ** nicht in gedruckter Form
niet in gedrukte vorm
non imprimé

- ^ Hier sind die Auslassungspunkte nicht
bibliografisches Zeichen, sondern
Bestandteil der Vorlage.
Hier is het weglatingsteken geen
bibliografisch symbool, maar komt als
dusdanig voor in de publicatie.
Ici, les points de suspension ne sont pas
signe bibliographique, mais se trouvent
comme tels dans le document à décrire.

BIBLIOGRAFIE

BIBLIOGRAPHIE

A

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT DUIJTALIGE GEMEENSCHAP COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

1

Quellen

Bronnen

Sources

0001

Bronnen voor de studie van het hedendaagse België, 19e-20e eeuw / Patricia Van den Eeckhout en Guy Vanthemsche, ed. ; met een index op onderwerpen, auteurs- en persoonsnamen opgesteld door Karel Velle. – Tweede druk. – Brussel : Vubpress, 2001. – 1439 p. ; 25 cm. – Eerste druk 1999. – DG zie p. 246-249. – ISBN 90-5487-215-2

0002

Die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens = De Duitstalige Gemeenschap van België = La Communauté germanophone de Belgique : Bibliografie = bibliographie : 1945-2002 / Werner Miessen ; [Vorw. = woord vooraf = avant-propos : Karl-Heinz Lambertz]. – Brüssel = Brussel = Bruxelles : Generalstaatsarchiv = Algemeen Rijksarchief = Archives générales du Royaume, 2003. – 2 Bde. (752 S.) ; 24 cm. – (Quellen und Forschungen zur Geschichte der deutschsprachigen Belgier / Generalstaatsarchiv und Staatsarchive in der Provinz ; [1]). – Preis des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft 2004 im Bereich Bibliothekswesen

0003

Jenniges, Wolfgang : Schriftenverzeichnis von Hubert Jenniges 1958-2003 (Eine Auswahl), in : Gestalten ... [s. 0060], S. XXI-XLIII

0004

Todesanzeigen und Totenzettel im Staatsarchiv Eupen / Förderverein des Archivwesens in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens [Hrsg.]

Bd. 1 : Kleinere Sammlungen / bearb. von Alexa Theissen-Pauls ; unter Mitarb. von Els Herrebout, Birgit Ortmann-Holländer u. Yvonne Ossemann-Souren ; mit einer Einl. von Alfred Minke. – Eupen : [GEV], 2006. – 252 S. : Ill. ; 30 cm. – (Jahrbuch / Förderverein ... ; 2006). – ISBN 978-3-86712-012-8

0005

Quellen zur Geschichte Belgiens im politischen Archiv des Auswärtigen Amtes in Berlin : Praktikumsbericht und Inventar / von Els Herrebout. – Brüssel : Generalstaatsarchiv, 2008. – 260 S. ; 30 cm. – (Miscellanea archivistica. Studia / Generalstaatsarchiv und Staatsarchive in der Provinz ; 174). – Eupen-Malmedy, Neutral-Moresnet u. Vennbahn s. pass. – ISBN 978-905746-0326

0006

[Die] Bestände des Staatsarchivs in Eupen [betr. die Geschichte der deutsch-belgischen Beziehungen], in : Quellen ... [s. 0007], S. 379-404

0007

Quellen zur Geschichte der deutsch-belgischen Beziehungen in den belgischen Staatsarchiven (mit Hinweisen auf Archivgut deutscher Provenienz) (1830-1962) : ergänzt mit Quellen aus den Archiven des Ministeriums für Auswärtige Angelegenheiten, des Verteidigungsministeriums sowie des CEGES/SOMA in Brüssel / von Els Herrebout. – Brüssel = Brussel = Bruxelles : Generalstaatsarchiv = Algemeen Rijksarchief = Archives générales du Royaume, 2008. – 681 S. : Ill., Kt. ; 24 cm. – (Führer = Gids = Guide / Generalstaatsarchiv und Staatsarchive in der Provinz ; 69). – Eupen-Malmedy, Ostkantone, Ostbelgien u. DG s. pass. – ISBN 978-905746-0708

0008

Hébrant, Valérie ; Minke, Alfred ; Nies, Stefan : Archive und Quellen zur kleinräumigen Migration im Grenzgebiet Aachen-Eupen-Verviers im 19. Jahrhundert, in : Eine Gesellschaft ... [s. 0200], S. 165-177 [Staatsarchiv Eupen s. S. 176-177]

0009

[Arnolds, Dr. Willi] : Bibliographie [zu den Kirchen und Kapellen in Ostbelgien], in : Kirchen ... [s. 0630], S. 203-215

2

Bibliotheks- und Archivwesen

Bibliotheek- en archiefwezen

Bibliothèques et archives

0010

Minke, Alfred : Fünfzehn Jahre staatliche Archivpflege in der Deutschsprachigen Gemeinschaft: Eine Zwischenbilanz (1988-2003), in : Gestalten ... [s. 0060], S. 209-225

0011

Jousten, Wilfried : Sicherung und Ordnung der Stadt- und Gemeindearchive in der Deutschsprachigen Gemeinschaft, in : Aktenplan (Eupen), 2004, Nr. 34, S. 3-4 [1. Tl.], Nr. 35, S. 2-4 [2. Tl.] u. 2005, Nr. 36, S. 2-4 [3. Tl.]

0012

Minke, Alfred : Le métier d'archiviste en Communauté germanophone de Belgique ou comment sauvegarder la mémoire collective d'une minorité, in : Archives ... [v. 0013], pp. 215-222

0013

Archives, archivistes et archivistique dans l'Europe du Nord-Ouest de l'Antiquité à nos jours : entre gouvernance et mémoire / textes rassemblés et éd. par Martine Aubry, Isabelle Chave, Vincent Doom. – [Lille] : Université Charles de Gaulle. Centre de Gestion de l'Édition

Scientifique, [2006]. – VI, 329 p. : ill. ; 24 cm. – (Coll. « Histoire de l'Europe du Nord-Ouest » ; 36). – ISBN 2-905637-51-X

0014 *

Medienzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft :
Tätigkeitsbericht 2007 / Medienzentrum ... – Eupen : Medienzentrum
..., 2008. – 18 S. : graf. Darst. ; 30 cm. – Ersch. jährl. seit 2001. – **.
– Auch im Internet verfügbar: www.medienzentrum.be >
Tätigkeitsberichte [29.01.2009]

0015

[Das] Staatsarchiv in Eupen, in : Quellen ... [s. 0007], S. 376-377

0016

Inspektion der Öffentlichen Sozialhilfezentren der Deutschsprachigen
Gemeinschaft Belgiens : abschließender Bericht / von Els Herrebout. –
Brüssel : Generalstaatsarchiv, 2008. – 62 S. : 1 Kt. ; 24 cm. –
(Miscellanea archivistica. Studia / Generalstaatsarchiv und
Staatsarchive in der Provinz ; 173). – Betr. die Archive der
Öffentlichen Sozialhilfezentren. – ISBN 978-905746-0319

0017

Minke, Alfred : Les Archives de l'État (Staatsarchiv) à Eupen. Seule
institution scientifique fédérale en Communauté germanophone, in :
Science Connection [éd. française] (Bruxelles), 2008, décembre, pp.
16-18

0018

Minke, Alfred ; Herrebout, Els [vert.] : Het Rijksarchief (Staatsarchiv)
in Eupen. De enige federale wetenschappelijke instelling in de
Duitstalige Gemeenschap, in : Science Connection [Nederlandse uitg.]
(Brussel), 2008, december, p. 16-18

Gesamtdarstellungen**Algemene studies****Descriptions générales**

0019

Deutsche in aller Welt : Siedlungsräume, Volkszahlen, Kartenbilder, Geschichts- und Gedenktage / Manfred Straka. – 2., durchgesehene Aufl. – Wien : Österreichische Landsmannschaft, 1966. – 64 S. : Ill., Kt., graf. Darst. ; 18 cm. – (Eckartschriften ; H. 19). – 1. Aufl. 1961. – Deutsche in Belgien s. pass.

0020

Depluvrez, J.-M. ; [Lambertz, Karl-Heinz] : Deutschsprachige Belgier. Ein Gespräch mit Karl-Heinz Lambertz, in : Belgien ... [s. 0021], S. 24-25

0021

Belgien : Gesellschaftsformen und kulturelle Entfaltung seit 150 Jahren : 1830-1980 / Albert d'Haenens. – Brüssel : Belgisches Außenministerium, 1980. – 278 S. : Ill., Kt., graf. Darst. ; 22 × 25 cm. – Französische Ausg. s. 0002, S. 141

0022

Depluvrez, J.-M. ; [Lambertz, Karl-Heinz] : De Duitstalige Belgen. Gesprek met Karl-Heinz Lambertz, in : België ... [zie 0023], p. 24-25

0023

België : 150 jaar cultuur en samenleving : 1830-1980 / Albert d'Haenens. – Brussel : Ministerie van Buitenlandse Zaken, 1980. – 278 p. : ill., krt., graf. ; 22 × 25 cm. – Franse uitg. zie 0002, p. 141

0024

Fröschle, Hartmut : Die Deutschen im Ausland. Lage, Aufgabe und Selbstverständnis der Auslandsdeutschen, in : Handbuch ... [s. 0025], Bd. 2, S. 535-566 [Deutschbelgier s. S. 544]

0025

Handbuch zur Deutschen Nation / hrsg. von Bernard Willms. –
Tübingen ; Zürich ; Paris : Hohenrain-Verl., 1986-1988. – 23 cm
Bd. 1 : Geistiger Bestand und politische Lage. – 1986. – 457 S. –
(Veröffentlichung der Stiftung Kulturkreis 2000 ; Bd. IV). – ISBN 3-
89180-007-X
Bd. 2 : Nationale Verantwortung und liberale Gesellschaft. – 1987. –
685 S. : graf. Darst. – (Veröffentlichung ... ; Bd. V). – ISBN 3-89180-
008-8
Bd. 3 : Moderne Wissenschaft und Zukunftsperspektive. – 1988. – 414
S. : Ill., graf. Darst. – (Veröffentlichung ... ; Bd. VI). – ISBN 3-89180-
009-6

0026

Deutsches Volkstum in Ostbelgien und Nordschleswig, in :
Deutschland ... [s. 0027], S. 270-274

0027

Deutschland, Deutschland über alles : Der deutsche Kampf um
Selbstbestimmung / Marie Therese Hug, Prinzessin von Preußen (Hg.).
– München : DSZ-Verl., 1991. – 343 S. : Ill., Kt. ; 25 cm. – ISBN 3-
925924-08-6

0028

The German-Language Community in Belgium, in : Fitzmaurice ... [s.
0029], S. 92-93

0029

Fitzmaurice, John : Belgium and Germany. An enigmatic relationship,
in : The Germans ... [s. 0030], S. 83-104

0030

The Germans and their neighbors / ed. by Dirk Verheyen and Christian
Søe. – Boulder ; San Francisco ; Oxford ... : Westview Press, 1993. –
X, 432 S. : 1 Kt. ; 24 cm. – ISBN 0-8133-8522-9

0031

Deutsch-Belgien und Luxemburg, in : Der Westen (Filderstadt), 1993, Nr. 6, S. 5

0032

Az utolsó Belgák, in : A belga ... [s. 0033], S. 130-136

0033

A belga labirintus : avagy a formátlanság bája / Geert van Istendael. – Budapest : Gondolat, 1994. – 236 S. ; 22 cm. – Übers. aus dem Niederländischen; s. 0002, S. 151.– ISBN 963-282-711-2

0034

Schiffers, Leonhard : Die deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens, in : Land un Sproch (Strasbourg), 1995, n° 114, S. 20-21

0035

Donaldson, Bruce : The German-speaking Minority of Belgium, in : German ... [s. 0036], S. 29-46

0036

German Minorities in Europe : Ethnic Identity and Cultural Belonging / ed. by Stefan Wolff. – New York ; Oxford : Berghahn Books, 2000. – XII, 235 S. : Kt. ; 23 cm. – ISBN 1-57181-738-7

0037

Reuter, Pierre : La Communauté germanophone. La discrète, in : Liège Province d'Europe (Bruxelles), décembre 2002, n° 298, pp. 16-25

0038

Neuf fleurs bleues et un lion rouge, in : Balades ... [v. 0039], pp. 34-39

0039

Balades en auto entre Meuse et Ardennes / Christoph Wendt ; [trad. : Marie Honnay]. – Louvain-la-Neuve : Versant Sud, 2003. – 205 p. : ill., 1 carte ; 21 cm. – ISBN 2-930358-22-X

0040

Kuhn, Gisbert : Die „Deutschsprachigen“: „Wir sind vielleicht die letzten wirklichen Belgier.“, in : Die Politische Meinung (Osnabrück), März 2003, Nr. 400, S. 47-49

0041

Lambertz, Karl-Heinz : Die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens – ein Labor für interkulturelle Kommunikation in Europa, in : Vielfalt ... [s. 0042], S. 49-58

0042

Vielfalt gestalten – Managing Diversity : Kulturenvielfalt als Herausforderung für Gesellschaft und Organisationen in Europa / Rüdiger H. Jung, Helmut M. Schäfer (Hrsg.). – 3., völlig neu bearb. Aufl. – Frankfurt a. M. ; London : IKO – Verl. für Interkulturelle Kommunikation, 2003. – 170 S. : Ill. ; 21 cm. – (Wissenschaftliche Schriftenreihe: Interdisziplinäre Europäische Studien ; 1). – ISBN 3-88939-396-9

0043

Deutschsprachige Gemeinschaft, in : Zwischen ... [s. 0044], S. 78

0044

Zwischen Pommes und Praline : Mentalitätsunterschiede, Verhandlungs- und Gesprächskultur in den Niederlanden, Belgien, Luxemburg und Nordrhein-Westfalen / Ute Schürings ; hrsg. von Georg Michels u. Bernd Müller. – Münster : agenda, 2003. – 176 S. : Ill., Kt. ; 19 cm. – ISBN 3-89688-169-8

0045

Deutschsprachige Gemeinschaft, in : Das politische ... [s. 0046], S. 96-97

0046

Das politische System Belgiens / Claus Hecking. – Opladen : Leske + Budrich, 2003. – 180 S. : Kt., graf. Darst. ; 21 cm. – ISBN 3-8100-3724-9

0047

Die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens / Beate Hayn. – Bonn : [s.n.], 2003. – 111 S. ; 30 cm. – Schriftliche Hausarbeit im Rahmen der Ersten Staatsprüfung für das Lehramt für die Sekundarstufe II. – **

0048

Deutschsprachige Gemeinschaft = La Communauté germanophone, in : Eupen ... [s. 0049], S. 8-9

0049

Eupen : Die grüne Hauptstadt der Deutschsprachigen Gemeinschaft = Capitale verte de la Communauté Germanophone / City Communication. – Petit-Rechain : City Communication, 2004. – 40 S. : Ill., Kt. ; 30 cm. – (Mon pays)

0050

Förster, Stephan ; Lambertz, Karl-Heinz ; Neycken, Leonhard : Die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens – das kleinste Bundesland in der Europäischen Union, in : Jahrbuch des Föderalismus : Föderalismus, Subsidiarität und Regionen in Europa / Europäisches Zentrum für Föderalismus-Forschung Tübingen (Baden-Baden), 2004, S. 207-218

0051

[Mießen, Werner ; Schmidt, Wolf] : [Die Deutschen in Belgien – eine gut geschützte Minderheit?], in : Moskauer Deutsche Zeitung (Moskau), 2004, 17, S. 4 [Text in russischer Sprache und Schrift]

0052

Wer bist du? : Neue Blicke auf Ostbelgien : kommentierte Teilübersetzung / Sophie Grodos. – [Bruxelles] : Haute Ecole Léonard de Vinci. Institut Libre Marie Haps, [2004]. – 2 Bde. (171 ; [35] S.) ; 30 cm. – Teilübersetzung von „Wer bist du ? ...“; s. 0002, S. 75. – Mém. prés. en vue de l’obtention du grade de lic. en trad. – **

0053

Communauté germanophone : un laboratoire d’expériences riches : enquête, in : Liège express (Liège), 2004, novembre, pp. 6-17

0054

Belgien und die Deutschsprachige Gemeinschaft – in Kürze = La Belgique et la Communauté germanophone – en bref = België en de Duitstalige Gemeenschap – in het kort = [Belgium and] The German-speaking Community – in short / verantw. Hrsg.: Norbert Heukemes ; Red.: Regierung u. Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft ; Koordination: M. Pelzer, G. Hunold. – [1. Ausg.]. – Eupen : Ministerium ..., 2004. – 8 S. : Ill., Kt. ; 30 cm. – 2., aktual. Ausg. 2006; Neuauf. 2008

0055

Ostkantone/Hautes Fagnes: Das etwas andere Belgien, in : Euregio ... [s. 0056], S. 193-204

0056

Euregio Carolus Magnus : Grenzen im Fluss : Wissenswertes – Historisches – Kurioses rund um das Städtedreieck Maastricht-Aachen-Lüttich / von Johanna Kamermans. – Aachen : Mainz, 2004. – 328 S. : Ill., Kt. ; 24 cm. – ISBN 3-86130-391-4

0057

Les derniers Belges, in : Le labyrinthe ... [v. 0058], pp. 173-183

0058

Le labyrinthe belge / Geert van Istendael ; trad. du néerlandais par Monique Nagielkopf et Marnix Vincent ; préf. de Jacques De Decker. – 1^e éd. en langue française. – Bordeaux : Le Castor Astral, 2004. – 281 p. ; 22 cm. – (Escalaes du Nord). – Essai. – Titre original : Het Belgisch labyrint ; v. 0002, p. 151. – ISBN 2-85920-576-4

0059

Mießen, Werner : „Ostbelgien“, „Herzland Europas“, „Land ohne Namen“ ... ^ Die Darstellung der Deutschsprachigen Gemeinschaft in der Literatur von 1945 bis heute: Bibliografische Notizen, in : Gestalten ... [s. 0060], S. 197-207

0060

Gestalten und Entwicklungen : Historische Streifzüge zwischen Rhein und Maas : Hubert Jenniges zum 70. Geburtstag als Festgabe gewidmet / hrsg. von Wolfgang Jenniges ; [Grußworte: Kurt Fagnoul, Ernst von Frühbuß, Staatsminister Dr. Leo Tindemans]. – Löwen ; St. Vith : Geschichts- und Museumsverein „Zwischen Venn und Schneifel“, 2004. – XLIII, 291 S. : Ill., Kt. ; 25 cm. – ISBN 90-808019-3-3

0061

Lambertz, Karl-Heinz : Die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens. Bindeglied zwischen romanischem und germanischem Kulturkreis inmitten der Euregio Maas-Rhein, in : Eifeljahrbuch (Düren), 2005, S. 57-62

0062

Die Deutschsprachige Gemeinschaft in Kürze = Un regard sur la Communauté germanophone, in : Eupen ... [s. 0063], S. 18

0063

Eupen – Kelmis / City Communication. – Petit-Rechain : City Communication, 2005. – 40 S. : Ill., Kt. ; 30 cm. – (Mon pays)

0064

Willkommen in der Deutschsprachigen Gemeinschaft : eine Informationsbroschüre des Asylbüros des Roten Kreuzes / verantw. Hrsg.: Olivier de Briey ; Red.: Asylbüro. – [Eupen : Belgisches Rotes Kreuz], Februar 2005. – 16 S. ; 21 cm

0065

Atlas des minorités en Europe : de l'Atlantique à l'Oural : diversité culturelle / dirigé par Yves Plasseraud ; cartographie : Cécile Marin. – Paris : Autrement, 2005. – 80 p. : ill., cartes, graph. ; 25 cm. – (Coll. Atlas/Monde). – Comm. germ. v. p. 37. – ISBN 2-7467-0629-6

0066

DG : Die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens / Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft. Dienst für Kommunikation [Hrsg.]. – Eupen : Ministerium ..., [2005]. – 24 S. : Ill. ; 21 × 30 cm

0067

DG : De Duitstalige Gemeenschap van België / Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap. Dienst Communicatie [uitg.]. – Eupen : Ministerie ..., [2005]. – 24 p. : ill. ; 21 × 30 cm

0068

DG : La Communauté germanophone de Belgique / Ministère de la Communauté germanophone. Service Communication [éd.]. – Eupen : Ministère ..., [2005]. – 24 p. : ill. ; 21 × 30 cm

0069

DG : The German-speaking Community of Belgium / Ministry of the German-speaking Community. Department Communication [ed.]. – Eupen : Ministry ..., [2005]. – 24 S. : Ill. ; 21 × 30 cm

0070

Les Cantons de l'Est : une population, des paysages, une culture, des traditions ... : traduction partielle commentée / Stéphanie van den Hove ; supervision : Patricia Sana. – [Bruxelles] : Haute Ecole Léonard de Vinci. Institut Libre Marie Haps, [2005]. – 3 vol. ; 30 cm. – Trad. partielle de « Ostbelgien ... » ; v. 0002, p. 74. – Mém. prés. en vue de l'obtention du grade de lic. en trad. – **

0071

La Communauté germanophone de Belgique = Die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens / Katrin Stangherlin (ed.) ; Christoph Brüll, Bernd Christen, Quentin Coppieters 't Wallant ... [et al.]. – Bruxelles : La Charte, 2005. – XV, 587 p. : graph. ; 24 cm. – (Projucit). – ISBN 2-87403-137-2

0072

Müllender, Bernd : Schön ungeschminkt, in : Die Zeit (Hamburg), 2005, Nr. 28, S. 65 (Auch im Internet verfügbar: www.zeit.de > archiv [17.03.2008])

0073 *

Toch een beetje een buitenlandgevoel : de Oostkantons / Annabelle Demey ; prom.: Nathalie Nowak. – Brugge : Katholieke Hogeschool

Brugge-Oostende. Departement Handelswetenschappen en
Bedrijfskunde, 2005. – 2 dl. – Verh. Beheer, Toerisme en Recreatie

0074 *

Gilquin, Christelle : Belges, oui, mais germanophones !, in : Femmes
d'aujourd'hui (Diegem), 2005, n° 37

0075

Die Deutschsprachige Gemeinschaft, in : Belgien ... [s. 0076], S. 29-36

0076

Belgien verstehen / [Red.: Pierre Blaise, Alain Desmarets, Thérèse
Jeunejean, Freddy Cremer, Karl-Heinz Lambertz ; Übers. ins Deutsche:
Margit Hebertz ... et al.]. – 3. Aufl. – Brüssel : De Boeck ; Bund der
Familien, 2006. – 56 S. : Ill., Kt., graf. Darst. ; 30 cm. – 1. Aufl. 1995,
2. Aufl. 1999. – ISBN-10: 2-8041-5264-2, ISBN-13: 978-2-8041-5264-
2

0077

Die Deutschsprachige Gemeinschaft – die „bestgeschützte Minderheit
der Welt“, in : Belgien ... [s. 0078], S. 105

0078

Belgien für Deutsche : Einblicke in ein unauffälliges Land / Marion
Schmitz-Reiners. – Lizenzausgabe für die Bundeszentrale für politische
Bildung. – Bonn : Bundeszentrale für politische Bildung, 2006. – 248
S. : Ill., Kt. ; 21 cm. – (Schriftenreihe ; Bd. 569). – Originalausg.:
Berlin : Links, 2006 (ISBN-10: 3-86153-389-8, ISBN-13: 978-3-
86153-389-4). – ISBN 3-89331-707-4

0079 *

Hinderdael, Michael ; Nelde, Peter : Deutschbelgien, in : Handbuch ...
[s. 0080]

0080 *

Handbuch der mitteleuropäischen Sprachminderheiten / hrsg. von
Robert Hinderling u. Ludwig M. Eichinger. – Neuaufl. – Tübingen :

Narr, 2006. – XVII, 530 S. : Kt., graf. Darst. ; 25 cm. – 1. Aufl. 1996. – ISBN 978-3-8233-5255-6

0081

German speaking Belgium, in : Willemyns ... [s. 0082], S. 1763-1764

0082

Willemyns, Roland : The Low Countries/Niederlande, in : Sociolinguistics ... [s. 0083], 3. Teilband, S. 1758-1765

0083

Sociolinguistics : an International Handbook of the Science of Language and Society = Soziolinguistik : ein internationales Handbuch zur Wissenschaft von Sprache und Gesellschaft / ed. by = hrsg. von : Ulrich Ammon ... [et al.]. – 2nd completely revised and extended ed. = 2., vollständig neu bearb. u. erw. Aufl. – Berlin ; New York : Walter de Gruyter, 2004-2006. – 3 Teilbände ; 28 cm. – (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft = Handbooks of Linguistics and Communication Science = Manuels de linguistique et des sciences de communication ; 3). – 1. Aufl. 1987-1988
3. Teilband. – 2006. – XV, S. 1747-2622 : Kt. – ISBN 978-3-11-018418-1

0084

Ostbelgien & die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens : Bilder, Spuren, Hintergründe / Ulrike Schwier-Höger [Text] ; Jörn Sackermann [Fotos]. – Eupen : GEV, 2006. – 240 S. : Ill. ; 24 × 24 cm. – 2., aktual. Aufl. 2008. – ISBN 90-5433-214-X

0085

Les Cantons de l'Est & la Communauté germanophone de Belgique : Images et racines du terroir / Ulrike Schwier-Höger [texte] ; Jörn Sackermann [photos]. – Eupen : GEV, 2006. – 240 p. : ill. ; 24 × 24 cm. – ISBN 90-5433-215-8

0086

Eastern Belgium & the German-speaking Community of Belgium : pictures, traces, backgrounds / Ulrike Schwier-Höger [text] ; Jörn

Sackermann [photos] ; [translations: Bellis Translations]. – Eupen : GEV, 2006. – 240 S. : Ill. ; 24 × 24 cm. – ISBN 90-5433-217-4

0087

Neun blaue Blumen und ein roter Löwe, in : *Unterwegs ...* [s. 0088], S. 32-37

0088

Unterwegs in den Ardennen und den angrenzenden Landschaften : Streifzüge durch die Wallonie und Abstecher nach Frankreich und ins Großherzogtum Luxemburg / Christoph Wendt. – 2.[,] aktual. Aufl. – Eupen : GEV, 2006. – 199 S. : Ill., 1 Kt. ; 21 cm. – (Unterwegs). – 1. Aufl. 2003. – ISBN-10: 90-5433-170-4, ISBN-13: 978-90-5433-170-4

0089

[Die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens], in : *Kinderzeitschrift Schrumdirum* (Moskau), 2007, Mai, S. [2-26]

0090

Identitätsproblematik der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, einer belgischen Minderheit deutscher Sprache / Laure Gautherot ; unter der Leitung von Frau Pr. Monique Mombert. – Strasbourg : Université Marc Bloch, mai 2007. – 73, [29] S. : Ill., Kt. ; 30 cm. – *Projet de Recherche Master Mondes Germaniques – M4.* – **

0091

Radwandern und Wandern in Ostbelgien und Umgebung / Joseph Lehen. – Eupen : GEV, 2007. – 208 S. : Ill., Kt. ; 21 cm. – ISBN 978-3-86712-000-5

0092

Fietsen en wandelen in Oost-België en omgeving / Joseph Lehen. – Eupen : GEV, 2007. – 208 p. : ill., krt. ; 21 cm. – ISBN 978-3-86712-008-1

0093

Vélotourisme et randonnées dans les Cantons de l'Est et les alentours / Joseph Lehnen. – Eupen : GEV, 2007. – 208 p. : ill., cartes ; 21 cm. – ISBN 978-3-86712-007-4

0094

Geographische Lage, Demographie und Bezeichnung der belgischen Ostkantone, in : Die Neuordnung ... [s. 0311], S. 11-15

0095

A vallon kakas és a flamand orozzlán között : Belgium Német Nyelvü Közössége = Zwischen dem wallonischen Hahn und dem flämischen Löwen : Die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens / Bangó Jenő. – Budapest : Gondolat, 2007. – 312 S. : Kt., graf. Darst. ; 20 cm. – Mit Zusammenfassung in deutscher Sprache. – ISBN 978-963-9610-94-1

0096

Die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens, in : Neu ... [s. 0097], S. 90-91

0097

Neu in Belgien / verantw. Hrsg.: Alfred Küchenberg ; Projektleiterin u. Koordination: Sylvie Jousten ; Mitarbeiter: Rainer Lütkehus, Anne François, Heide Newson. – Eupen : Grenz-Echo, September 2007. – 100 S. : Ill., 1 Kt. ; 28 cm

0098

Belgique : Cantons de l'Est – Eifel / Guido Fonteyn ; assisté de Bernard Dubrulle. – Bruxelles : Neocity, 2008. – 155 p. : ill., cartes ; 21 cm. – (Petit Futé)

0099

La Communauté germanophone : histoire, institutions, économie / Caroline Sägesser, David Germani. – Bruxelles : CRISP, 2008. – 50 p. : 1 carte, 1 graph. ; 27 cm. – (Courrier hebdomadaire ; n° 1986)

0100

Lambertz, Karl-Heinz : Die Deutschsprachige Gemeinschaft in Belgien, in : Volksgruppen ... [s. 0101], S. 125-132

0101

Volksgruppen und regionale Selbstverwaltung in Europa / Anna Gamper, Christoph Pan (Hg.). – Wien : Facultas ; [Baden-Baden] : Nomos, 2008. – 232 S. ; 21 cm. – (Schriften zum Internationalen und Vergleichenden Öffentlichen Recht ; Bd. 8). – ISBN 978-3-7089-0245-6 [Facultas], 978-3-8329-3663-1 [Nomos]

0102 *

Vanden Boer, Anneleen : Die deutschsprachigen Minderheiten in Belgien, in : Der Sprachdienst (Wiesbaden), 2008, 6, S. 245-252

0103

[Peters, Manfred] : Die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens, in : Seitensprünge ... [s. 0693], S. 240-244

0104

De Duitstalige Gemeenschap België's extraatje / dossier uitgewerkt in samenwerking met het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap ; red.: Aurélie Michel. – Bouge : Le Journal des Enfants, [2009]. – 12 p. : ill., krt. ; 30 cm

0105

La Communauté germanophone, le petit plus pour la Belgique / dossier réalisé en collab. avec le Service Communication de la Communauté germanophone ; réd. : Aurélie Michel. – Bouge : Le Journal des Enfants, [2009]. – 12 p. : ill., cartes ; 30 cm

0106 *

Diesseits von Belgien / Hrsg.: Marion Schmitz-Reiners ; Autoren: Freddy Derwahl, Heinz Gensterblum, Carlo Lejeune, Bruni Mahlberg-Gräper, Ulrike Schwieren-Höger, Guido Thomé ; Fotos : Willi Filz. – Eupen : GEV. – Ill. – In Vorb. – Ersch. auch in französischer u. in englischer Sprache. – ISBN 978-3-86712-032-6

4

Allgemeine und politische Geschichte

Algemene en politieke geschiedenis

Histoire générale et politique

Die Publikationen zur Geschichte anderer Bereiche – wie z.B. Wirtschaft, Religion oder Sprache – sind jeweils den betreffenden Themen (s. A 5-14) zugeordnet.

De publicaties i.v.m. de geschiedenis van andere vakgebieden – zoals b.v. economie, godsdienst of taal – werden bij de respectievelijke rubrieken gevoegd (zie A 5-14).

Les publications concernant l'histoire d'autres domaines – comme p. ex. l'économie, la religion ou la langue – se trouvent dans les subdivisions respectives (v. A 5-14).

4. 1

Gesamtdarstellungen

Algemene studies

Descriptions générales

0107

Woytt, G. : Die Lage der Deutschbelgier, in : Sprachspiegel (Luzern), 1980, H. 3, S. 86-88 u. in : Rot und Wiss (Strasbourg), 1980, 46, S. 2

0108

Lejeune, Carlo : Les relations belgo-allemandes, des relations difficiles, in : Fédéralisme ... [v. 0109], pp. 73-85 [Comm. germ. v. pass.]

0109

Fédéralisme et relations internationales : étude comparée de la pratique en Allemagne et en Belgique : actes du colloque organisé le 20 septembre 1996 à l'occasion du 40^e anniversaire de l'Accord culturel belgo-allemand ... à Bruxelles. – Bruxelles : Bruylant, 1998. – 130 p. ;

23 cm. – (Les inédits de droit public / sous la dir. de Marc Uyttendaele). – ISBN 2-8027-1048-6

0110

Kaku, Hiroshi : Die Autonomie in der „Deutschsprachigen Gemeinschaft“ Ostbelgiens, in : Bulletin of the Faculty of Education / Hirosaki University (Hirosaki), 2000, 83, S. 1-11 [Paralleltitel u. Inhalt in japanischer Sprache]

0111

La Belgique racontée à Noa / Marc Uyttendaele. – Bruxelles : Le grand miroir, 2002. – 167 p. ; 19 cm. – (Petit panorama). – Eupen-Malmédy et Comm. germ. v. pp. 46-47. – ISBN 2-930351-18-7

0112

Un peu d'histoire, in : La Communauté ... [v. 0424], pp. 12-22

0113

Zwischen Anspruch und Wirklichkeit : Geschichtskultur in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens / Alfred Minke. – Eupen : Die Lupe, 2003. – 23 S. ; 30 cm. – **

0114

[Zeitleiste zur Geschichte der Deutschsprachigen Gemeinschaft] / Engelbert Cremer, Dr. Carlo Lejeune, Franz Melchior ... [et al.] ; Gestaltung: Robert Maaswinkel. – St. Vith : Geschichtsverein „ZVS“, 2003. – Leporello ; 30 × 96 cm. – Auch – mit Glossar – im Internet verfügbar: www.zvs.be > Zeitleiste [20.10.2008]. – Auch als Wandzeitleiste (0,7 × 3,6 m) verfügbar

0115

Die historische Entwicklung Ostbelgiens, in : Belgien ... [s. 0350], S. 168-172

0116

Mémoire et empreintes de l'histoire : Les étapes de l'histoire des Cantons de l'Est / éd. responsable : Office du tourisme des Cantons de l'Est ; avec la collab. de : [Archives générales du Royaume et Archives

de l'Etat dans les Provinces. Archives de l'Etat à Eupen] ; conception : Manfred Dahmen ... [et al.]. – Saint-Vith : Office du tourisme ..., 2004. – Dépliant (16 p. : ill., cartes) ; 21 × 15 cm

0117

Communautaire geschiedenis van België : van 1830 tot vandaag / Marc Platel. – Leuven : Davidsfonds, 2004. – 256 p. : krt., graf. ; 24 cm. – DG zie p. 161-162 en pass. – ISBN 90-5826-278-2

0118

Vergangenheitsbewältigung in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens / Nina Reip. – [Aachen] : RWTH Aachen. Institut für Politische Wissenschaft, Oktober 2004. – 70 S. : Ill. ; 30 cm. – Intensivseminarsarbeit. – **

0119

Wie erfahren die Bewohner der Deutschsprachigen Gemeinschaft ihre Identität und das politische Autonomiebestreben? / Sofie Decoster ; prom.: H. Denruyter. – Brussel : Hogeschool voor Wetenschap en Kunst. Departement Vertalers-Tolken, [2004]. – [7], 125, xxi, XXXIV S. : Ill., graf. Darst., Kt. ; 30 cm. – Proefschrift voorgedragen tot het behalen van het diploma van Lic. Vertaler. – **. – Auch im Internet verfügbar:

www.ethesis.net/autonomiebestreben/autonomie_inhalt.htm

[01.04.2008]

0120

Ruland, Dr. Herbert : Die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens. Leben und Leiden einer Grenzbevölkerung, in : Eifeljahrbuch (Düren), 2005, S. 48-56

0121

Momentaufnahmen : Geschichte der Deutschsprachigen Gemeinschaft im 20. Jahrhundert im Spiegel von Karikaturen / [Hrsg.] : Pater-Damian-Sekundarschule Eupen ; Freddy Cremer. – [Eupen : Pater-Damian-Sekundarschule], April 2005 (Eupen : Grenz-Echo printing). – 66 S. : Ill. ; 30 cm

0122

Spurensuche : Geschichte heute erleben : sehenswerte Stationen ostbelgischer Geschichte / verantw. Hrsg.: Verkehrsamt der Ostkantone ; in Zusammenarbeit mit: Generalstaatsarchiv und Staatsarchive in der Provinz. Staatsarchiv in Eupen ; Konzeption: Manfred Dahmen ... [et al.]. – St. Vith : Verkehrsamt ..., 2005. – Faltblatt (16 S. : Ill., Kt.) ; 21 × 15 cm

0123

Op sporentocht : De geschiedenis opnieuw beleven : bezienswaardige pleisterplaatsen in verband met de geschiedenis van de Oostkantons / verantw. uitg.: Dienst voor toerisme van de Oostkantons ; met medewerking van: [Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën. Rijksarchief te Eupen] ; conceptie: Manfred Dahmen ... [et al.]. – St. Vith : Dienst voor toerisme ..., 2005. – Folder (16 p. : ill., krt.) ; 21 × 15 cm

0124

Fickers, Andreas : De la « Sibérie de la Prusse » aux « Cantons rédimés » : l'ombre diffuse de la Grande Guerre dans la mémoire collective des Belges germanophones, in : Une guerre ... [v. 0125], pp. 615-633

(La version allemande de cet article – revu et augmenté – est disponible sur Internet : Gedächtnisopfer. Erinnern und Vergessen in der Vergangenheitspolitik der deutschsprachigen Belgier im 20. Jahrhundert ; v. www.zeitenblicke.de/2004/01/fickers/index.html [30.03.2008])

0125

Une guerre totale ? : La Belgique dans la Première Guerre mondiale : nouvelles tendances de la recherche historique : actes du colloque international organisé à l'ULB du 15 au 17 janvier 2003 / sous la dir. de Serge Jaumain ... [et al.]. – Bruxelles = Brussel : Archives générales du Royaume = Algemeen Rijksarchief, 2005. – 663 p. : ill., graph. ; 24 cm. – (Etudes sur la Première Guerre mondiale = Studies over de Eerste Wereldoorlog / Archives générales du Royaume = Algemeen Rijksarchief ; 11)

0126

Geschiedkundige synopsis, in : De Duitstalige ... [zie 0426], p. 8-14

0127

Brüll, Christoph : Un passé mouvementé : l'histoire de la Communauté germanophone de Belgique, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 17-47

0128

Geschichte. Immer mal wieder ein neues Vaterland, in : Ostbelgien ... [s. 0084], S. 20-24

0129

Histoire. Nouvelle patrie à plusieurs reprises, in : Les Cantons ... [v. 0085], pp. 20-24

0130

History. Another day, another fatherland, in : Eastern ... [s. 0086], S. 20-24

0131

Brüll, Christoph : Entre méfiance et intégration : les germanophones dans l'armée belge (1920-1955), in : Cahiers belges d'histoire militaire = Belgische bijdragen tot de militaire geschiedenis (Bruxelles = Brussel), 2006, décembre = december, pp. 135-166

0132

Vergangenheitsbewältigung in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens / Nina Reip ; Betreuer: Prof. Dr. Helmut König. – [Aachen] : RWTH Aachen. Institut für Politische Wissenschaft, Dezember 2006. – 159 S. : Ill. ; 30 cm. – Magisterarbeit. – **

0133

Minke, Alfred : Ostbelgien – ein Landstrich zwischen den Kulturen. Zwischen Anspruch und Wirklichkeit – Geschichtskultur in der deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, in : Keramik ... [s. 0134], S. 14-28

0134

Keramik zwischen Rhein und Maas : keramische Begegnungen mit Belgien und den Niederlanden : Beiträge zum 38. Internationalen Hafnereisymposium des Arbeitskreises für Keramikforschung im Töpfereimuseum Raeren (B) / hrsg. vom Töpfereimuseum Raeren VoG, Ralph Mennicken u. dem Arbeitskreis für Keramikforschung ; Red.: Ralph Mennicken ; Übers.: Caroline Leterme. – Raeren : Töpfereimuseum ; Düsseldorf : Geschäftsstelle des Arbeitskreises für Keramikforschung, 2006. – 250 S. : Ill., Kt. ; 30 cm + 1 CD (Referatstexte u. farbige Ill.). – ISBN 3-9804529-6-4

0135 *

Lejeune, Carlo : Jenseits von Belgien, in : Die Zeit (Hamburg), 2007, Nr. 48, S. 106 (Auch im Internet verfügbar: www.zeit.de > archiv [20.03.2008])

0136

Historischer Überblick, in : Die Neuordnung ... [s. 0311], S. 17-36

0137

Geschichtliche Eckdaten, in : Die Deutschsprachige ... [s. 0433], S. 8-14

0138

Historical milestones, in : The German-speaking ... [s. 0434], S. 8-14

0139

Verleyen, Misjoe : De geschiedenis van de Oostkantons. Het grote vergeten, in : Knack (Brussel), 2008, 9, p. 34-39

0140

Marlet, Sophie ; Standaert, Olivier : Dans chaque famille, plusieurs bannières, in : Le Vif/L'Express (Bruxelles), 2008, 20-26 juin, pp. 82-84 et 86-88

0141

Ruland, Herbert : Leben und Leiden einer Grenzbevölkerung – Die Menschen, Geschichte, Politik und Alltag in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, in : Grenz-Controle ... [s. 0143], S. 39-49

0142

Schleinzer, Anika : Frau Maaßen: Selbstdisziplin als Schmerztherapie, in : Grenz-Controle ... [s. 0143], S. 363-404

0143

Grenz-Controle = Grens-Kontrolle [sic] : Aachen, Eupen, Maastricht – Oral Histories / hrsg. von dem Lehrstuhl für Neuere und Neueste Geschichte der RWTH Aachen ; Jac van den Boogard ... [et al.]. – Remscheid : Gardez!, 2008. – 458 S. : Ill. ; 30 cm. – ISBN 978-3-89796-195-1

0144

Geschichte der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens im 19. und 20. Jahrhundert, in : Quellen ... [s. 0007], S. 378-379

0145

De laatste Belgen : een geschiedenis van de Oostkantons / Selm Wenselaers. – Antwerpen : Manteau ; Amsterdam : Meulenhoff, 2008. – 199 p. : 1 krt. ; 22 cm. – ISBN 978-90-8542-149-8

0146 *

Majerus, Benoît : Eupen-Malmédy of een ambivalent expansiegebied, in : België ... [zie 0147], dl. 1, p. 348-359

0147 *

België, een parcours van herinnering / onder red. van Jo Tollebeek ... [et al.]. – Amsterdam : Bert Bakker, 2008. – 2 dl. : ill., krt. ; 24 cm
Dl. 1 : Plaatsen van geschiedenis en expansie. – 461 p. – ISBN 978-90-351-3253-5
Dl. 2 : Plaatsen van tweedracht, crisis en nostalgie. – 512 p. – ISBN 978-90-351-3304-4

0148

Geschiedenis maakt toekomst, in : De Duitstalige ... [zie 0104], p. 6-7

0149

Le produit de l'histoire, in : La Communauté ... [v. 0105], pp. 6-7

0150

Bergmans, Prof. Dr. Bernhard : Vergangenheitsbewältigung und Zukunftsgestaltung im ostbelgischen Grenzland, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2009, 83, S. 17-50

4. 1. 1

Territorium und Grenzen

Territorium en grenzen

Territoire et frontières

0151 *

Das Ende der Kaffeegrenze, in : Die Zeit (Hamburg), 1956, Nr. 38
(Auch im Internet verfügbar: www.zeit.de > archiv [16.03.2008])

0152 *

Klein-Bollenien kehrt „heim ins Reich“. Flurbereinigung an der deutsch-belgischen Grenze ..., in : Die Zeit (Hamburg), 1958, Nr. 34, S. 7 (Auch im Internet verfügbar: www.zeit.de > archiv [16.03.2008])

0153

Blumenwitz, Dieter : Die Frage der deutschen Grenzen. Entwicklung, Stand und völkerrechtliche Beurteilung, in : Handbuch ... [s. 0025], Bd. 1, S. 263-304 [Deutsch-belgische Grenze s. S. 266-269]

0154

Repertorium van de door België gesloten verdragen 1941-1986 =
Répertoire des traités conclus par la Belgique 1941-1986 / I. De Troyer
; woord vooraf = préf. : Leo Tindemans. – [S.l. : s.n.], 1988
(Wommelgem : Smits). – XI, 813 p. ; 27 cm. – Belgisch-Duitse grens
zie pass. = Frontière belgo-allemande v. pass. – ISBN 90-5035-214-6

0155 *

Müllender, Bernd : Europas Stiefkinder. Die Grenzgänger ..., in : Die Zeit (Hamburg), 1989, Nr. 25, S. 39 u. 49 (Auch im Internet verfügbar: www.zeit.de > archiv [17.03.2008])

0156

Die deutsche Westgrenze, in : Die territoriale ... [s. 0157], S. 212-226

0157

Die territoriale Deutschlandplanung des amerikanischen Außenministeriums 1941-1943 / Ilse Dorothee Pautsch. – Frankfurt a. M. ; Bern ; New York ; Paris : Peter Lang, 1990. – XXVII, 364 S. : Kt. ; 21 cm. – (Mainzer Studien zur Amerikanistik ; Bd. 24). – ISBN 3-631-42865-0

0158

Gebietsraub im Westen [1956] durch Verträge beseitigt, in : Deutschland ... [s. 0027], S. 116-120

0159

Marks, Sally : The Belgo-German Border, 1914-1956, in : L'établissement ... [v. 0160], pp. 117-132

0160

L'établissement des frontières en Europe après les deux guerres mondiales : actes des colloques de Strasbourg et de Montréal (juin et septembre 1995) / publ. sous la dir. de Christian Baechler et Carole Fink = The Establishment of European Frontiers after the Two World Wars : Proceedings of the International Conferences Strasbourg and Montreal (June and September 1995) / ed. by Christian Baechler and Carole Fink. – Bern ; Berlin ; Frankfurt/M. ... : Peter Lang, 1996. – XI, 457 p. ; 21 cm. – ISBN 3-906754-62-6

0161

Schmuggel im deutsch-belgischen Grenzgebiet, in : Islek ... [s. 1011], S. 54-55

0162

„Erschossen und dabei jämmerlich ermordet“ : Geschichten um alte Wegekreuze und Grenzsteine ... aus dem Land am Hohen Venn / mit einem Augenzwinkern nacherzählt von Christoph Wendt. – Aachen : Helios, 2002. – 125 S. : Ill. ; 21 cm. – ISBN 3-933608-51-1

0163 *

Les rectifications de la frontière belgo-allemande 1945-1949 : une annexion sans annexés / Christoph Brüll. – Liège : Université de Liège. Faculté de Droit. DEA Relations internationales et Intégration européenne, 2003. – 50 p. – Mém.

0164

Philippi, Nikolaus : Deutsch-belgischer Grenzvertrag, in : Heimatkalender Landkreis Bitburg-Prüm (Bitburg), 2003, S. 66-71

0165 *

Vehmeier, Anke : Auf dem Weg nach Belgien trifft man auf alte Schmuggelrouten, in : Das Parlament (Berlin), 2004, Ausg. 31-32 (Auch im Internet verfügbar: www.das-parlament.de/2004/31-32/Thema/034.html [28.07.2008])

0166

„Ich muss noch übers Venn ... ^“ : Vom mühsamen Sieg über ein natürliches Hindernis / Viviane Schroeder-Moncousin. – [Eupen] : Volkshochschule der Ostkantone, [2004]. – 41, [9] S. : Ill., Kt. ; 30 cm. – Stud.-Arb. zur Erlangung des Grad. in Arbeitssozialwissenschaften. – **

0167 *

Die deutsch-belgische Grenze, in : Die deutschen ... [s. 0168], S. 439-473

0168 *

Die deutschen Staatsgrenzen : rechtshistorische Grundlagen und offene Rechtsfragen / Daniel-Erasmus Khan. – Tübingen : Mohr Siebeck, 2004. – XXIV, 744 S. ; 24 cm. – (Jus publicum ; Bd. 114). – ISBN 3-16-148403-7

0169

Die Nachbarn im Westen, in : Die Geschichte ... [s. 0170], S. 13-15

0170

Die Geschichte des Rheinlandes : ein historischer Streifzug / Willi Arnolds. – Eupen : GEV, 2005. – 144 S. : Ill., Kt. ; 22 cm. – ISBN 90-5433-206-9

0171 *

Geheimnis der Schmugglergrotte / Michael Marks. – [Gaggenau] : Metz, 2005. – 144 S. : Ill. ; 23 cm. – Jugendbuch. – ISBN 3-927655-64-3

0172

Territoriale Entwicklung und Grenzbildung im belgisch-deutschen Grenzraum / von Willi Berens ; überarb., mit bibliographischen Hinweisen u. einem Register versehen von Els Herrebout. – Eupen : Förderverein des Archivwesens in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens ; GEV, 2005. – 256 S. ; 30 cm. – (Jahrbuch / Förderverein ... ; 2005). – ISBN 90-5433-212-3

0173

Schmugglerpfade, in : Der Mordfall ... [s. 0174], S. 75-78

0174

Der Mordfall Johann Greber : Tätersuche im besetzten Aachen 1922 / Ludwina Forst. – Erfurt : Sutton, 2005. – 127 S. : Ill., 1 Kt. ; 24 cm. – ISBN 3-89702-910-3

0175

Die Grenzen in der Euregio Maas-Rhein, in : „Das ist ungeheuer ... [s. 0176], S. 27-44

0176

„Das ist ungeheuer bunt hier!“ : Die Euregio Maas-Rhein nutzt die Chancen ihrer Vielfalt : grenzüberschreitende Zusammenarbeit in der Euregio Maas-Rhein / Almut Kriele. – Aachen : Shaker, 2005. – 88 S. : Ill., Kt. ; 24 cm. – ISBN 3-8322-4460-3

0177

Brüll, Christoph : Réparations, annexions ou rectifications ? Le problème de la frontière belgo-allemande après la Seconde Guerre mondiale, 1945-1949, in : Cahiers d'Histoire du Temps présent = Bijdragen tot de eigentijdse Geschiedenis (Bruxelles = Brussel), 2005, 16, pp. 91-131

0178

Brüll, Christoph : Grenzberichtigungen als Reparation ? Forschungen zur deutsch-belgischen Grenze nach 1945, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2006, 6, S. 123-127

0179

Ansprüche der Siegermächte, Auswirkung auf die alten Landesgrenzen und Notwendigkeit von Schmuggelgängen, in : Die Eifel ... [s. 0180], S. 234-236

0180

Die Eifel : Wanderung durch 2000 Jahre Geschichte, Wirtschaft und Kultur / Heinz Renn. – 4. unveränderte Aufl. – Düren : Eifelverein, 2006. – 416 S. : Ill., Kt. ; 24 cm. – ISBN 3-921805-23-6

0181

Grenzregulierung, Grenzüberschreitung und Ausländerfrage [1945-1956], in : Die Neuordnung ... [s. 0311], S. 138-150

0182

Um die deutsche Westgrenze (1948-1949), in : Belgien ... [s. 0183], S. 192-266

0183

Belgien im Nachkriegsdeutschland : Besatzung, Annäherung, Ausgleich (1944-1958) / Christoph Brüll. – [Jena : Friedrich-Schiller-Universität. Philosophische Fakultät, 2008]. – 472 S. : Kt., Ill. ; 30 cm. – Diss. zur Erlangung des akademischen Grades Doctor philosophiae. – **

0184

Syré, Christiane : Auf den Spuren der Migranten. Reiseziele zwischen Aachen und Verviers in der belgisch-deutschen Grenzregion, in : Eine Gesellschaft ... [s. 0200], S. 135-161 [Grenzsteine im Hohen Venn s. S. 149-150]

0185

Meven, Walter : Kleiner Pickel, große Wirkung oder die Grenzfestlegung [nach dem Ersten Weltkrieg], in : Im Göhlthal (Kelmis), 2009, 83, S. 98-100

4. 1. 1. 1

Vennbahn

0186

Die Vennbahn, in : Monschauer ... [s. 0187], S. 35

0187

Monschauer Land und Rurseegebiet / Gabriele Harzheim, Maria A. Pfeifer. – 1. Aufl. – Köln : J. P. Bachem, 2002. – 175 S. : Ill., Kt. ; 21 × 12 cm. – (ThemenTouren Eifel). – ISBN 3-7616-1584-1

0188

La Vennbahn, in : Les liaisons ... [v. 0189], pp. 88-89

0189

Les liaisons ferroviaires transfrontalières belges / par Roland Marganne. – [S.l. : chez l'auteur], mai 2004. – 96 p. : cartes ; 30 cm. – **

0190

Schweitzer, Alois : Rad- und Wanderweg auf der Vennbahntrasse. Ein Dauerbrenner im Süden Aachens, in : Eifeljahrbuch (Düren), 2007, S. 79-86

0191 *

Farin, Tim : Der königliche Korridor. Wie eine deutsche Familie mitten in Nordrhein-Westfalen auf belgisches Hoheitsgebiet geraten ist – und nicht mehr herauskommt, in : Die Zeit (Hamburg), 2008, Nr. 4, S. 11 (Auch im Internet verfügbar: www.zeit.de/2008/04/Lsp-Enklave [18.10.2008])

0192 *

Buts, Mina : Der kurze Traum vom größeren Deutschland. Weil an der Grenze zu Belgien eine Bahnstrecke demontiert wird, sorgt eine kuriose Bestimmung des Versailler Vertrags für Aufregung, in : Junge Freiheit (Berlin), 2008, Nr. 4 (Auch im Internet verfügbar: www.jungefreiheit.de > Archiv [18.10.2008])

0193

Vennbahn, in : De laatste ... [zie 0145], p. 23-25

4. 2

Vorgeschichte, Altertum, Mittelalter, Ancien Régime und französische Zeit

Prehistorie, oudheid, middeleeuwen, ancien régime en Franse periode

Préhistoire, Antiquité, Moyen Âge, Ancien Régime et période française

0194

Tätigkeitsbericht 2000-2001 / verantw. Hrsg.: Leonhard Neycken ; [Caroline Leterme ... et al.]. – Eupen : Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft. Abteilung Kulturelle Angelegenheiten. Archäologischer Dienst, 2003. – 60 S. : Ill., graf. Darst. ; 30 cm. – (Beiträge zur Bodendenkmalpflege in der Deutschsprachigen Gemeinschaft ; Bd. 1). – Die Reihe wurde nicht fortgesetzt.

4.3

Preußische Zeit (1815-1920)

Pruisische periode (1815-1920)

Période prussienne (1815-1920)

0195 *

Ruland, Herbert : Die Revolutionen von 1830 und 1848 im deutsch-belgischen Grenzland in der Tradition vorheriger Ereignisse, in : Die Revolution ... [s. 0196], S. 169-190

0196 *

Die Revolution hat Konjunktur : soziale Bewegungen, Alltag und Politik in der Revolution 1848/49 / im Auftrag der Geschichtswerkstatt hrsg. von Margarete Lorinser u. Roland Ludwig. – 1. Aufl. – Münster : Westfälisches Dampfboot, 1999. – 272 S. : Ill. ; 21 cm. – ISBN 3-89691-442-1

0197

L'époque prussienne (1815-1919), in : Brüll ... [v. 0127], pp. 21-23

0198

Der Erste Weltkrieg im Bewusstsein der Grenzbevölkerung, in : Röther ... [s. 1119], S. 224-231

0199

Minke, Alfred : Die politischen Verhältnisse zwischen Maas und Rhein von 1780 bis 1820 in : Eine Gesellschaft ... [s. 0200], S. 26-40 [Der Übergang zu Preußen s. S. 36-40]

0200

Eine Gesellschaft von Migranten : kleinräumige Wanderung und Integration von Textilarbeitern im belgisch-niederländisch-deutschen Grenzraum zu Beginn des 19. Jahrhunderts / Landschaftsverband Rheinland. Rheinische Archivberatung. Fortbildungszentrum Brauweiler (Hg.). – Bielefeld : transcript, 2008. – 204 S. : Ill., Kt. ; 23 cm. – (Histoire ; Bd. 5). – ISBN 978-3-8376-1059-8

0201 *

Nationalismus und Alltag an der deutsch-belgischen Grenze (1815-1914) / Sebastian Scharte ; Betreuerin: Prof. Dr. Ruth-E. Mohrmann. – Münster : Westfälische Wilhelms-Universität. Philosophische Fakultät. – Diss. – In Vorb.

0202 *

„Ein besonderes Schauspiel wurde uns geboten.“ Zivile Kriegserfahrung an der deutsch-belgischen Grenze 1914 / Bernhard Liemann ; Betreuer: Prof. Dr. Friso Wielenga. – Münster : Westfälische Wilhelms-Universität. Philosophische Fakultät. – Magisterarbeit. – In Vorb.

4. 4

Zwischenkriegszeit (1918-1940)
Interbellum (1918-1940)
Entre-deux-guerres (1918-1940)

0203

Wege durch das Niemandsland : Dokumentation und Analyse der Hilfe für Flüchtlinge im deutsch-belgisch-niederländischen Grenzland in den Jahren 1933 bis 1945 / Stefan Kirschgens. – Köln : Rheinland-Verl., 1998. – 353 S. : 1 Kt. ; 22 cm. – (Mit-Menschlichkeit ; Bd. 3). – (Ost-)Belgien s. S. 50-98. – ISBN 3-7927-1684-4

0204

Die 30er Jahre ..., in : Walter ... [s. 0265], 1. Bd.

0205

De jaren 30 ..., zie Walter ... [0265 en 0266]

0206

Les années 30 ..., in : Walter ... [v. 0266], t. 1

0207

Tallier, Pierre-Alain : L'annexion des cantons d'Eupen-Malmédy et la reconstitution du patrimoine forestier belge après la Première Guerre

mondiale. Le rôle prépondérant de l'administration forestière et de son directeur général Nestor Iris Crahay, in : Forêt wallonne (Louvain-la-Neuve), 2003, n° 67, pp. 2-11

0208

Die Eupen-Malmedy-Frage in der Presse der ostbelgischen Kantone / Marc Homem-Cristo. – [Reims] : Département d'Allemand de l'Université de Reims Champagne-Ardenne ; [Aachen] : Historisches Institut der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule Aachen, [2003]. – [7], 141, [2] S. ; 30 cm. – Magisterarbeit zur Erlangung des Doppelmagisterdiploms der Universität Reims Champagne-Ardenne u. der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule Aachen. – **

0209

Lejeune, Carlo : „Des Deutschtums fernster Westen“. Eupen-Malmedy, die deutschen Dialekt redenden Gemeinden um Arlon und Montzen und die „Westforschung“, in : Griff ... [s. 0210], Teilband I, S. 493-538

0210

Griff nach dem Westen : Die „Westforschung“ der völkisch-nationalen Wissenschaften zum nordwesteuropäischen Raum (1919-1960) / Burkhard Dietz, Helmut Gabel, Ulrich Tiedau (Hrsg.). – Münster ; New York ; München ; Berlin : Waxmann, 2003. – 2 Teilbände (XXX, 1296 S.) : Ill., Kt. ; 24 cm. – (Studien zur Geschichte und Kultur Nordwesteuropas / hrsg. von Horst Lademacher ; Bd. 6). – Eupen-Malmedy s. pass. – ISBN 3-8309-1144-0

0211

Lejeune, Carlo : Alles nur unsichere Kantonisten? Die deutschsprachigen Einheiten in der belgischen Armee, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2003, 6, S. 115-116

0212

Volkstumspolitik des Deutschen Reiches 1933-1938 : die Auslandsdeutschen im Spannungsfeld zwischen Traditionalisten und Nationalsozialisten / Tammo Luther. – Stuttgart : Franz Steiner, 2004. – 217 S. : Ill., Kt. ; 24 cm. – (Historische Mitteilungen ; Bd. 55). – Eupen-Malmedy s. pass. – ISBN 3-515-08535-1

0213

Die politische Entwicklung Eupen-Malmedys zwischen den beiden Weltkriegen, in : Die deutschsprachigen ... [s. 0214], S. 13-22

0214

Die deutschsprachigen Einheiten in der belgischen Armee zwischen den beiden Weltkriegen / Christoph Brüll. – St. Vith : Geschichts- & Museumsverein „Zwischen Venn und Schneifel“, 2004. – 132 S. : Ill., 1 Kt. ; 21 cm. – (ZVS-Schriftenreihe ; Bd. 19). – ISBN 90-808019-2-5

0215

Cremer, Engelbert ... [et al.] : Der lange Weg zum neuen Vaterland, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2005, 9, S. [179-182]

0216

Fagnoul, Kurt : Zur Einführung der belgischen Erbschaftssteuer nach dem 1. Weltkrieg in Eupen-Malmedy, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2005, 11, S. 267-269

0217

[Die Zwischenkriegszeit in Eupen-Malmedy], in : Die Säuberung ... [s. 0312], Bd. 1, S. 23-50

0218

Brüll, Christoph : Übersteigertes Misstrauen oder begründete Vorsicht? Neue Erkenntnisse zu den „Troupes auxiliaires d’armée“ (TAA), in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2005, 12, S. 287-288

0219

L’entre-deux-guerres (1919-1940) : une époque de déchirements profonds, in : Brüll ... [v. 0127], pp. 24-35

0220

L’inquiétude face aux répercussions de la situation internationale à Eupen, Malmedy et Saint-Vith, à travers sept journaux francophones de Verviers et de Liège (1936-1939) / Eve De Cannière ; prom. : Michel Dumoulin. – [Louvain-la-Neuve] : Université Catholique de Louvain. Faculté de Philosophie et Lettres. Département d’Histoire, septembre

2006. – 159, XXIX p. : cartes ; 30 cm. – Mém. prés. en vue de l'obtention du grade de lic. en Histoire. – **

0221

Espionnage et contre-espionnage dans les Cantons de l'Est entre 1935 et le 10 mai 1940 / Xavier Hurllet ; sous la dir. de Francis Balace. – [Liège] : Université de Liège. Faculté de Philosophie et Lettres. Histoire, [2006]. – 2 t. (90 ; 95 p.) ; 30 cm. – Mém. prés. en vue de l'obtention du grade de lic. en histoire. – **

0222

Müller, Thomas : Die westpolitische Mobilisierung des „Aachener Grenzraumes“, in : Zeitschrift des Aachener Geschichtsvereins (Aachen), 2007, Bd. 109, S. 151-214 [Eupen-Malmedy s. pass.]

0223

« Faire des bons Belges » : Nationaliseringsprocessen in de Oostkantons tijdens het interbellum / Selm Wenselaers ; prom.: Prof. Dr. Marnix Beyen. – Antwerpen : Universiteit Antwerpen. Faculteit Letteren en Wijsbegeerte. Opleiding Geschiedenis, 2007. – 83 p. : ill., krt. ; 30 cm. – Eindverh. ingediend voor het behalen van de graad van Lic. in de Geschiedenis. – **

0224

Warny, Heinz : Vor 80 Jahren erzwang Marc Somerhausen die erste große Eupen-Malmedy-Debatte der Kammer, in : 80 Jahre ... [s. 0779], 2. Tl., S. 12-13 (Auch im Internet verfügbar: www.grenzecho.be > zeitung > archiv [02.08.2008])

0225

Die Vorgeschichte bis zur deutschen Annexion Eupen-Malmedys: „Durch das Versailler Diktat verlorene Brüder“ oder „wiedergefundene ostbelgische Kantone“, in : „Zwangssoldaten“ ... [s. 0262], S. 20-41

0226

Jenniges, Hubert : Die Schulchronik des Lehrers Franz Franzen (Lanzerath) in den kritischen Jahren der staatspolitischen Umwälzung

(1919-1920), in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2008, 9, S. 175-179

0227

Die Wahlen [1925, 1929, 1932] als Ausdruck des Revisionismus in Eupen-Malmedy nach der endgültigen Eingliederung in den belgischen Staat, in : Röther ... [s. 1119], S. 247-263

0228

Letzte Erinnerungen an die Zeit vor dem Weltkrieg, in : Die Säuberung ... [s. 0312], Bd. 3, S. 35-54

0229 *

Beck, Philippe : Literaturvermittlung in Ostbelgien zur Zwischenkriegszeit, in : Kulturelle ... [s. 0230], S. 227-245

0230 *

Kulturelle Überlieferung : Bürgertum, Literatur und Vereinswesen im Rheinland 1830-1945 / Cornelia Ilbrig, Bernd Kortländer, Enno Stahl (Hrsg.). – Düsseldorf : Grupello, 2008. – 248 S. ; 21 cm. – (Archiv – Bibliothek – Museum / Heinrich-Heine-Institut Düsseldorf ; Bd. 12). – ISBN 978-3-89978-092-5

0231 *

Beck, Philippe : Umstrittenes Grenzland Eupen-Malmedy. Geokulturelle und -politische Betrachtungen bei Josef Ponten und Peter Schmitz, in : Ces chers ... [s. 0232]

0232 *

Ces chers voisins : Benelux, Deutschland und Frankreich im 19., 20. und 21. Jahrhundert / Jürgen Elvert (Hrsg.). – Stuttgart : Franz Steiner. – (Studien zur Geschichte der europäischen Integration ; Bd. 2). – In Vorb.

0233 *

Beck, Philippe : Das Deutschlandbild in der deutschsprachigen Literatur Belgiens in der Zwischenkriegszeit. Der Fall des

ostbelgischen Kriegsromans „Golgatha“ von Peter Schmitz, in :
Deutschlandbilder ... [s. 0234]

0234 *

Deutschlandbilder in Belgien 1830-1940 / Hrsg.: Marnix Beyen, Greet
Draye, Hubert Roland. – Münster : Waxmann. – In Vorb.

4. 4. 1

Gouvernement Eupen-Malmedy (1920-1925)

0235

Cloot, Johann : Die Volksbefragung von 1920 in anderem Licht, in :
Geschichtliches Eupen (Eupen), 2003, Bd. XXXVII, S. 131-148

0236

Moxhet, Pierre : Le Palais du Gouvernement – de la Landratur au
Centre des Finances, in : Malmedy-Folklore (Malmedy), 2003-2005, t.
60, pp. 283-295

0237

1920-1925: Gouvernement Baltia, in : « Faire des bons Belges » ... [zie
0223], p. 31-54

0238

Kolonialen in Malmédy, in : De laatste ... [zie 0145], p. 49-72

4. 5

Zweiter Weltkrieg (1940-1945)

Tweede wereldoorlog (1940-1945)

Seconde Guerre mondiale (1940-1945)

0239

Situation faite par la Reichsbahn au personnel de la SNCB resté ou
repassé dans les territoires annexés au Reich pendant l'occupation de la
Belgique : attitude adoptée par ce même personnel à l'égard de

l'occupant : rapport / [SNCB]. – Bruxelles : SNCB, 1945. – 88 p. ; 30 cm

0240

Collaboration en région annexée (Cantons de l'Est), in : L'insaisissable ... [v. 0241], pp. 262-281

0241

L'insaisissable patriote des Ardennes / Albert Thill. – [S.l. : s.n.], 1983 (Virton : Michel). – 376 p. : ill., cartes ; 22 cm. – (Variétés Dryade ; vol. 88). – 1^e éd. 1979 (Stavelot : Impr. Chauveheid)

0242

Von der Abwehr zum SD. Parallelbeispiele [aus Eupen-Malmedy], in : Walter ... [s. 0265], 2. Bd., S. 183-238

0243

De l'Abwehr au SD. Exemples parallèles [d'Eupen-Malmedy], in : Walter ... [v. 0266], t. 2, pp. 183-238

0244

Leben im Dritten Reich bzw. unter deutscher Besatzung, in : Lejeune ... [s. 0209], S. 523-535

0245

Schmeder, Ralph : Sie gaben ihr Leben für den Frieden ... ^ Zum Gedenken an katholische Kriegsgegner [aus Eupen-Malmedy] im Zweiten Weltkrieg, in : Église de Liège (Liège), 2003, mai, p. 21

0246

Wynants, Jacques : Les autorités belges et la situation des Cantons de l'Est 1940-1944, in : Bulletin d'information / Centre Liégeois d'Histoire et d'Archéologie Militaires (Liège), 2004, t. IX, fasc. 1, pp. 15-26

0247

Unterrichtsmaterialien zur Ausstellung „Denk-Mal“ [in] St. Vith (17.12.2004-8.5.2005) : Pädagogisches Dossier : Die Ostkantone unterm Hakenkreuz / erarbeitet von Egi Piette u. Dr. Jens Giesdorf. – [St. Vith : s.n., 2004]. – [47] S. : Ill., Kt. ; 30 cm. – **. – Auch im Internet verfügbar: www.zvs.be > Themen > Ausstellungen [05.06.2008]

0248

Aanhechting bij het Duitse Rijk, in : De Tweede ... [zie 0249], p. 242

0249

De Tweede Wereldoorlog / Luc de Vos. – Leuven : Davidsfonds, 2004. – 408 p. : ill., krt. ; 24 cm. – ISBN 90-5826-283-9

0250

Annexés par le Reich, in : La Belgique ... [v. 0251], pp. 206-207

0251

La Belgique et la Seconde Guerre mondiale / Luc de Vos. – Bruxelles : Racine, 2004. – 363 p. : ill., cartes ; 23 cm. – ISBN 2-87386-355-2

0252

La situation politique des Cantons de l'Est entre la Libération et la bataille des Ardennes / Nicolas Dewald. – [Liège] : Université de Liège. Département des Sciences historiques, [2005]. – 127 p. : cartes ; 30 cm. – Travail de 2^e lic. Histoire. – **

0253

L'enrôlement dans la Wehrmacht, in : L'indemnisation ... [v. 0282], pp. 11-39

0254

[Eupen-Malmedy während des Zweiten Weltkriegs], in : Die Säuberung ... [s. 0312], Bd. 1, S. 52-87

0255

Rass, Christoph : Kriegsbeginn im Grenzland: Die Region zwischen Aachen und Lüttich 1914 und 1940, in : Zeitschrift des Aachener Geschichtsvereins (Aachen), 2006, Bd. 107-108, S. 399-435 [Eupen-Malmedy 1940 s. pass.]

0256 *

De Amerikanen komen! : De bevrijding van Oost-België in september 1944 : van euforie naar ontzuivering? / Simon Vosters ; prom.: Bruno De Wever. – Gent : Universiteit Gent. Faculteit Letteren en Wijsbegeerte, 2006. – 203 p. : ill. – Verh. lic. Geschiedenis

0257 *

Deloie, Ingo : [Die Wehrstammbuch-Datenbank] Stichprobe Eupen-Malmedy, Luxemburg, Elsass-Lothringen, in : Deutsche ... [s. 0258], S. 278-281

0258 *

Deutsche Soldaten 1939-1945 : Handbuch einer biographischen Datenbank zu Mannschaften und Unteroffizieren von Heer, Luftwaffe und Waffen-SS / hrsg. von Christoph Rass u. René Rohrkamp. – Köln : C. Rass ; Aachen : R. Rohrkamp, 2007. – 437 S. : Ill., graf. Darst. ; 30 cm. – Auch im Internet verfügbar: <http://darwin.bth.rwth-aachen.de/opus3/volltexte/2007/2120/> [20.11.2008]

0259

Meven, Walter : Frontläufer, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2007, 80, S. 53-62 [1. Tl.] u. 2008, 81, S. 13-28 [2. Tl.]

0260

Wynants, Jacques : Cantons de l'Est et les Dix Communes, in : Dictionnaire ... [v. 0261], pp. 83-84

0261

Dictionnaire de la Seconde Guerre mondiale en Belgique / sous la dir. de Paul Aron et José Gotovitch. – Bruxelles : André Versaille, 2008. – XXVI, 528 p. : ill. ; 24 cm. – ISBN 978-2-87495-001-8

0262

„Zwangssoldaten“ und „Ons Jongen“ : Eupen-Malmedy und Luxemburg als Rekrutierungsgebiet der deutschen Wehrmacht im Zweiten Weltkrieg / Peter M. Quadflieg. – Aachen : Shaker, 2008. – 173 S. ; 21 cm. – (Aachener Studien zur Wirtschafts- und Sozialgeschichte ; Bd. 5). – ISBN 978-3-8322-7078-0

0263

[Die Aufarbeitung der Vergangenheit in Ostbelgien], in : Walter ... [s. 0265], 4. Bd., S. 480-481

0264

Que nous révèle un regard sur les Cantons de l'Est en Belgique ?, in : Walter ... [v. 0266], t. 4, pp. 476-477

0265

Walter, SD in Tulle / Bruno Kartheuser. – Neundorf : Krautgarten, 2001-2008. – 4 Bde. : Ill., Kt. – 24 cm. – 1. Bd. auch auf Niederländisch ersch. (De jaren 30 in Eupen-Malmedy : een blik op het netwerk van de Groot-Duitse subversie); s. 0002, S. 114

[1. Bd.] : Die 30er Jahre in Eupen-Malmedy : Einblick in das Netzwerk der reichsdeutschen Subversion. – 2001. – 176 S. – ISBN 2-87316-006-3

2. Bd. : Das besetzte Frankreich 1940-1943. – 2002. – 248 S. – ISBN 2-87316-015-2

3. Bd. : Die Erhängungen von Tulle : der 9. Juni 1944. – 2004. – 559 S. – ISBN 2-87316-020-9

4. Bd. : Die Erhängungen von Tulle : ein ungesühntes Verbrechen. – 2008. – 493 S. – ISBN 978-2-87316-032-6

0266

Walter, agent du SD à Tulle / Bruno Kartheuser. – Neundorf : Krautgarten, 2001-2008. – 4 t. : ill., cartes ; 24 cm. – T. 1 paru également en néerlandais (De jaren 30 in Eupen-Malmedy : een blik op het netwerk van de Groot-Duitse subversie) ; v. 0002, p. 114

[T. 1] : Les années 30 à Eupen-Malmedy : regard sur le réseau de la subversion allemande. – 2001. – 183 p. – ISBN 2-87316-007-1

T. 2 : La France occupée 1940-1943. – 2002. – 248 p. – ISBN 2-87316-016-0

T. 3 : Les pendaisons de Tulle : le 9 juin 1944. – 2004. – 551 p. – ISBN 2-87316-021-7

T. 4 : Les pendaisons de Tulle : crime sans châtiment. – 2008. – 491 p. – ISBN 978-2-87316-031-9

0267

Was vom Leben im Dritten Reich in der Erinnerung bleibt, in : Die Säuberung ... [s. 0312], Bd. 3, S. 56-154

0268

Quadflieg, Peter M. : Das Schicksal der ostbelgischen Angehörigen der deutschen Wehrmacht: Ereignis, Erfahrungen und Selbstverständnis, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2008, 6, S. 107-111 [1. Tl.], 7, S. 137-140 [2. Tl.] u. 8, S. 163-166 [3. Tl.]

0269

Quadflieg, Peter M. : Die Geschichte der ostbelgischen Soldaten in der deutschen Wehrmacht während des Zweiten Weltkriegs, in : Aktenplan (Eupen), 2007, 46, S. 3-4 [1. Tl.], 47, S. 2-4 [2. Tl.], 2008, 48, S. 2-4 [3. Tl.], 49, S. 2-4 [4. Tl.], 50, S. 1-4 [5. Tl.], 51, S. 3-4 [6. Tl.], 2009, 52, S. 2-4 [7. Tl.] [wird fortgesetzt]

4. 6

1945-2008

0270

Das deutschsprachige Belgien im Zuge der Kulturautonomie / Thérèse Hick. – [Bruxelles] : Institut d'enseignement supérieur Lucien Cooremans. Ecole supérieure de Traducteurs-Interprètes, [1975]. – III, 92 S. ; 27 cm. – Travail de fin d'études prés. pour obtenir le grade de lic.-interprète. – **

0271

Scherdin, Dr. Georg : So werden die Deutschbelgier verkauft!, in : Elsa (Diemeringen), 1976, 36, S. 4

0272

Thomas, Peter : Teilautonomie für die Deutschsprachigen. Dreiköpfige Regierung für Ostbelgien, in : Globus (München), 1984, H. 2, S. 21-23

0273

Autonomie für eine Minderheit, in : Das Monschauer Land (Monschau), Jahrb. 1985, S. [25]

0274

Auch in Eupen-Malmedy ist nicht alles zum besten!, in : Rot un Wiss (Strasbourg), 1987, 128, S. 4

0275

A., G. : Eupen-Malmedy und Elsaß-Lothringen: Der gleiche Kampf, in : Rot un Wiss (Strasbourg), 1989, 148, S. [4] u. 150, S. 4

0276 *

Schmid, Klaus-Peter : Mit vollen Händen. Geld aus dem Säckel einer deutschen Stiftung mit dubioser Vergangenheit regnet seit Jahren über den deutschsprachigen Landesteil Belgiens. Die Volkstumspflege hat zu heftigen politischen Irritationen geführt, in : Die Zeit (Hamburg), 1994, Nr. 48, S. 82 (Auch im Internet verfügbar: www.zeit.de/1994/48/Mit-vollen-Haenden [20.10.2008])

0277

Leo Tindemans – Wegbereiter der kulturellen Autonomie der deutschen Sprachgemeinschaft. Kurzreferat gehalten in Kettenis anlässlich des 25. Jahrestags der Kulturautonomie für die Deutschsprachigen in Belgien am 24. Oktober 1998 / Hubert Jenniges. – [Eupen : Partei der deutschsprachigen Belgier, 1998]. – 8 S. ; 30 cm. – **. – Auch im Internet verfügbar: www.pju-pdb.be/cms/upload/archiv/Sonstiges/leotindemans.pdf [26.10.2008]

0278

Lejeune, Rudi : „Wir brauchen deutschsprachige Offiziere.“ Die belgische Armee und die Deutschsprachigen nach dem 2. Weltkrieg, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2003, 6, S. 116-117

0279

Bangó, Jenő : Az etno-kulturális identitástól a regionális identitásig : a belgiumi német közösség fejlődése [Von ethno-kultureller Identität zur regionalen Identität], in : Regio (Budapest), 2005, 1, S. 97-114

0280

Quelle autonomie pour les Belges germanophones ? ..., in : Brüll ... [v. 0127], pp. 41-47

0281 *

Une Communauté germanophone plus autonome : réalité économique ou politique ? / Sabrina Veiders ; prom. : Benoît Bayenet. – Bruxelles : Université Libre de Bruxelles, 2005. – Mém. de lic. en sciences économiques

0282

L'indemnisation des enrôlés de force [des Cantons de l'Est] dans l'armée allemande / Nicolas Dewald. – [Liège] : Université de Liège. Département des Sciences historiques, [2005]. – 317 p. : 1 carte ; 30 cm. – Mém. prés. pour l'obtention du grade de lic. en Histoire. – **

0283

Les questions de l'échevinat et du mayorat à Eupen ; la manifestation patriotique de Welkenraedt : étude de trois cas qui ont contribué à la construction de l'identité des Belges germanophones (1959-1965) / Jörg Zimmermann. – [Liège] : Université de Liège. Faculté de Philosophie et Lettres. Section Histoire, [2005]. – 109 p. ; 30 cm. – Mém. prés. en vue de l'obtention du grade de lic. en Histoire. – **

0284

Minke, Alfred : Identität und kein Ende, in : Fiducit (Eupen), 2005, 10, S. 2-7

0285

Manifest voor een zelfstandig Vlaanderen in Europa / Denkgroep 'In de Warande'. – Derde druk. – Brussel : Denkgroep ..., januari 2006. – 254 p. : graf., krt. ; 24 cm. – Eerste druk 2005. – DG zie p. 200. – ISBN 90-5466-993-4

0286

Funkbilder [1945-2005], in : 60 Jahre ... [s. 0788], S. 55-156

0287

Des Belges heureux et fiers de l'être ; Des germanophones indépendants, wallons, luxembourgeois ou allemands ?, in : Bye-bye ... [v. 0288], pp. 380-385

0288

Bye-bye Belgium : (opération BBB) : l'événement télévisuel / Philippe Dutilleul. – Loverval : Labor, 2006. – 633 p. ; 19 cm. – (Quartier libre ; 117). – ISBN 2-8040-2475-X

0289 *

Klüttgens, Günter : Hoe bekijkt de Duitstalige Gemeenschap de huidige Belgische ontwikkelingen?, in : Link (Brussel), 2007, nr. 10-11, p. 56-60

0290

Brabant, François ; Royen, Marie-Cécile : La « DG » veut prendre son destin en main, in : Le Vif/L'Express (Bruxelles), 2008, 1^{er}-7 février, pp. 32-37

0291

Garteiser, Marion ; [Lambertz, Karl-Heinz] : [Interview] Karl-Heinz Lambertz [ministre-président de la Comm. germ.], in : EURinfo (Bruxelles), 2008, n° 322, février, p. 20

0292 *

Gläser, Ronald : „Wir sind die letzten Belgier.“ Besuch im deutsch-belgischen Eupen, in : Junge Freiheit (Berlin), 2008, Nr. 12 (Auch im Internet verfügbar: www.jungefreiheit.de > Archiv [18.10.2008])

0293

Viele Gemeinsamkeiten, viele Projekte [der Ungarndeutschen u. der DG], in : Neue Zeitung (Budapest), 2008, Nr. 15, S. 1 u. 3 (Auch im Internet verfügbar: www.neue-zeitung.hu > Archiv > 2008 > Nr. 15 [26.07.2008])

0294

Quoistiaux, Gilles : En route vers une quatrième région ?, in : Le Vif/L'Express (Bruxelles), 2008, 20-26 juin, pp. 96-97

0295

Op weg naar autonomie, in : De laatste ... [zie 0145], p. 139-163

0296

Die Deutschsprachige Gemeinschaft in ihrer Hauptstadt Eupen. Wollen wir China mit Luxemburg vergleichen?, in : Eupen [s. 0299], S. 164-169

0297

La Communauté germanophone dans sa capitale Eupen. Voulons-nous comparer la Chine au Luxembourg ?, in : Eupen [v. 0299], pp. 170-173

0298

De Duitstalige Gemeenschap in haar hoofdstad Eupen. Willen wij China met Luxemburg vergelijken?, in : Eupen [zie 0299], p. 174-177

0299

Eupen / Ulrike Schwieren-Höger ; [Fotos: Grenz-Echo ; trad. : Grenz-Echo ; vert.: Bellis Translations]. – Eupen : GEV, 2009. – 241 S. : Ill., 1 Kt. ; 24 × 24 cm. – Texte in deutscher, französischer u. niederländischer Sprache. – ISBN 978-3-86712-017-3

4. 6. 1

Nachkriegszeit Na-oorlogse periode Après-guerre

0300

Jenniges, Hubert : Die belgische Wehrdienstpolitik für die deutschsprachigen Rekruten in den ersten Nachkriegsjahren, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2003, 8, S. 157-158

0301

La Question Royale dans les cantons de l'Est 1945-1950 / Lemaire Cynthia. – [Liège] : Université de Liège. Faculté de Philosophie et Lettres. Section Histoire, [2004]. – V, 130, [57] p. : ill. ; 30 cm. – Mém. prés. pour l'obtention du grade de lic. en Histoire. – **

0302

Clout, Johann : „Dunkle Stunden der Geschichte“. Vor mehr als 50 Jahren: Säuberung, in : Geschichtliches Eupen (Eupen), 2004, Bd. XXXVIII, S. 125-144 [1. Tl.] u. 2005, Bd. XXXIX, S. 123-148 [2. Tl.]

0303

Lejeune, Carlo : Die US-Armee und die Säuberung in den Ostkantonen, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2005, 10, S. 251-253

0304

Le rapatriement des P.O.W. et leur confrontation à la justice belge, in : L'indemnisation ... [v. 0282], pp. 40-59

0305

Jenniges, Hubert : Ein tragisches Kapitel, das kein Ende fand: Die Bemühungen zur Rückführung ostbelgischer Kriegsgefangener aus der Sowjetunion (1945-1947), in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2005, 11, S. 263-266

0306

Cremer, Engelbert ... [et al.] : Die Säuberung, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2006, 4, S. [75-78]

0307

Cloot, Johann : Erlebte Geschichte: „Säuberung“ in EMStV nach dem Zweiten Weltkrieg, in : Geschichtliches Eupen (Eupen), 2006, Bd. XL, S. 63-80 u. 97-112

0308

Tiedau, Ulrich : Die Rechtslage der deutschsprachigen Bevölkerung in Belgien nach dem Zweiten Weltkrieg, in : Deutschsprachige ... [s. 0309], S. 435-522

0309

Deutschsprachige Minderheiten 1945 : ein europäischer Vergleich / hrsg. von Manfred Kittel ... [et al.] ; hrsg. vom Institut für Zeitgeschichte München-Berlin u. dem Institut für Zeitgeschichte der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik im Auftrag des Deutsch-Tschechischen Zukunftsfonds. – München : R. Oldenbourg, 2007. – XXIII, 615 S. ; 24 cm. – ISBN-10: 3-486-58002-7, ISBN-13: 978-3-486-58002-0

0310

Protestations des germanophones belges contre la politique belge de l'après-guerre, 1949-1963 : une étude de cas / Bärbel Cremer ; prom. : Pr. Dr. Alfred Minke. – [Louvain-la-Neuve] : Université catholique de Louvain-la-Neuve. Faculté de Philosophie et Lettres. Département d'Histoire, [2007]. – 136 p. ; 30 cm + 1 CD (interviews). – Mém. prés. en vue de l'obtention du grade de lic. en histoire. – **

0311

Die Neuordnung der Ostkantone Belgiens 1945-1956 : Politik, Kultur und Wirtschaft in Eupen, Malmédy und St. Vith / Gerd Kleu. – 1. Aufl. – Essen : Klartext, 2007. – 184 S. : Ill., Kt. ; 25 cm. – Ursprünglich Diss. an der Düsseldorfer Universität. – ISBN 978-3-89861-417-7

0312

Die Säuberung. – Büllingen : Lexis, 2005-2008. – 3 Bde. ; 31 cm. – (Auf dem Weg zur Deutschsprachigen Gemeinschaft / ZVS ; 1-3)

Bd. 1 : Ernüchterung, Befreiung, Ungewissheit (1920-1944) / Carlo Lejeune ; mit Fotos von Jessica Jost u. Willi Filz ; mit Ill. von Annette Müllender, Egi Piette u. Pierre Doome. – 2005. – 219 S. : Ill. – (Auf dem Weg ... ; 1). – Preis des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft 2006 im Bereich Geschichte. – ISBN 90-806682-3-0

Bd. 2 : Hysterie, Wiedereingliederung, Assimilierung (1945-1952) / Carlo Lejeune ; mit Fotos von Jessica Jost u. Ill. von Annette Müllender. – 2007. – 272 S. : Ill. – (Auf dem Weg ... ; 2). – ISBN 978-90-806682-4-9

Bd. 3 : Verdrängte Erinnerungen – 340 Zeitzeugen berichten / Carlo Lejeune, Klaus-Dieter Klauser ; mit Fotos von Jessica Jost. – 2008. – 333 S. : Ill., graf. Darst. – (Auf dem Weg ... ; 3). – ISBN 978-90-806682-0-1

4. 6. 2

Politische Parteien und Wahlen Politieke partijen en verkiezingen Partis politiques et élections

0313

L., R. [Lettens, Robert] : Belgien: Alter Wein in neuen Fässern [Die Wahlen vom 21. Mai 1995 in der DG], in : Eckartbote (Wien), 1995, 7-8, S. 10

0314

La préparation des élections du 13 juin 2004 : I. Réformes électorales et rappel des élections antérieures / Etienne Arcq, Pierre Blaise, Vincent de Coorebyter. – Bruxelles : CRISP, 2004. – 58 p. ; 27 cm. – (Courrier hebdomadaire ; n° 1833-1834). – Comm. germ. v. pp. 53-54

0315

La préparation des élections du 13 juin 2004 : II. Les listes en présence / Etienne Arcq, Pierre Blaise, Caroline Sägesser. – Bruxelles : CRISP,

2004. – 61 p. ; 27 cm. – (Courrier hebdomadaire ; n° 1835-1836). –
Comm. germ. v. p. 60

0316

Offizielle Ergebnisse der Wahlen zum Rat der Deutschsprachigen
Gemeinschaft vom 13. Juni 2004 / Parlament der Deutschsprachigen
Gemeinschaft. – [Eupen] : Parlament ..., Juli 2004. – 31 S. : graf.
Darst. ; 30 cm

0317

Les résultats des élections régionales, communautaires et européennes
du 13 juin 2004 / Etienne Arcq, Pierre Blaise, Vincent de Coorebyter,
Caroline Sägesser. – Bruxelles : CRISP, 2004. – 72 p. : graph. ; 27 cm.
– (Courrier hebdomadaire ; n° 1853-1854). – Comm. germ. v. pp. 54-
58

0318

Les élections [1946, 1949 et 1950 dans les cantons de l'Est] et la place
de la question royale dans la campagne électorale, in : La Question ...
[v. 0301], pp. 48-49, 52-54 et 103-104

0319

Wahlen in Ostbelgien von 1920 bis 2005, in : Momentaufnahmen ... [s.
0121], S. 61

0320

European Free Alliance: Voice of the peoples of Europe : the first 25
years (1981-2006) / ed. EFA. – Brussels : EFA ; Antwerp : ADVN,
2006. – 224 S. : Ill., 1 Kt. ; 25 cm. – Partei der deutschsprachigen
Belgier s. pass.

0321

Die politischen Parteien [in der Deutschsprachigen Gemeinschaft], in :
Politik ... [s. 0322], S. [2-4]

0322

Politik für Dummies / verantw. Hrsg.: Jürgen Heck. – Eupen : Infotreff,
[2006]. – [4] S. : Ill. ; 30 cm

4.7

**Gliedstaat Deutschsprachige Gemeinschaft
De gefedereerde entiteit Duitstalige Gemeenschap
L'entité fédérée Communauté germanophone**

0323

Vlaamse & Waalse documenten over federalisme / Dr. Jur. W. Houtman. – Schepdaal : Studiegroep van het tijdschrift “Het Pennoen”, 1963. – 278 p. ; 24 cm. – Cantons de l’Est zie p. 222 en 256

0324 *

Le statut de la Communauté germanophone / G. Hermanns. – Liège : Université de Liège, 1986. – 88, 45 p. – Mém. de lic. en Administration publique

0325

Dossier pour une constitution nouvelle / sous la dir. de Francis Delpérée. – Réimpr. anastatique. – Louvain-la-Neuve : Academia, 1989. – 198 p. ; 23 cm. – 1^e publication en 1979. – Communauté culturelle allemande v. pass. – ISBN 2-87209-010-X

0326

O dierbaar België : ontstaan en structuur van de federale staat / Nico Jacquemin, Mark Van den Wijngaert ; m.m.v. Martine Goossens. – Antwerpen ; Baarn : Hadewijch, 1996. – 222 p. : krt. ; 24 cm. – DG zie p. 161-163. – ISBN 90-5240-3465

0327

Le fédéralisme budgétaire : mode d’emploi / Benoît Bayenet, Martine Feron, Valérie Gilbert, Françoise Thys-Clément. – Bruxelles : Editions de l’Université de Bruxelles, 2000. – 411 p. : graph., cartes ; 30 cm. – Comm. germ. v. pp. 185 et 193-194. – ISBN 2-8004-1203-8

0328

Simonart, Henri : Pour que cesse au Sénat la discrimination dont est victime la Communauté germanophone, in : Quelles ... [v. 0329], pp. 33-36

0329

Quelles réformes pour le Sénat ? : propositions de 16 constitutionnalistes / avant-propos de M. Armand De Decker. – Bruxelles : Bruylant, 2002. – 108 p. ; 24 cm. – (Centre d'études constitutionnelles et administratives ; 22). – ISBN 2-8027-1619-0

0330

Het administratief toezicht in het Duitse taalgebied, in : Van Vyve ... [zie 0331], p. 97-99

0331

Van Vyve, Cathy ; Vos, Inge : Knelpunten bij de tenuitvoerlegging van de gewestelijke bevoegdheden inzake de ondergeschikte besturen, in : De vijfde ... [zie 0332], p. 83-120

0332

De vijfde staatshervorming van 2001 / ed.: Prof. Dr. A. Alen. – Brugge : Die Keure, 2002. – XVI, 317 p. ; 24 cm. – (Hervorming van de instellingen). – ISBN 90-5751-573-3

0333

Le financement des Régions et des Communautés, 1970-2002 : solidarité, responsabilité, autonomie et concurrence fiscale / Guiseppe Pagano ; préf. de Jean-Luc Dehaene. – Bruxelles : CRISP, 2002. – 243 p. : graph. ; 23 cm. – Comm. germ. v. pp. 193-194. – ISBN 2-87075078-1

0334 *

Lambertz, Karl-Heinz : Die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens, in : 1992 ... [s. 0335], S. 171-175

0335 *

1992 – Ende eines Streits : zehn Jahre Streitbeilegung im Südtirolkonflikt zwischen Italien und Österreich / Siglinde Clementi, Jens Woelk (Hrsg.). – 1. Aufl. – Baden-Baden : Nomos, 2003. – 249 S. ; 23 cm. – ISBN 3-8329-0071-3

0336

Financiering van de Duitstalige Gemeenschap, in : Het federale ... [zie 0337], p. 139-142

0337

Het federale België van de gemeenschappen en de gewesten / em. Prof. R. Senelle, E. Vandenbossche, L. Schuermans. – Mechelen : Kluwer, 2003. – XIII, 144 p. ; 25 cm. – ISBN 90-5928-169-1

0338

Les structures de l'Etat belge et la Communauté germanophone, in : La Communauté ... [v. 0424], pp. 23-28

0339

Lambertz, Karl-Heinz : Die Verfassung Belgiens und ihre Institutionen, in : Nordrhein-Westfälische Verwaltungsblätter (Stuttgart), 2003, 9, S. 329-333 [DG s. pass.]

0340

Le régime particulier de la Communauté germanophone, in : Les nouvelles ... [v. 0341], pp. 281-284

0341

Les nouvelles institutions politiques de la Belgique et de l'Europe / Charles-Etienne Lagasse. – 3^e éd. revue, actualisée et augm. – Namur : Erasme, 2003. – 632 p. : graph., 1 carte ; 24 cm. – 1^e éd. 1993. – ISBN 2-87127-783-4

0342

De Duitstalige Gemeenschap, in : Grondslagen ... [zie 0343], p. 167-168

0343

Grondslagen van publiek recht / Ludo M. Veny, Siska Castelain, Bengt Verbeeck. – Brugge : Vanden Broele, 2003. – XLII, 591 p. : ill. ; 23 cm. – ISBN 90-5946-417-6

0344

De Duitstalige Gemeenschap, in : Overzicht ... [zie 0345], p. 1025-1027

0345

Overzicht publiekrecht / Johan Vande Lanotte, Geert Goedertier. – Brugge : Die Keure, 2003. – XLVIII, 1402 p. ; 25 cm. – (Inleiding tot het publiekrecht ; 2). – ISBN 90-5958-136-9

0346

Lambertz, Karl-Heinz : Les droits collectifs de protection des minorités et l'exemple de la Communauté germanophone de Belgique, in : L'unité ... [v. 0347], pp. 125-131

0347

L'unité et la diversité de l'Europe, les droits des minorités : les exemples belge et hongrois : [Actes du colloque international, Bruxelles, palais d'Egmont, 28 octobre 2002] / sous la dir. de Francis Delpérée et László Trócsányi ; avant-propos de Philippe Suinen. – Bruxelles : Bruylant, 2003. – 207 p. ; 24 cm. – (Centre d'Etudes constitutionnelles et administratives / dir. : Francis Delpérée ; 25). – ISBN 2-8027-1763-4

0348

Die Deutschsprachige Gemeinschaft im politischen System Belgiens, in : Belgien ... [s. 0350], S. 165-201

0349

[Berge, Frank] : Interview mit Karl-Heinz Lambertz (SP), Ministerpräsident der Deutschsprachigen Gemeinschaft (geführt am 26.09.2001): Einschätzungen des Ministerpräsidenten in bezug auf Status quo und Fortentwicklung des belgischen Staates sowie die Rolle der DG im föderalen System Belgiens, in : Belgien ... [s. 0350], S. 271-279

0350

Belgien – Zerfall oder föderales Zukunftsmodell ? : Der flämisch-wallonische Konflikt und die Deutschsprachige Gemeinschaft / Frank

Berge, Alexander Grasse. – Opladen : Leske + Budrich, 2003. – 295 S. : Kt., graf. Darst. ; 21 cm. – (Regionalisierung in Europa ; Bd. 3). – ISBN 3-8100-3486-X

0351

Wetboek Publiek Recht. Dl. 1 : Grondwet, federale instellingen, gemeenschappen en gewesten, rechtscolleges en controle-organen, rechten van de mens / samengesteld door J. Velaers. – 6^{de} druk, bijgehouden tot het Belgisch Staatsblad van februari 2004. – Antwerpen ; Apeldoorn : Maklu, 2004. – 777 p. ; 19 cm. – (Wetteksten). – DG zie p. 465-489. – ISBN 90-6215-900-1

0352

Das Konzept der „Gemeinschaft-Region“ im Kontext des belgischen Föderalismus : Die deutschsprachige Minderheit im Spannungsfeld zwischen personenbezogener und territorialer Autonomie : Welche Entfaltungs- und Mitwirkungsmöglichkeiten kann ein multinationaler, dissoziativer Föderalstaat einer Minderheit bieten? / Benjamin Hutop. – [Jena] : Friedrich-Schiller-Universität. Fakultät für Sozial- und Verhaltenswissenschaften. Lehrstuhl für Vergleichende Regierungslehre, März 2004. – 139 S. : Kt., graf. Darst. ; 30 cm. – Magisterarbeit zur Erlangung des akademischen Grades Magister Artium. – **

0353

Les perspectives budgétaires de la Communauté germanophone de 2004 à 2020 / Régine Paque et Robert Deschamps. – Namur : Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix, juillet 2004. – 56 p. ; 30 cm. – (Working Papers. Research series / FUNDP. Faculté des Sciences économiques, sociales et de gestion ; 265)

0354

La Belgique pour débutants : le labyrinthe belge : guide pratique / Alain Gerlache ... [et al.]. – 4^e éd. – Brugge : La Charte, 2004. – 310 p. : ill., cartes ; 24 cm. – Comm. germ. v. pass. – 1^e éd. 2001, 5^e éd. 2007 – ISBN 2-87403-102-X

0355

Lambertz, Karl-Heinz : [Les articles 139 et 140], in : La Constitution ... [v. 0356], pp. 306-308

0356

La Constitution belge : lignes & entrelignes : essai / sous la dir. de Marc Verdussen. – Bruxelles : Le Cri, 2004. – 461 p. ; 24 cm. – ISBN 2-87106-343-5

0357

Les pouvoirs en Wallonie / Caroline Sägesser. – Bruxelles : CRISP, 2004. – 101 p. : cartes ; 23 cm. – Comm. germ. v. pp. 28-30. – ISBN 2-87075087-0

0358

Public authorities in Wallonia / Caroline Sägesser. – Bruxelles : CRISP, 2004. – 100 S. : Kt. ; 23 cm. – The German-speaking Community s. S. 28-30. – ISBN 2-87075089-7

0359

Folgerungen für die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens, in : Das politische ... [s. 0360], S. 158-161

0360

Das politische System des Kantons Schaffhausen : Akteure, Institutionen und Entscheidungsprozesse in einem Kleingliedstaat / Stephan Förster. – Tübingen : Europäisches Zentrum für Föderalismus-Forschung, Februar 2005. – 179 S. ; 21 cm. – (Occasional Papers / Europäisches Zentrum ... ; Nr. 30). – ISBN 3-9806978-9-4

0361

Hoe zit België in elkaar?, in : 175 jaar ... [zie 0362], p. 7-25 [DG zie pass.]

0362

175 jaar ten dienste van iedereen : geschiedenis van de overheidsdiensten in België / François-Xavier Nève ; ill. door Johan De Moor, François Waltéry [sic] & Henri Defresne ; [vert.: Benedicte

Deckers ; voorw. van Minister Christian Dupont]. – Luik : Les Éditions de l'Université de Liège, 2005. – 95 p. : ill., graf., krt. ; 23 cm. – ISBN 2-87456-010-3

0363

Comment fonctionne la Belgique ?, in : 175 ans ... [v. 0364], pp. 7-25 [Comm. germ. v. pass.]

0364

175 ans au service de tous : histoire des services publics en Belgique / François-Xavier Nève ; avec des ill. de Johan De Moor, François Waltéry [sic] et Henri Defresne ; [avant-propos du Ministre Christian Dupont]. – Liège : Les Éditions de l'Université de Liège, 2005. – 95 p. : ill., graph., cartes ; 23 cm. – ISBN 2-87456-009-X

0365

Lambertz, Karl-Heinz : Drei Alleinstellungsmerkmale der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 7-13

0366

Wimmer, Roger : Der internationale Schutz kultureller und sprachlicher Minderheiten: Die deutschsprachigen Belgier als nationale Minderheit im Sinne des „Rahmenübereinkommens des Europarates zum Schutz nationaler Minderheiten“, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 65-92

0367

Muyllé, Koen : La représentation de la Communauté germanophone au sein des institutions fédérales : entre la logique de la participation et celle de la protection d'une minorité, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 245-286

0368

Mertes, Claudine : Les modes de financement de la Communauté germanophone, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 337-361

0369

Vuye, Hendrik : Les compétences de la Communauté germanophone à la lumière de 20 années de jurisprudence de la Cour constitutionnelle, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 363-403

0370

Thomas, Stephan : Les relations entre la Communauté germanophone et la Région wallonne, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 447-480

0371

Nihoul, Marc : Les compétences pénales de la Communauté germanophone selon la Cour d'arbitrage, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 481-531

0372

Förster, Dr. Stephan ; Meys, Armand : Die Deutschsprachige Gemeinschaft in Europa. Herausforderungen und Chancen eines Kleingliedstaates am Beispiel der Jugendpolitik, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 533-549

0373

[Lambertz, Karl-Heinz] : Die Deutschsprachige Gemeinschaft im belgischen Föderalismus, in : Lambertz ... [s. 0374], S. 184-185

0374

Lambertz, Karl-Heinz : Thesen zur Zukunft des belgischen Staates, in : Nationale ... [s. 0375], S. 179-188

0375

Nationale Bewegungen in Belgien : ein historischer Überblick / Johannes Koll (Hrsg.). – Münster ; New York ; München ; Berlin : Waxmann, 2005. – 196 S. : Ill., Kt. ; 24 cm. – (Niederlande-Studien ; Bd. 37). – ISBN 3-8309-1465-2

0376

Minke, Alfred : Der Festtag, das Wappen und die Fahne der Deutschsprachigen Gemeinschaft, in : De Belgische ... [s. 0378], S. 82-84 u. in : La Belgique ... [s. 0380], S. 81-83

0377

Minke, Alfred : De feestdag, het wapen en de vlag van de Duitstalige Gemeenschap, in : De Belgische ... [zie 0378], p. 80-82

0378

De Belgische vertoning : symbolen, rituelen, mythen (1830-2005) / Sébastien Dubois & Jeroen Janssens ; m.m.v. Alfred Minke. – Brussel : Algemeen Rijksarchief, 2005. – 107 p. : ill. ; 24 cm. – (Educatieve Dienst. Tweede reeks / Algemeen Rijksarchief ; 22)

0379

Minke, Alfred : La fête, les armoiries et le drapeau de la Communauté germanophone, in : La Belgique ... [v. 0380], pp. 79-81

0380

La Belgique en Scène : symboles, rituels, mythes (1830-2005) / Sébastien Dubois & Jeroen Janssens ; avec la collab. d'Alfred Minke. – Bruxelles : Archives générales du Royaume, 2005. – 109 p. : ill. ; 24 cm. – (Service éducatif. Première sér. / Archives générales du Royaume ; 23)

0381

Précis de droit constitutionnel belge : regards sur un système institutionnel paradoxal / par Marc Uyttendaele ; préf. de Paul Martens. – 3^e éd. – Bruxelles : Bruylant, 2005. – XIII, 1196 p. ; 24 cm. – (Précis de la Faculté de Droit de l'Université Libre de Bruxelles). – 1^e éd. 2001. – Comm. germ. v. pp. 873-878, 977-978 et pass. – ISBN 2-8027-2098-8

0382

De Belgische staatsstructuur en de Duitstalige Gemeenschap, in : De Duitstalige ... [zie 0426], p. 15-19

0383

Introduction à la Belgique fédérale / Caroline Sägesser. – Bruxelles : CRISP, 2006. – 96 p. : ill., cartes ; 23 cm. – Comm. germ. v. pp. 51-53. – ISBN 2-87075097-8

0384

Wie funktioniert Belgien?, in : 175 Jahre ... [s. 0385], S. 7-25 [DG s. pass.]

0385

175 Jahre im Dienste aller : Geschichte der öffentlichen Dienste in Belgien / François-Xavier Nève ; mit Ill. von Johan De Moor, François Walthéry u. Henri Defresne ; [Vorw.: Minister Christian Dupont]. – Lüttich : Les Éditions de l'Université de Liège, 2006. – 95 S. : Ill., Kt., graf. Darst. ; 23 cm. – ISBN 2-87456-011-1

0386

Europas Einheit und Vielfalt : Die Minderheitenrechte am Beispiel von Belgien und Ungarn : kommentierte Teilübersetzung / Céline Marchal ; supervision: M. Bärenwald. – [Bruxelles] : Haute Ecole Léonard de Vinci. Institut Libre Marie Haps, [2006]. – 2 Bde. (153 ; [43] S.) ; 30 cm. – DG s. pass. – Teilübersetzung von 0347. – Mém. prés. en vue de l'obtention du grade de lic. en trad. – **

0387

Förster, Dr. Stephan ; Brüll, Christoph : „Bestgeschützte Minderheit“ und „kleinstes Bundesland“ Europas? Die Deutschsprachige Gemeinschaft im Föderalstaat Belgien, in : Belgien ... [s. 0388], S. 221-232

0388

Belgien 1830-2005 ; Deutschsprachige Gemeinschaft 1980-2005 / [Konzept: Grenz-Echo-Redaktion]. – Eupen : GEV, 2006. – 256 S. : Ill. ; 28 cm. – ISBN 90-5433-216-6

0389

België voor beginners : wegwijis in het Belgisch labyrint / Johan Vande Lanotte, Siegfried Bracke, Geert Goedertier. – 9e druk. – Brugge : Die Keure, 2006. – 306 p. : ill., krt. ; 24 cm. – DG zie pass. – 10e, volledig bijgewerkte druk 2007. – ISBN 90-5958-941-6

0390

Belgium for beginners : a guide through the Belgian labyrinth / Johan Vande Lanotte, Siegfried Bracke, Geert Goedertier. – Brugge : Die Keure, 2006. – 150 S. : Ill., Kt. ; 24 cm. – DG s. pass. – ISBN 978-8661-387-8

0391

Vuye, Hendrik ; Thomas, Stephan ; Muylle, Koen : La Communauté germanophone – compétences et représentation, in : Chroniques de Droit public = Publiekrechtelijke Kronieken (Brugge), 2006, 3, pp. 644-663

0392

Thomas, Stephan : Les germanophones de Belgique – « La minorité la mieux protégée du monde ? », in : Recht ... [zie 0393], p. 61-83

0393

Recht en minderheden : de ene diversiteit is de andere niet / ed.: Eva Brems, Ruth Stokx ; auteurs: Ludo Abicht ... [et al.]. – Brugge : Die Keure, 2006. – VI, 314 p. ; 24 cm. – (Tegenspraak ; 26). – ISBN 90-8661-009-9

0394

Une constitution pour la Wallonie / Jean-Claude Van Cauwenberghe, José Happart, Maurice Bayenet ... [et al.]. – Bruxelles : Labor, 2006. – 139 p. ; 19 cm. – (Quartier libre ; 100). – Comm. germ. v. pp. 121-123 et pass. – ISBN 2-8040-2392-3

0395

Les communes germanophones, en Région wallonne elles aussi, in : Mouvement Communal (Namur), juin 2006, hors série, pp. 51-52

0396

Das belgische Staatsgefüge und die Deutschsprachige Gemeinschaft, in : Die Deutschsprachige ... [s. 0433], S. 15-19

0397

The German-speaking Community within the Belgian State structure,
in : The German-speaking ... [s. 0434], S. 15-19

0398

Dans quel État vivons-nous ? : les clés pour comprendre / [éd.
responsable : Georges Horevoets]. – Version actualisée. – Namur :
Ministère de la Région wallonne. Division du Secrétariat général.
Direction de la Communication, mai 2007. – 64 p. : ill., cartes ; 30 cm.
– Versions antérieures 1999 et 2004. – Comm. germ. v. pp. 46-47

0399

In welchem Staat leben wir? : Schlüssel zum Verständnis / [verantw.
Hrsg.: Georges Horevoets ; Übers.: Valérie Joppen ... et al.]. –
Aktual. Version. – Namur : Ministerium der Wallonischen Region.
Abteilung Generalsekretariat. Direktion der Kommunikation, Oktober
2007. – 64 S. : Ill., Kt. ; 30 cm. – Vorherige Versionen 1999 u. 2005. –
DG s. S. 40-41 u. 62

0400

Lambertz, Karl-Heinz : Einführung in das belgische
Bundesstaatsmodell, in : Belgien ... [s. 0401], S. 67-73 [DG s. pass.]

0401

Belgien im Blick : interkulturelle Bestandsaufnahmen = Regards
croisés sur la Belgique contemporaine = Blikken op België :
interculturele beschouwingen / Anne Begenat-Neuschäfer (Hrsg. = éd.).
– Frankfurt a. M. ; Berlin ; Bern ... : Peter Lang, 2007. – XX, 512 S. :
Ill., Kt. ; 21 cm. – (Belgien im Fokus : Geschichte – Sprachen –
Kulturen ; Bd. 1). – ISBN 978-3-631-55985-7

0402

Lambertz, Karl-Heinz ; Förster, Stephan : Asymmetrischer
Föderalismus in Belgien, in : Auf dem Weg ... [s. 0403], S. 65-72 [DG
s. pass.]

0403

Auf dem Weg zu asymmetrischem Föderalismus? / Francesco Palermo ... [et al.] (Hrsg.). – 1. Aufl. – Baden-Baden : Nomos, 2007. – 224 S. : graf. Darst. ; 23 cm. – (Schriftenreihe der Europäischen Akademie Bozen. Bereich „Minderheiten und Autonomien“ ; Bd. 11). – ISBN 978-3-8329-3051-6

0404

Die Deutschsprachige Gemeinschaft im Föderalstaat Belgien – vom Nebenprodukt eines Konfliktes zu einer gleichberechtigten Gemeinschaft mit politischer Autonomie auf dem Weg zu einer eigenständigen Region? / Anna Mehlhorn. – [Chemnitz] : Technische Universität Chemnitz. Philosophische Fakultät. Politikwissenschaft, [2007]. – 125 S. : Kt. ; 30 cm. – Magisterarbeit. – **

0405

Le financement de la Communauté germanophone / Benoît Bayenet, Sabrina Veiders. – Bruxelles : CRISP, 2007. – 56 p. : graph. ; 27 cm. – (Courrier hebdomadaire ; n° 1983-1984)

0406

Studiengruppe Allgemeine Finanzierung der deutschsprachigen Gemeinden Belgiens : Abschlussbericht / Studiengruppe ... ; Red.: Michael Mockel, Prof. Bernard Jurion, Norbert Heukemes ; verantw. Hrsg.: Norbert Heukemes. – Eupen : Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, April 2008. – 100 S. : graf. Darst. ; 21 cm. – (Schriftenreihe / Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens ; Bd. 4). – ISBN 3-938849-04-5

0407

Commission d'étude sur le financement général des communes germanophones : rapport final / comité de réd. : Michael Mockel ... [et al.] ; éd. responsable : Norbert Heukemes. – Eupen : Ministère de la Communauté germanophone, avril 2008. – 100 p. : graph. ; 21 cm. – (Schriftenreihe / Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens ; Bd. 4 [sic]). – ISBN 3-938849-03-7

0408

Mertens, Evelyne : Die Deutschsprachige Gemeinschaft im östlichen Belgien: Europa im Kleinen, in : Aus Politik und Zeitgeschichte (Bonn), 2008, 8, S. 3-5 (Auch im Internet verfügbar: www.bpb.de > Publikationen > Aus Politik und Zeitgeschichte > Benelux [17.05.2008])

0409

Informationsblätter / Das belgische Parlament. Abgeordnetenversammlung. Direktion Public Relations und Internationale Beziehungen [Hrsg.]. – Brüssel : Das belgische Parlament ..., [2008]. – 1 Mappe (62 Bl. : Ill., Kt., graf. Darst.) ; 30 cm. – DG s. Bl. Nr. 27. – Die Blätter werden regelmäßig aktualisiert.

0410

Infosteekkaarten / Het Belgisch Parlement. Kamer van Volksvertegenwoordigers. Directie Public Relations en Internationale Betrekkingen [uitg.]. – Brussel : Het Belgisch Parlement ..., [2008]. – 1 map (62 kaarten : ill., krt., graf.) ; 30 cm. – DG zie kaart nr. 27. – De kaarten worden regelmatig geactualiseerd. – Ook op internet verkrijgbaar: www.dekamer.be > publicaties > parlementaire infosteekkaarten [06.08.2008]

0411

Fiches info / Le Parlement belge. Chambre des Représentants. Direction des Relations Publiques et Internationales [éd.]. – Bruxelles : Le Parlement belge ..., [2008]. – 1 chemise (62 fiches : ill., cartes, graph.) ; 30 cm. – Comm. germ. v. fiche n° 27. – Les fiches sont régulièrement mises à jour. – Disponibles également sur Internet : www.lachambre.be > publications > fiches info parlementaires [06.08.2008]

0412

Information Sheets / The Belgian Parliament. House of Representatives. Public and International Directorate [ed.]. – Brussels : The Belgian Parliament ..., [2008]. – 1 Mappe (62 Bl. : Ill., Kt., graf. Darst.) ; 30 cm. – The German-speaking Community s. Bl. Nr. 27. – Die Blätter werden regelmäßig aktualisiert.

4. 7. 1

Außenbeziehungen **Externe betrekkingen** **Relations extérieures**

0413 *

Lambertz, Karl-Heinz : Relations extérieures de la Communauté germanophone de Belgique. Coopération avec de bons voisins, in : Revue d'Allemagne et des Pays de Langue allemande (Strasbourg), 2001, 2-3, pp. 307-310

0414 *

Vision d'avenir 2020 pour l'espace de coopération interrégional Sarre, Lorraine, Luxembourg, Rhénanie-Palatinat, Région wallonne, Communauté française et Communauté germanophone de Belgique / réalisé à la demande de la présidence sarroise du 7^e Sommet par la Commission Politique « Vision d'avenir 2020 » ... ; réd. : Dr. Michael Jung, Dr. Ludwig Linsmayer ; [éd. : Chef de la Chancellerie d'État du Land de Sarre] = Zukunftsbild 2020 für den interregionalen Kooperationsraum Saarland, Lothringen, Luxemburg, Rheinland-Pfalz, Wallonische Region, Französische und Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens / erstellt im Auftrag des saarländischen Vorsitzes des 7. Gipfels durch die Politische Kommission „Zukunftsbild 2020“ ... ; Textredaktion: Dr. Michael Jung, Dr. Ludwig Linsmayer ; [Hrsg.: Chef der Staatskanzlei Saarland]. – Saarbrücken : Chef de la Chancellerie d'État du Land de Sarre = Chef der Staatskanzlei Saarland, 2003. – 65 ; 65 p. : ill., cartes. ; 30 cm. – Disposition tête-bêche. – 2^e éd. 2006. – Disponible également sur Internet : www.saarland.de/12530.htm [22.12.2008]

0415

Zusammenarbeit zwischen Rheinland-Pfalz und der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens : Tätigkeitsbericht 2001/2002 : Arbeitsbuch 2002 / Hrsg.: Staatskanzlei Rheinland-Pfalz ; Red.: Dr. Dietmar Eisenhammer, Myriam Pelzer. – Mainz : Staatskanzlei ..., April 2003. – 242, [ca. 100] S. : Ill. ; 30 cm. – (Schriftenreihe zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit ; Bd. 22)

0416 *

La coopération transfrontalière au sein de la Grande Région : Sarre, Lorraine, Grand-Duché de Luxembourg, Rhénanie-Palatinat, Région wallonne, Communauté française de Belgique, Communauté germanophone de Belgique / Philippe Diederich ; prom. : Françoise Massart-Piérard. – Louvain-la-Neuve : Université Catholique de Louvain. Département des Sciences politiques et sociales, 2003. – 138 p., ann. – Mém. de lic. en Sc. politiques

0417 *

Bilanz der Zusammenarbeit von Rheinland-Pfalz mit Frankreich, Luxemburg und Belgien sowie der Schweiz 2002/2003 / Red.: Dietmar Eisenhammer. – Mainz : Staatskanzlei Rheinland-Pfalz, 2004. – 128 S. – (Schriftenreihe zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit ; 25)

0418

Die Außenbeziehungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens / [Red.: Dienst Außenbeziehungen ; Hrsg.: Norbert Heukemes]. – Eupen : Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, Mai 2006. – 52, [25] S. ; 21 cm. – (Schriftenreihe / Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens ; Bd. 2). – ISBN 3-938849-01-0

0419

Lambertz, Karl-Heinz : Transnationale gesellschaftliche Interaktion in der Europäischen Union und der Mehrwert interregionaler Zusammenarbeit in Europa am Beispiel der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, in : Nachbarschaften ... [s. 0420], S. 247-250

0420

Nachbarschaften innerhalb der Europäischen Union / Ulrich Hufeld, Peter-Christian Müller-Graff, Stefan Okruch (Hrsg.). – 1. Aufl. – Baden-Baden : Nomos, 2007. – 273 S. : graf. Darst., Kt. ; 23 cm. – (Schriftenreihe des Arbeitskreises Europäische Integration e.V. ; Bd. 62). – ISBN 978-3-8329-2994-7

0421

[De vertegenwoordiging van de DG in] Berlijn, in : De laatste ... [zie 0145], p. 183-185

0422

Lambertz, Karl-Heinz ; Förster, Dr. Stephan : Les relations extérieures de la Communauté germanophone de Belgique, in : L'action ... [v. 0423], pp. 169-175

0423

L'action extérieure des entités subétatiques : approche comparée Europe-Amérique du Nord / sous la dir. de Françoise Massart-Piérard ; [CECRI Centre d'Etude des Crises et des Conflits internationaux ; SPRI Unité de Science politique et de Relations internationales]. – [Louvain-la-Neuve] : Presses universitaires de Louvain, 2008. – 178 p. ; 24 cm. – ISBN 978-2-87463-128-3

4. 7. 2

Parlament und Regierung

Parlement en regering

Parlement et gouvernement

0424

La Communauté germanophone et son Parlement / [éd. responsable] : Manfred Beckers ; [réd.] : Gerd Henkes, Stephan Thomas. – [5^e éd., revue]. – Eupen : Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft, 2003. – 53 p. : ill., cartes ; 13 × 22 cm. – Disponible également sur Internet : www.dgparlament.be > Inhaltsverzeichnis – Sitemap > Info-Broschüren [20.12.2009]

0425

Biographien der Parlamentsmitglieder : Legislaturperiode 2004-2009 : [Stand Januar 2005] / Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft. – [Eupen] : Parlament ..., [2005]. – [42] S. : Ill. ; 21 cm

0426

De Duitstalige Gemeenschap en haar Parlement / verantw. uitg.:
[Stephan Thomas] ; concept en red.: Pers- en informatiedienst van het
DG-Parlement. – Vierde, bewerkte oplage. – Eupen : Parlement der
Deutschsprachigen Gemeinschaft, 2005. – 38 p. : ill., krt. ; 15 × 21 cm.
– Ook op internet verkrijgbaar: www.dgparlament.be >
Inhaltsverzeichnis – Sitemap > Info- Broschüren [20.12.2009]

0427

Thomas, Stephan : David gegen Goliath? Das (Kräfte-)Verhältnis
zwischen Parlament und Regierung der Deutschsprachigen
Gemeinschaft, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 287-319

0428

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft / verantw. Hrsg.:
Stephan Thomas ; Projektleitung: Gerd Henkes. – Eupen : Parlament ...,
2006. – 16 S. : Ill., Kt. ; 21 × 12 cm. – Informationsbroschüre

0429

Die Gewählten von RdK, RDG und PDG [1973-2005], in : Belgien ...
[s. 0388], S. 236-253

0430

Zusammensetzung der Exekutiven/Regierungen [1984-2005], in :
Belgien ... [s. 0388], S. 254-255

0431

De Duitstalige Gemeenschapsraad meerderjarig : evoluties in de
verhouding tussen de Raad en de Regering in de periode 1986-2004 /
Ine Vanlangenakker ; prom.: Prof. Dr. S. Fiers. – [Leuven] : Katholieke
Universiteit Leuven. Faculteit Sociale Wetenschappen. Opleiding
Politieke Wetenschappen, [2006]. – X, 147 p. ; 30 cm – Verh.
aangeboden tot het verkrijgen van de graad van lic. in de Politieke
Wetenschappen. – **

0432

Vor dem Anpfiff zur zweiten Halbzeit : Die Mehrheitsfraktionen im
Parlament der DG ziehen Bilanz / verantw. Hrsg.: Ferdel Schröder,

Charles Servaty, Gerhard Palm. – Eupen : [Selbstverl. der Hrsg., März 2007]. – 20 S. : Ill., graf. Darst. ; 21 × 30 cm

0433

Die Deutschsprachige Gemeinschaft und ihr Parlament / verantw. Hrsg.: Stephan Thomas ; Konzept u. Red.: Presse- und Informationsdienst des DG-Parlaments. – 9., überarb. Aufl. – Eupen : Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft, 2007. – 38 S. : Ill., Kt. ; 15 × 21 cm. – 8., überarb. Aufl. 2005. – Auch im Internet verfügbar: www.dgparlament.be > Inhaltsverzeichnis – Sitemap > Info-Broschüren [20.12.2009]

0434

The German-speaking Community and its Parliament / legally liable publisher: Stephan Thomas ; concept and text: Press and Information Department of the Parliament. – Eupen : Parliament of the German-speaking Community, 2007. – 38 S. : Ill., Kt. ; 15 × 21 cm

0435

Les femmes font-elles une différence en politique ? : analyse des parcours, perceptions et activités politiques des élues du Parlement de la Communauté germanophone / Evi Niessen. – Louvain-la-Neuve : Presses universitaires de Louvain, 2007. – 65 p. : graph. ; 24 cm. – (Les Cahiers FOPES. Synthèses ; 29). – ISBN 978-2-87463-055-2

0436

Parlament aktuell / verantw. Hrsg.: S. Thomas ; Red.: Parlamentsverwaltung u. Doris Curnel. – Jubiläumsausgabe. – Eupen : Parlament der DG, November 2008. – 8 S. : Ill. ; 42 × 30 cm

4. 7. 3

Ministerium
Ministerie
Ministère

0437

Ministerium der DG : kompetent und zuverlässig : Tage der offenen Tür am 13. und 14. September 2003 / [Hrsg.: Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft]. – [Eupen : Ministerium ..., 2003]. – 24 S. : Ill. ; 30 cm

0438

Neycken, Leonhard : Das Ministerium für alle(s) – der Spagat zwischen komplexen Anforderungen und begrenzten Ressourcen, in : Small ... [s. 0439], S. 60-66

0439

Small is beautiful, isn't it? : Herausforderungen und Perspektiven kleiner (glied)staatlicher Einheiten : Beiträge zur Konferenz in Eupen am 31. Januar 2004 / Stephan Förster, Karl-Heinz Lambertz (Hrsg.). – Tübingen : Europäisches Zentrum für Föderalismus-Forschung, 2004. – 77 S. ; 21 cm. – (Occasional Papers / Europäisches Zentrum ... ; Nr. 29). – ISBN 3-9806978-8-6

5

Bevölkerung und Lebensbedingungen
Bevolking en levensomstandigheden
Population et conditions de vie

0441

Anstieg der Bevölkerung Eupen-St. Vith, in : Europa Ethnica (Wien), 1987, 3, S. 142

0442

Personen mit Behinderung in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens : ... / Arbeitsmarktbeobachtungsstelle Ostbelgien (Abeo) [Hrsg.]. – Eupen : Abeo, April 2000. – 12 S. ; 30 cm. – **

0443 *

L'influence de l'enfant handicapé (indépendant du type de handicap) sur la vie en couple des ses parents : étude sur un échantillon de parents issus de la Communauté germanophone de Belgique / Nadine Fatzinger. – Liège : Université de Liège. Faculté de Psychologie et des Sciences de l'Education, 2001. – 119 p. – Mém. de lic. en psychologie

0444

CSC-Frauen unterwegs : der Zukunft zuliebe : Programm für die zukünftige gewerkschaftliche Arbeit mit und für Frauen in der Deutschsprachigen Gemeinschaft / [Brigitte Wagner]. – [S.l.] : CSC, [2002]. – 53, [12] S. : Ill., graf. Darst., 1 Kt. ; 30 cm

0445

DG in 30/20 Jahren – überaltert oder mit neuen Ideen die Zukunft meistern? : Open Space : Offenes Bürgerforum 29. und 30. November 2003 : Bericht / Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft. – Eupen : Rat ..., [2003]. – 63 S. ; 30 cm. – **

0446

„Jambo Mzungu!“ : Ostbelgier im Herzen Afrikas : [Zeitzeugen berichten] / [Hrsg.] : Pater-Damian-Sekundarschule Eupen ; Freddy Cremer. – [Eupen : Pater-Damian-Sekundarschule], Juni 2004 (Eupen : Druckerei Grenz-Echo). – 82 S. : Ill., Kt. ; 21 × 30 cm

0447

Ausbildung und Beschäftigung 2010 : eine Analyse des Arbeitsmarktes der Deutschsprachigen Gemeinschaft und seiner Perspektiven : durchgeführt im Rahmen des Integrierten Systems zur Arbeitsmarkt- und Qualifikationsforschung (ISAQ) / Wirtschafts- und Sozialrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens (WSR). – [Eupen] : WSR, Juni 2004. – 67, [13] S. : graf. Darst. ; 30 cm. – **. – Auch im Internet verfügbar: www.wsr-dg.be > Veröffentlichungen [08.12.2008]

0448

Asyl in Belgien : Integration von Asylbewerberfamilien in der Deutschsprachigen Gemeinschaft / Brigitte Peters-Hermann. – [Eupen] : Volkshochschule der Ostkantone, [2004]. – 30 S. : graf. Darst. ; 30 cm. – Stud.-Arb. zur Erlangung des Grad. in Arbeitssozialwissenschaften. – **

0449

Stangherlin, Gregor ; Jacquemain, Marc : Eine kurze soziologische Betrachtung der deutschsprachigen Belgier, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 49-63

0450

Die DG als Rentnerstaat? : Der demographische Wandel in der DG : eine Analyse des Wirtschafts- und Sozialrates der DG im Rahmen des Integrierten Systems zur Arbeitsmarkt- und Qualifikationsforschung (ISAQ) / Hrsg.: Wirtschafts- und Sozialrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens. – Eupen : Wirtschafts- und Sozialrat ..., 2005. – 25 S. : graf. Darst. ; 30 cm. – Auch im Internet verfügbar: www.dglive.be > Stichwort „Rentnerstaat“ [17.07.2008]

0451

Evolutie van het aantal aanhoudingsmandaten in de arrondissementen, in : Justitie ... [zie 0452], p. 14

0452

Justitie in cijfers / [Alain Bourlet]. – [Uitg.] 2005. – Brussel : Federale Overheidsdienst Justitie, 2005. – 24 p. : graf. ; 15 × 21 cm

0453

L'évolution du nombre de mandats d'arrêt par arrondissement, in : Justice ... [v. 0454], p. 14

0454

Justice en chiffres / [Alain Bourlet]. – [Éd.] 2005. – Bruxelles : Service Public Fédéral Justice, 2005. – 24 p. : graph. ; 15 × 21 cm

0455

Delahaye, Raphaëla : Un regard sur la politique interculturelle en Communauté germanophone, in : Osmoses (Namur), 2005, n° 35, pp. 21-23 (Disponible également sur Internet : www.osmoses.be > collection > n° 35 [27.04.2008])

0456

Unser Dorf soll Zukunft haben : Wettbewerb 2005 / Carlo Lejeune ; Ländliche Gilden [Hrsg.]. – Büllingen : Lexis, 2005. – 36 S. : Ill., 1 Kt. ; 30 cm. – Broschüre zum Wettbewerb in der DG „Unser Dorf soll Zukunft haben“ 2005

0457

Steuerstatistik der Einkommen in den Ostkantonen und den angrenzenden Gemeinden : Einkommen der natürlichen Personen sowie die im Ausland erzielten Einkommen : Übersicht 1980-2002 : Stand 2002 / Arbeitsmarktbeobachtungsstelle Ostbelgien (Abeo) [Hrsg.]. – Eupen : Abeo, Oktober 2005. – 45, 4 S. : graf. Darst. ; 30 cm. – Vorherige Ausg. seit 2003: November 2003 (Übersicht 1980-2001). – **

0458

Grundlegende Überlegungen zu einer Untersuchung der Familien in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens / Johanna Schröder. – [Aachen] : Katholische Fachhochschule Nordrhein-Westfalen. Abteilung Aachen, 31. Januar 2006. – IV, 80, 26 S. : graf. Darst., Kt. ; 30 cm. – Masterthesis im Masterstudiengang „Leitung und Management in multiprofessionellen Sozial- und Gesundheitsdiensten. – **

0459

Auswirkungen des demographischen Wandels auf den Arbeitsmarkt der Großregion : ... / Interregionale Arbeitsmarktbeobachtungsstelle. – Saarbrücken : INFO-Institut, 2006. – 203 S. : Ill., graf. Darst., Kt. ; 30 cm. – DG s. pass. – Auch im Internet verfügbar: www.info-institut.de/doc/Themenheft_DW.pdf [22.01.2009]

0460

Menschen und Identität. Vom Glück im selbst gebauten Käfig, in :
Ostbelgien ... [s. 0084], S. 26-33

0461

Les hommes et leur identité. Le bonheur d'une cage auto-construite,
in : Les Cantons ... [v. 0085], pp. 26-33

0462

People and identity. Happiness in a cage of our own making, in :
Eastern ... [s. 0086], S. 26-33

0463

Auf silbernen Wegen : Den Herausforderungen der demografischen
Entwicklung an [sic] Europa begegnen : am Beispiel Belgiens und der
Deutschsprachigen Gemeinschaft / Simonne Doepgen. – [Aachen] :
Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule. Philosophische
Fakultät. Historisches Institut. Lehrstuhl für Neuere Geschichte, März
2007. – 125 S. : graf. Darst. ; 30 cm. – Master-Arbeit zum Abschluss
des Zusatzstudienganges „Europastudien – MES“. – **

0464

Familien in der DG : Ergebnisse des ersten Familiensurveys der
Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens / wissenschaftliche Leitung:
Prof. Dr. Liane Schirra-Weirich. – Aachen : KFH. Abteilung Aachen,
April 2007. – 119, 18 S. : graf. Darst. ; 30 cm. – **. – Auch im Internet
verfügbar: www.dglive.be/Ressourcelmage.aspx?raid=33458
[10.01.2009]

0465

Unser Dorf soll Zukunft haben : Wettbewerb 2007 / Carlo Lejeune ;
Ländliche Gilden [Hrsg.]. – Büllingen : Lexis, 2007. – 36 S. : Ill. ; 30
cm. – Broschüre zum Wettbewerb in der DG „Unser Dorf soll Zukunft
haben“ 2007

0466 *

Hétéro-évaluations de la qualité de vie chez des personnes âgées
démentes résidant en maison de repos et de soins de la Communauté

germanophone / Nathalie Berners ; prom. : Michel Ylief. – Liège :
Université de Liège, 2007. – 111 p., ann. – Mém. de lic. en psychologie

0467

In Stellung : Einblicke in das Leben ostbelgischer Dienstmädchen im
20. Jahrhundert / nach Interviews geführt von Reiner Mathieu. – Eupen
: GEV, 2007. – 224 S. : Ill. ; 22 cm. – (Jahrbuch / Förderverein des
Archivwesens in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens V.o.G.
; 2007). – ISBN 978-3-86712-021-0

0468

Ausgeschlossen?! : Kinder- und Jugendarmut in der Deutschsprachigen
Gemeinschaft Belgiens / Tanja Mertens. – [S.l.] : Belgisches Rotes
Kreuz. Deutschsprachige Gemeinschaft, Dezember 2007. – 77 S. : graf.
Darst. ; 30 cm. – Auch im Internet verfügbar:
[www.dglive.be/PortalData/2/Resources/downloads/soziales/Bericht_
Kinderarmut_endfassung.pdf](http://www.dglive.be/PortalData/2/Resources/downloads/soziales/Bericht_Kinderarmut_endfassung.pdf) [10.01.2009]

0469

Angaben zur Bevölkerung der Ostkantone : Stand 01.01.2007 /
Arbeitsmarktbeobachtungsstelle Ostbelgien (Abeo) [Hrsg.]. – Eupen :
Abeo, Januar 2008. – 119 S. : graf. Darst., Kt. ; 30 cm. – Vorherige
Ausg. seit 2003: April 2003 (Stand 01.01.2002), März 2004 (Stand
01.01.2003), September 2004 (Stand 01.01.2004), Mai 2006 (Stand
01.01.2005) u. April 2007 (Stand 01.01.2006). – **

0470

Demographische Aspekte, in : Studiengruppe ... [s. 0406], S. 19-23

0471

Les aspects démographiques, in : Commission ... [v. 0407], pp. 19-23

0472

Freizeit – Sport – Kultur – Tourismus / Autorin: Elli Brandt ; Red.: N.
Wimmer, L. Palotas, G. Hunold ; verantw. Hrsg.: Norbert Heukemes. –
Eupen : [Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens],
April 2008. – 52 S. : Ill. ; 30 cm. – (DGlive – Dienstleistungen der DG
; Ausg. 1)

0473

Tätigkeitsbericht 2007 / Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft ; verantw. Hrsg.: Robert Nelles. – Eupen : Arbeitsamt ..., 2008. – 47 S. : graf. Darst. ; 30 cm. – Ersch. jährl. seit 2000. – Auch im Internet verfügbar: www.adg.be [17.01.2009]

0474

Rogeau, Olivier ... [et al.] : Où vit-on le mieux en Belgique ?, in : Le Vif/L'Express (Bruxelles), 2008, 23-29 mai, pp. 54-68 [Communes en Comm. germ. v. pass.]

0475

Eupen, Malmedy, Saint-Vith, quartier par quartier, in : Le Vif/L'Express (Bruxelles), 2008, 20-26 juin, pp. 104-106

0476

Arbeitslosigkeit in der Deutschsprachigen Gemeinschaft, in : Was ... [s. 0477], S. 41-42

0477

Was ich schon immer über die Soziale Sicherheit wissen wollte ... ^ / Texte: Rita Petit-Jean. – 1. Ausg. – Eupen : KAP-Kulturelle Aktion und Präsenz, 2008. – 89 S. : Ill. ; 30 cm

0478

Katalog guter Beispiele : lokale Initiativen für eine nachhaltige Entwicklung in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens / Hrsg.: Verbraucherschutzzentrale VoG ; Red.: Bernd Lorch. – 2., aktual. Aufl. – Eupen : Verbraucherschutzzentrale, 2008. – 72 S. : Ill. ; 30 cm. – 1. Aufl. 2005. – Auch im Internet verfügbar: www.vsz.be > Stichwortsuche > Katalog [20.01.2009]

0479

Jahresbericht 2007 / Dienststelle für Personen mit Behinderung der Deutschsprachigen Gemeinschaft. – St. Vith : Dienststelle ..., 2008. – 89 S. : graf. Darst. ; 30 cm. – Ersch. jährl. seit 1991. – **. – Auch im Internet verfügbar:

www.dglive.be/desktopdefault.aspx/tabid-220/217_read-1017
[23.02.2009]

0480

Sammelmappe Sozial- und Wirtschaftsstatistiken für die Ostkantone und die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens / Arbeitsmarktbeobachtungsstelle Ostbelgien (Abeo) [Hrsg.]. – Eupen : Abeo, seit April 2000. – 1 Ordner (Bl. : graf. Darst., Kt.) ; 32 cm. – Der Inhalt des Ordners wird vom Hrsg. laufend durch Zusatzlieferungen aktualisiert. – **. – Auch im Internet verfügbar:
www.wsr-dg.be/arbeitsgruppen/abeo [12.01.2009]

0481 *

Frauen in Handwerk und technischen Berufen / Wirtschafts- und Sozialrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens. – Eupen : Wirtschafts- und Sozialrat ... – In Vorb.

6

Sozial- und Gesundheitswesen
Sociaal- en gezondheidswezen
Social et santé

0482

[Les actions du Rotary-Club Eupen-Malmedy], in : Schon 50 ... [s. 0483], pass.

0483

Schon 50, aber fit! : Magazin zum 50jährigen Bestehen des Rotary-Clubs Eupen-Malmedy = A 50 ans, la forme ! : Magazine du 50e anniversaire du Rotary-Club Eupen-Malmedy / verantw. Hrsg.: Alfred Küchenberg. – [Eupen : Rotary-Club ...], 2002. – 68 S. : Ill. ; 30 cm

0484

Manpower planning : Offre et demande de travail dans le champ de la santé et de l'aide sociale en Communauté française et en Communauté germanophone de Belgique, 2000-2010-2020. – [Bruxelles] :

Université Catholique de Louvain. Faculté de Médecine. Ecole de Santé publique, 2003. – 3 t. ; 24 cm

T. 1 : Soins de santé et aide sociale : les champs d'activité / Xavier Leroy ... [et al.]. – IV, 263, 57 p. : graph. – ISBN 2-87118-044-X

T. 2 : Le personnel infirmier et soignant / Xavier Leroy ... [et al.]. – IV, 215, 46 p. : graph. – ISBN 2-87118-045-8

T. 3 : Les travailleurs sociaux : situation en 2000 / Bernard De Backer. – III, 88 p. : graph. – ISBN 2-87118-046-6

0485

Zur Problematik im Umgang mit Aufklärung und Sexualität von geistig behinderten Menschen in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens / Carmela Carrella. – [Eupen] : Volkshochschule der Ostkantone, [2004]. – 25 S. ; 30 cm. – Stud.-Arb. zur Erlangung des Grad. in Arbeitssozialwissenschaften. – **

0486

Manz, Günther : Droit de l'adoption de la Communauté germanophone, in : Revue trimestrielle de Droit familial (Bruxelles), 2006, 1, pp. 210-215

0487

Zweiter Endbericht des Jugendhilferates der Deutschsprachigen Gemeinschaft : 2001-2007 / verantw. Hrsg.: Jugendhilferat ... – Eupen : Jugendhilferat ..., [2008]. – 72 S. : Ill., graf. Darst. ; 30 cm

0488

Der Sozialbereich, in : Studiengruppe ... [s. 0406], S. 33-34

0489

Le domaine social, in : Commission ... [v. 0407], pp. 33-34

0490 *

Evaluer l'évaluation : vers un guide pour l'évaluation des actions du Fonds Social Européen en Communauté germanophone / Wilfried Heyen ; prom. : Luc Albarello. – Louvain-la-Neuve : Université Catholique de Louvain. Faculté ouverte de Politique économique et

sociale, 2008. – 105 p. – Mém. de lic. en Politique économique et sociale

0491

Qualitätsmanagement im öffentlichen Sektor : dargestellt am Beispiel der Dienste der Jugendhilfe des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens / Nathalie Miessen. – [Aachen] : Katholische Fachhochschule Nordrhein-Westfalen. Abteilung Aachen. Fachbereich Soziale Arbeit, 10. Januar 2008. – 117 S. : graf. Darst. ; 30 cm. – Masterarbeit zur Erlangung des akademischen Grades eines „Master of Arts in Kooperationsmanagement – Leitung in multiprofessionellen Gesundheits- und Sozialdiensten“. – **

0492

Thomas, Vanessa : Der Pflegefamiliendienst in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, in : SI:SO (Siegen), 2008, Nr. 1, S. 6-9

7

Wirtschaft
Economie

7. 1

Gesamtdarstellungen
Algemene studies
Descriptions générales

0493 *

Een economische kijk op de Oostkantons / Karolien Adriaensen ; prom.: J. De Piere. – Antwerpen : Handelshogeschool, 1999. – 130 p. – Eindverh. lic. Handelswetenschappen

0494

L'exportation des PME liégeoises au-delà des pays limitrophes : comparaison entre les firmes francophones et germanophones / Cécile Mérenne ; tuteur : B. Surlemont. – [Liège] : Université de Liège. Faculté d'Economie, de Gestion et de Sciences sociales. Ecole

d'Administration des Affaires, [2002]. – 90, XXXIX p. : graph. ; 30 cm. – Mém. prés. en vue de l'obtention du grade de lic. en Sc. de Gestion. – **

0495

L'e-business au sein des PME : le cas des entreprises en Communauté germanophone / Patrick Adams ; prom. : Olivier de Wasseige, Volker Klinges. – Liège : Hautes Etudes Commerciales, [2003]. – 59 p. : graph. ; 30 cm. – Travail de fin d'études en vue de l'obtention du diplôme d'études supérieures spécialisées en sc. économiques, orientation International Marketing & e-business. – **

0496

Wirtschaftsstandort Ostbelgien: dynamisch, aktiv / [Juniorenkammer der Wirtschaft Eupen]. – [Eupen : Grenz-Echo, 2004]. – 48 S. : Ill. ; 30 cm. – Beil. zum „Grenz-Echo“ vom 3. April 2004

0497 *

Le marché régional du travail et la mobilité des travailleurs : le cas de la Communauté germanophone / Anne-Catherine Langer ; prom. : Henri Sneessens. – Louvain-la-Neuve : Université Catholique de Louvain. Département des Sciences économiques, 2004. – 82, XX p. – Mém. de lic. en sc. économiques

0498

Fidélisation du personnel qualifié dans les microentreprises du secteur métallique dans la Communauté germanophone / Marc Xhonneux ; directrice : Anne Rousseau. – [Louvain-la-Neuve] : Université Catholique de Louvain. Faculté ouverte de Politique économique et sociale, septembre 2005. – 175 p. : graph. ; 30 cm + 1 CD-ROM. – Mém. de fin d'études prés. en vue de l'obtention du grade de lic. en politique économique et sociale. – **

0499

Situation du marché de l'emploi dans la Grande Région : ... / Observatoire Interrégional du marché de l'Emploi. – Saarbrücken : INFO-Institut, avril 2006. – 130 p. : graph., 1 carte ; 30 cm. – Comm. germ. v. pass. – Disponible également sur Internet : www.

granderegion.net/fr/files/OIE_4_RAPPORT_AVRIL_2006(1).pdf
[22.01.2009]

0500

Regionalentwicklung unter veränderten Vorzeichen : Szenarien der demographischen, wirtschaftlichen und infrastrukturellen Entwicklung in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens / Patrick Küpper ; Betreuung: Prof. Dr. Heiner Monheim, Prof. Dr. Harald Spehl. – Trier : Universität Trier. Studiengang Angewandte Geographie – Raumentwicklung, Mai 2006. – XVI, 222 S. : Kt., graf. Darst. ; 30 cm. – Wissenschaftliche Arbeit zur Erlangung des akademischen Grades Diplom-Geograph. – **

0501

Auswertung der Stellenanzeigen in der lokalen Presse in den Jahren 2001-2005 : ... / Hrsg.: Wirtschafts- und Sozialrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft (WSR). – Eupen : WSR, [2006]. – 47 S. : graf. Darst. ; 30 cm. – **. – Auch im Internet verfügbar: www.wsr-dg.be > Veröffentlichungen [08.12.2008]

0502

Standortanalyse der Deutschsprachigen Gemeinschaft : Januar 2007 / Hrsg.: Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft [u.] Wirtschaftsförderungsgesellschaft Ostbelgiens VoG. – [Eupen : Arbeitsamt ... ; Wirtschaftsförderungsgesellschaft ..., 2007]. – [196] S. : graf. Darst., Kt. ; 30 cm. – **. – Auch im Internet verfügbar: http://wfg.be/~extras/skh/endversion_standortanalyse_2007.pdf [10.01.2009]

0503

Der Arbeitsmarkt in der Großregion bis 2020 : Perspektiven für Saarland, Lothringen, Luxemburg, Rheinland-Pfalz, die Wallonie und die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens = Le marché du travail de la Grande Région à l'horizon 2020 : perspectives ... / [Interregionale Arbeitsmarktbeobachtungsstelle = Observatoire Interrégional du marché de l'emploi]. – Bielefeld : W. Bertelsmann, 2007. – 472 S. : graf. Darst., Kt. ; 21 cm. – ISBN 978-3-7639-3537-6

0504

Die Bedeutung des nicht-kommerziellen Sektors in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens : eine Untersuchung anhand von Befragungsergebnissen und Expertisen zu allgemeinen und besonderen Entwicklungen des nicht-kommerziellen Sektors / Hrsg.: Wirtschafts- und Sozialrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens (WSR). – Eupen : WSR, November 2007. – 66 S. : graf. Darst. ; 30 cm. – **. – Auch im Internet verfügbar: www.wsr-dg.be > Veröffentlichungen [08.12.2008]

0505

Haben die Unternehmen in den Ostkantonen [während des Zweiten Weltkriegs] kollaboriert?, in : Die Säuberung ... [s. 0312], Bd. 2, S. 91-107

0506

Wirtschaftliche Eckdaten, in : Studiengruppe ... [s. 0406], S. 27-31

0507

L'analyse économique, in : Commission ... [v. 0407], pp. 27-31

0508

Quoistiaux, Gilles : Un taux de chômage presque risible, in : Le Vif/L'Express (Bruxelles), 2008, 20-26 juin, p. 95

7. 2

Wirtschaftsförderung Bevordering van de economie Encouragement à l'économie

0509 *

La politique de la Communauté germanophone de Belgique en matière d'investissements étrangers / Jean-François Meurisse. – Liège : HEC, 2002. – Mém.

0510

La société de promotion économique pour l'Est de la Belgique (Wirtschaftsförderungsgesellschaft) / Marianne Weling ; prom. : P. Barthélemy. – Liège : ISELL. Saint-Martin, [2004]. – 56, [20] p. : ill., cartes, graph. ; 30 cm. – Travail de graduat en Assistant de Direction, option Administration. – **

0511

Arbeitsamt der DG : Präsentation / [Hrsg.: Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft]. – [Eupen : Arbeitsamt ..., September 2004]. – 4 S. : Ill., Kt. ; 30 cm. – Auch in niederländischer, französischer u. englischer Sprache ersch. – Auch im Internet verfügbar: www.adg.be [20.01.2009]

0512

Présentation de la société « WFG Ostbelgien », in : « L'importance ... [v. 0513], pp. 8-15

0513

« L'importance des différences interculturelles dans les relations d'affaires » / Michèle Pichot ; prom. : M. Moureau. – Liège : HEMES. Institut Ste-Marie, [2005]. – 59, [41] p. : ill., graph. ; 30 cm. – Travail de fin d'études en vue de l'obtention du diplôme de baccalauréat en Commerce Extérieur. – **

0514

Wirtschaftliche Aufbaumaßnahmen [1945-1956], in : Die Neuordnung ... [s. 0311], S. 97-121

7.3

Handwerk und Landwirtschaft
Handwerk en landbouw
Artisanat et agriculture

0515

Bertha, Alfred : [Geschichte des Schreinerhandwerks in Ostbelgien], in : 1905-2005 ... [v. 0516], pp. 48-75 et 99-110

0516

1905-2005 : 100 ans de menuiserie dans l'arrondissement de Verviers = 100 Jahre Schreinerhandwerk im Bezirk Verviers / Françoise Lempereur, Alfred Bertha ; Association Royale des Entrepreneurs généraux de Menuiserie et de Charpenterie de l'Arrondissement de Verviers = Königliche Vereinigung der Generalunternehmer für Schreiner- und Zimmermannarbeiten [éd.]. – [S.l. : Association Royale ... = Königliche Vereinigung ..., 2005] (Eupen : Grenz-Echo Printing). – 119 p. : ill. ; 30 cm

0517

Die landwirtschaftlichen Betriebe in den Ostkantonen und der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens : Situation am 31.05.2006 / Arbeitsmarktbeobachtungsstelle Ostbelgien (Abeo) [Hrsg.]. – Eupen : Abeo, August 2007. – 77 S. : graf. Darst. ; 30 cm. – Vorherige Ausg. seit 2003: September 2005 (Situation am 31.05.2004) u. Juli 2006 (Situation am 31.05.2005). – **

7.4

Tourismus
Toerisme
Tourisme

0518 *

Toerisme in de Oost-Kantons / Marga Devos. – Brugge : Katholieke Hogeschool Brugge-Oostende. Departement Handelswetenschappen en Bedrijfskunde, 1987. – Verh. Beheer, Toerisme en Recreatie

0519 *

Le secteur hôtelier dans les Cantons de l'Est / Stephanie Schmitz. – Bruxelles : Haute Ecole Lucia de Brouckère. Institut Arthur Haulot, 1997. – 111 p. : ill., graph. ; 30 cm. – Mém. prés. en vue de l'obtention du titre Gradué en Gestion hôtelière. – **

0520

Tourismus, in : Ostbelgien ... [s. 0084], S. 158-166

0521

Tourisme, in : Les Cantons ... [v. 0085], pp. 158-166

0522

Tourism, in : Eastern ... [s. 0086], S. 158-166

8

Jugend

Jeugd

Jeunesse

0523 *

Sozialpädagogische Aspekte in der Arbeit der Katholischen Landjugend Ostbelgiens / Peter Grommes ; Prom.: Jenö Bangó. – Aachen : Katholische Fachhochschule NRW. Abteilung Aachen, 1989. – 93 S. : Ill. – Diplomarbeit im Fachbereich Sozialpädagogik

0524

Lejeune, Dr. Carlo : The reality of the fearful demarcation ... ^ and the tale of the open-minded East Belgians, in : 10 years ... [s. 0525], S. 44-46

0525

10 years "Youth for Europe" agency in the German speaking Community of Belgium / [Brigitte Czaja, Irene Engel, Bernd Jacobs]. – [Eupen : Rat der deutschsprachigen Jugend, 2000]. – 49, [31] S. : graf. Darst. ; 30 cm. – **

0526

In der Schule und beim Körper drückt der Schuh : [Auswertung der Aktion „Bist du gefragt?“] / Rat der deutschsprachigen Jugend. – Eupen : Rat ..., [2002]. – 12 S. : Ill. ; 21 cm

0527

Mandatsbericht 1999-2002 / Rat der deutschsprachigen Jugend. – Eupen : Rat ..., [2002]. – 29 S. : Ill. ; 30 cm

0528 *

Influence de la culture sur le taux de chômage en Communauté germanophone et à Liège : cas des jeunes du secondaire technique / Samantha Sinatra. – Liège : HEC, 2005. – Mém.

0529

Schülerparlament 2006 : Vorbereitungsdossier / [Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft ; Rat der deutschsprachigen Jugend]. – [Eupen : Parlament ... ; Rat ..., 2005]. – [86] S. ; 30 cm

0530

Endbericht des Benelux Seminars zum Thema nicht formale Bildung (16.-18. November 2005) / verantw. Hrsg.: Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens. Abteilung Kulturelle Angelegenheiten. – Eupen : Ministerium ..., [2005]. – 25 S. : Ill. ; 21 cm

0531

Schülerparlament 2006 : Abschlussdossier / [Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft ; Rat der deutschsprachigen Jugend]. – [Eupen : Parlament ... ; Rat ..., 2006]. – [92] S. ; 30 cm

0532

P.R.I.M.A. : Empfehlungen an die Jugendpolitik der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens / verantw. Hrsg.: Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft ; Vorw.: Isabelle Weykmans. – Eupen : Regierung ..., [2006]. – 41 S. : Ill. ; 30 × 15 cm

0533

Neycken, Leonhard ; Meys, Armand : Die Jugendpolitik der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, in : Forum 21 (Bonn ; Leicester ; Marly-le-Roi), 2006, 7-8>11, S. 107-115 (Auch im Internet verfügbar: www.coe.int/youth/forum21 [26.01.2009])

0534 *

Etude anthropologique : « Les limites et les ouvertures à l'aide à la jeunesse dans la Communauté germanophone » / Sandra Stoffels. – Liège : Université de Liège, 2006. – 115 p. – Mém. de lic. en Information et Communication

0535

L'identité culturelle des jeunes de la Communauté germanophone / Kathrin Bauer ; prom. : Jean-François Guillaume. – Liège : Université de Liège. Institut des Sciences Humaines et Sociales, [2006]. – 91, 3 p. : ill. ; 30 cm. – Mém. prés. en vue de l'obtention du titre de lic. en sc. sociales. – **

0536

Wie der Europäische Freiwilligendienst mein Leben verändert hat ... ^ / [Hrsg.: Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft]. – Eupen : Jugendbüro ..., [2006?]. – 16 S. : Ill., graf. Darst., Kt. ; 30 cm

0537

Das Europäische Programm „Jugend“ [in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens] / verantw. Hrsg.: Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft. – Eupen : Jugendbüro ..., Januar 2007. – 51 S. : Ill., graf. Darst., 1 Kt. ; 21 × 21 cm

0538

Memorandum : in de aanloop naar de verkiezingen van 10 juni 2007 = en vue des élections législatives du 10 juin 2007 = zu den Föderalwahlen des 10. Juni 2007 / Vlaamse Jeugdraad, Conseil de la Jeunesse d'Expression Française, Rat der deutschsprachigen Jugend. – [S.l. : s.n., 2007]. – 23 p. ; 30 cm

0539

Fryns, Michael : Länderbericht Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens, in : Vergleich ... [s. 0540], S. 53-103

0540

Vergleich der Jugendhilfesysteme : Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens – Niederlande – Deutschland / Landschaftsverband Rheinland. Landesjugendamt. Amt für Verwaltung und erzieherische Hilfen [Hrsg.] ; Red. u. Gestaltung: Brigitte Vöpel. – Köln : Landschaftsverband ..., September 2007. – 159 S. ; 30 cm

0541

Vielfalt gemeinsam erleben : Aktionen in der Deutschsprachigen Gemeinschaft / verantw. Hrsg.: Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft ; Texte: Vanessa Scholl ... [et al.]. – Eupen : Jugendbüro ..., September 2008. – 12 S. : Ill. ; 21 cm

0542

10 Mandate RdJ : International Youthcongress october 2008 = Internationaler Jugendkongress Oktober 2008 / [verantw. Hrsg.: Rat der deutschsprachigen Jugend]. – Eupen : Rat ..., [2008]. – 12 S. : Ill. ; 30 cm. – Kongressbericht. – Auch im Internet verfügbar: www.rdj.be [29.01.2009]

0543

Mandatsbericht des X. Mandates : 2005-2008 / Rat der deutschsprachigen Jugend. – Eupen : Rat ..., [2008]. – 33 S. : Ill. ; 30 cm. – **. – Auch im Internet verfügbar: www.rdj.be [29.01.2009]

Erziehungs- und Bildungswesen
Opvoeding en onderwijs
Education et enseignement

9.1

Gesamtdarstellungen
Algemene studies
Descriptions générales

0544

Woytt, G. : Sprach- und Schulprobleme in Deutsch-Belgien, in : Rot un Wiss (Strasbourg), 1978, 31, S. 3

0545

Baetens-Beardsmore, Hugo : Belgium (B), in : Mehrsprachigkeitskonzepte ... [s. 0546], S. 12-21 [DG s. pass.]

0546

Mehrsprachigkeitskonzepte in den Schulen Europas = Multilingual Concepts in the Schools of Europe = Conceptions plurilingues dans l'enseignement européen / [verantw. Hrsg.: Peter H. Nelde]. – Tübingen : Max Niemeyer, 1993. – XII, 350 S. : 1 Kt., graf. Darst. ; 24 cm. – (Sociolinguistica ; 7). – ISBN 3-484-60388-7

0547

Compétences clés : un concept en développement dans l'enseignement général obligatoire / Eurydice : Le réseau d'information sur l'éducation en Europe. – Bruxelles : Eurydice. Unité européenne, 2002. – 191 p. : 1 carte, 1 graph. ; 23 cm. – (Enquête ; 5). – Comm. germ. v. pp. 53-57 et pass. – Publ. également en anglais (Key competencies : A developing concept in general compulsory education). – Disponible également sur Internet : www.eurydice.org [29.04.2008]. – ISBN 2-87116-347-2

0548 *

„Wenn zwei sich streiten, freut sich der Dritte!“ : Sprachen- und Schulpolitik in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens / Daniel Neunkirchner. – Wien : Universität, 2003. – 119 S. : graf. Darst. – Diplomarbeit

0549

Boemer, Stephan : Das Unterrichtswesen in der Deutschsprachigen Gemeinschaft. Bilanz und Ausblick, in : Fiducit (Eupen), 2004, 6, S. 2-6

0550

Schlüsselzahlen zu den Informations- und Kommunikationstechnologien an den Schulen in Europa / Eurydice: Das Informationsnetz zum Bildungswesen in Europa. – Ausg. 2004. – Brüssel : Eurydice. Europäische Informationsstelle, 2004. – 83 S. : graf. Darst., Kt. ; 27 cm. – Auch in Französisch (Chiffres clés des technologies de l'information et de la communication à l'école en Europe) u. in Englisch (Key Data on Information and Communication Technology in Schools in Europe) ersch. – Auch im Internet verfügbar: www.eurydice.org [22.04.2008]. – ISBN 2-87116-371-5

0551

The German language in education in Belgium / [Jeroen Darquennes, Stephan Boemer]. – Ljouwert : Mercator-Education, 2004. – 46 S. : Kt. ; 21 cm. – (Regional Dossiers Series)

0552

Evaluation der allgemein bildenden Schulen im Bereich der Schulpflicht in Europa / Eurydice: Das Informationsnetz zum Bildungswesen in Europa. – Brüssel : Eurydice. Europäische Informationsstelle, 2004. – 155 S. : graf. Darst., Kt. ; 27 cm. – DG s. pass. – Auch in Französisch (L'évaluation des établissements d'enseignement obligatoire en Europe) u. in Englisch (Evaluation of Schools providing Compulsory Education in Europe) ersch. – Auch im Internet verfügbar: www.eurydice.org [28.04.2008]. – ISBN 2-87116-365-0

0553

Medienkompetenzvermittlung [in der DG] durch das Unterrichtswesen,
in : Medienkompetenz ... [s. 0755], S. 14-21

0554¹

L'éducation à la citoyenneté à l'école en Europe / Eurydice : Le réseau
d'information sur l'éducation en Europe. – Bruxelles : Eurydice. Unité
européenne, 2005. – 89 p. : cartes, graph. ; 27 cm. – Comm. germ. v.
pass. – Publ. également en anglais (Citizenship Education at School in
Europe). – Disponible également sur Internet : www.eurydice.org
[28.04.2008]. – ISBN 92-894-9468-9

0555

Chiffres clés de l'éducation en Europe 2005 / Commission
européenne ; Eurydice ; Eurostat. – Luxembourg : Office des
publications officielles des Communautés européennes, 2005. – 331 p. :
cartes, graph. ; 27 cm. – Comm. germ. v. pass. – Publ. également en
allemand (Schlüsselzahlen zum Bildungswesen in Europa 2005) et en
espagnol (Las cifras clave de la educación en Europa 2005). –
Disponible également sur Internet : www.eurydice.org [13.04.2008]. –
ISBN 92-894-9423-9

0556

Schlüsselzahlen zum Sprachenlernen an den Schulen in Europa /
Eurydice: Das Informationsnetz zum Bildungswesen in Europa. –
Ausg. 2005. – Brüssel : Eurydice. Europäische Informationsstelle,
2005. – 109 S. : graf. Darst., Kt. ; 27 cm. – DG s. pass. – Auch in
Französisch (Chiffres clés de l'enseignement des langues à l'école en
Europe), in Spanisch (Cifras claves de la enseñanza de lenguas en los

¹ Sur ce sujet, de plus amples informations – en français et en anglais – concernant la
Comm. germ. sont disponibles sur Internet :
<http://eacea.ec.europa.eu/portal/page/portal/Eurydice/PubContents?pubid=054DE>
[10.01.2009]

L'éducation à la citoyenneté dans les écoles en Europe : Belgique – Communauté
germanophone : description nationale – 2004/05
Citizenship Education at School in Europe : Belgium – German-speaking
Community : national description – 2004/05

centros escolares de Europa) u. in Englisch (Key Data on Teaching Languages at School in Europe) ersch. – Auch im Internet verfügbar: www.eurydice.org [18.04.2008]. – Ausg. 2008 in Vorb. – ISBN 92-894-8680-5

0557²

Content and Language Integrated Learning (CLIL) at School in Europe / Eurydice: The information network on education in Europe. – Brussels : Eurydice. European Unit, 2006. – 79 S. : graf. Darst., Kt. ; 27 cm. – DG s. pass. – Auch in Französisch (L'enseignement d'une matière intégré à une langue étrangère – EMILE – à l'école en Europe) ersch. – Auch im Internet verfügbar : www.eurydice.org [28.04.2008]. – ISBN 92-79-00580-4

0558 *

L'enseignement du français en Communauté germanophone de Belgique : discours, représentations et pratiques / Catherine De Vuyst ; prom. : Luc Collès. – Louvain-la-Neuve : Université Catholique de Louvain. Faculté de Philosophie et Lettres. Département d'Etudes romanes, 2006. – 58, XLV, 6 p. – Mém. prés. dans le cadre du Master en langues et littératures romanes

0559

Externe Evaluation von Schulen in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens : Pilotphase / Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft. Abteilung Unterricht und Ausbildung. Fachbereich Pädagogik. – Eupen : Ministerium ..., Oktober 2006. – 20 S. : graf. Darst. ; 21 cm

² Ausführlichere Informationen – in Französisch u. Englisch – über die DG zu diesem Thema im Internet verfügbar:

<http://eacea.ec.europa.eu/portal/page/portal/Eurydice/PubContents?pubid=070DE>
[10.01.2009]

L'enseignement d'une matière intégré à une langue étrangère (EMILE) à l'école en Europe : Belgique – Communauté germanophone : description nationale – 2004/05
Content and Language Integrated Learning (CLIL) at School in Europe : Belgium – German-speaking Community : national description – 2004/05

0560

Der Übergang von der Erstausbildung ins Erwerbsleben in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens : eine mehrschichtige Analyse anhand empirischer Erhebungen / Hrsg.: Wirtschafts- und Sozialrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens (WSR). – Eupen : WSR, Dezember 2006. – 117 S. : graf. Darst. ; 30 cm. – **. – Auch im Internet verfügbar: www.wsr-dg.be > Veröffentlichungen [08.12.2008]

0561

Ausbildung für Schüler und Jugendliche in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens / Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft. Dienst Berufsberatung [Hrsg.]. – Eupen : Arbeitsamt ..., Januar 2007. – 31 S. : graf. Darst. ; 30 cm. – 1. Ausg. Januar 2003. – Neue, aktual. Ausg. Januar 2009

0562

Die Neuordnung des Unterrichtswesens [1945-1956], in : Die Neuordnung ... [s. 0311], S. 77-96

0563

Dries, Joseph : Schule als Spiegel politisch-gesellschaftlicher Entwicklungen. Anmerkungen zum Unterrichtswesen in Belgien, in : Belgien ... [s. 0401], S. 325-348 [DG s. pass.]

0564

Unterricht und Ausbildung in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens / [Red.: Dr. Verena Greten ; verantw. Hrsg.: Norbert Heukemes]. – Eupen : Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft. Abteilung Unterricht und Ausbildung, 2007. – 64 S. : graf. Darst. ; 21 cm. – (Schriftenreihe / Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens ; Bd. 3). – ISBN 3-938849-02-9

0565

Schule, in : Familien ... [s. 0464], S. 101-109

0566

L'autonomie scolaire en Europe : Politiques et mécanismes de mise en œuvre / Eurydice : Le réseau d'information sur l'éducation en Europe. – Bruxelles : Eurydice. Unité européenne, 2007. – 63 p. : graph., cartes ; 27 cm. – Comm. germ. v. pass. – Publ. également en anglais (School Autonomy in Europe : Policies and Measures). – Disponible également sur Internet : www.eurydice.org [28.04.2008]. – ISBN 978-92-79-07521-6

0567

Europäisches Glossar zum Bildungswesen / Eurydice: Das Informationsnetz zum Bildungswesen in Europa. – Brüssel : Eurydice. Europäische Informationsstelle, 2001-2007. – 5 Bde. ; 24 cm. – DG s. pass. – Auch in Englisch (European Glossary on Education) u. in Französisch (Glossaire européen de l'éducation) ersch. – Auch im Internet verfügbar: www.eurydice.org [30.04.2008]
Bd. 1 : Prüfungen, Abschlüsse und Titel. – 2. Ausg. – 2004. – 275 S. – ISBN 2-87116-368-5
Bd. 2 : Bildungseinrichtungen. – 2. Ausg. – 2005. – 227 S. – ISBN 92-79-00167-1
Bd. 3 : Lehrpersonal. – 2001. – 240 S. – ISBN 2-87116-337-5
Bd. 4 : Personal mit Leitungs-, Aufsichts- und Beratungsaufgaben. – 2002. – 228 S. – ISBN 2-87116-350-2
Bd. 5 : Offizielle Entscheidungs-, Beratungs-, Verwaltungs- und Aufsichtsorgane in der Hochschulbildung. – 2007. – 263 S. – ISBN 978-92-79-04585-7

0568

Das Unterrichtswesen, in : Studiengruppe ... [s. 0406], S. 31-32

0569

L'enseignement, in : Commission ... [v. 0407], pp. 31-32

0570

Organisation des Bildungssystems in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens : 2006/07 / [Leonhard Schiffllers]. – [Eupen : Agentur für Europäische Bildungsprogramme, 2008]. – 239 S. : graf. Darst. ; 30 cm. – **. – Auch in englischer Sprache (The Education

System in the German-speaking Community of Belgium) ersch. – Auch im Internet in aktual. Fassung verfügbar: www.dglive.be > Agentur für Europäische Bildungsprogramme > Eurydice > Weiterführende Links [10.10.2008]

0571

Responsabilités et autonomie des enseignants en Europe / Eurydice : Le réseau d'information sur l'éducation en Europe. – Bruxelles : Eurydice. Unité européenne, juin 2008. – 87 p. : graph., cartes ; 27 cm. – Comm. germ. v. pass. – Publ. également en anglais (Levels of Autonomy and Responsibilities of Teachers in Europe). – Disponible également sur Internet : www.eurydice.org [28.08.2008]. – ISBN 978-92-79-08899-5

0572

Bildung & Ausbildung / Autorin : Elli Brandt ; Red.: S. Heinen, P. Bonni, L. Paasch, L. Palotas, G. Hunold ; verantw. Hrsg.: Norbert Heukemes. – Eupen : [Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, Oktober] 2008. – 52 S. : Ill. ; graf. Darst. ; 30 cm. – (DGLive – Dienstleistungen der DG ; Ausg. 2)

9. 2

Kinderbetreuung, Grund- und Sonderschulwesen
Kinderopvang, basis- en buitengewoon onderwijs
Accueil à l'enfance, enseignements primaire et spécial

0573

Pirard, Florence : Fonction formative des encadrants des milieux d'accueil de la petite enfance et diversité des logiques d'action éducative [à l'exemple du cas de la Communauté germanophone de Belgique], in : Les Dossiers des sciences de l'éducation (Toulouse), 2002, 7, pp. 33-43

0574

Entwicklungsziele für den Kindergarten und Schlüsselkompetenzen für den Primarschulbereich und für die erste Sekundarstufe mit Ausnahme des berufsbildenden Unterrichts / [Vorw.: Bernd Gentges ; Bong Michael ... et al.]. – [Eupen] : Ministerium der Deutschsprachigen

Gemeinschaft. Abteilung Unterrichtswesen, 2003. – 1 Ordner (ca. 75 Bl. : Ill.) ; 32 cm

0575

Schule 2020 – Integration in der DG, in : Außenseiter ... [s. 0576], S. 107-111

0576

Außenseiter im Klassenraum : eine Suche nach Grenzen von Integration / Thomas Brüll. – Eupen : Pädagogische Hochschule Pater Damian, [2003]. – 123 S. : Ill., graf. Darst. ; 30 cm. – Stud.-Arb. – **

0577³

L'intégration scolaire des enfants immigrants en Europe / Eurydice : Le réseau d'information sur l'éducation en Europe. – Bruxelles : Eurydice. Unité européenne, 2004. – 101 p. : graph., cartes ; 27 cm + 1 CD (L'intégration scolaire des enfants immigrants en Europe : descriptions nationales 2003/2004). – (Enquête). – Comm. germ. v. pass. – Publ. également en anglais (Integrating Immigrant Children into Schools in Europe). – Disponible également sur Internet : www.eurydice.org [27.04.2008]. – ISBN 2-87116-375-8

0578

20 Jahre RZKB 1984-2004 : Bericht zu den Tätigkeitsjahren 1999-2003 / Regionalzentrum für Kleinkindbetreuung. – Eupen : Regionalzentrum ..., Mai 2004. – 90 S. : Ill., graf. Darst. ; 30 cm. – **

³ Sur ce sujet, de plus amples informations – en français et en anglais – concernant la Comm. germ. sont disponibles sur Internet : <http://eacea.ec.europa.eu/portal/page/portal/Eurydice/PubContents?pubid=044DE> [10.01.2009]

L'intégration scolaire des enfants immigrants en Europe : Belgique – Communauté germanophone : description nationale – 2003/04
Integrating Immigrant Children into Schools in Europe : Belgium – German-speaking Community : national description – 2003/04

0579

Les francophones en Communauté germanophone : analyse des causes et des conséquences des expériences d'immersion / Julie Hardt ; prom. : Colette Schils ; secondée par Martha Kerst pour le texte allemand. – [Eupen] : Autonome Hochschule in der Deutschsprachigen Gemeinschaft, [2006]. – 131 p., ann. : ill. ; 30 cm. – Travail de fin d'études. – **

0580

[Mattar, Cathérine] : [Aperçu de la situation relative à l'apprentissage des langues dans dix zones européennes contrastées :] La Communauté germanophone (zone 3), in : Pour le multilinguisme ... [v. 0581], pp. 128-140

0581

Pour le multilinguisme : Exploiter à l'école la diversité des contextes européens : résultats d'une étude internationale / Georges Androulakis ... [et al.] ; [éd. responsable : Université de Liège. Unité d'analyse des systèmes et des pratiques d'enseignement]. – Liège : Éditions de l'Université de Liège, septembre 2007. – 335 p. : 1 carte ; 24 cm. – ISBN 9782874560484

0582

Kinderbetreuung, in : Familien ... [s. 0464], S. 90-101

0583

Pour le multilinguisme : Exploiter à l'école la diversité des contextes européens : analyse de trois zones belges dans le cadre d'une étude internationale / Christiane Blondin, Annick Fagnant, Christelle Goffin, Cathérine Mattar ; avec la collab. de Georges Androulakis ... [et al.] ; [éd. responsable : Université de Liège. Unité d'analyse des systèmes et des pratiques d'enseignement]. – Liège : Éditions de l'Université de Liège, septembre 2007. – 302 p. : cartes ; 24 cm. – Comm. germ. v. pp. 165-192 et 259-260. – Disponible également sur Internet : www.uni-giessen.de/rom-didaktik/Multilingualism/ > Attitudes ... > Belgique [25.04.2008]. – ISBN 9782874560491

0584

Thunus, Norbert ; Lentz, J. [Übers.] : 1919-1920 – Ein unruhiges Schuljahr, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2007, 9, S. 180-183

0585

Sereni, Sabrina : Lehr- und Lernbedingungen in der Primarschule in der Deutschsprachigen Gemeinschaft, in : IGLU ... [s. 0586], S. 41-65

0586

IGLU Belgien : Lese- und Orthografiekompetenzen von Grundschulkindern in der Deutschsprachigen Gemeinschaft / Wilfried Bos, Sabrina Sereni, Tobias C. Stubbe (Hrsg.). – Münster ; New York ; München ; Berlin : Waxmann, 2008. – 160 S. : graf. Darst., Kt. ; 24 cm. – ISBN 978-3-8309-2017-5

0587

Tätigkeitsbericht 2007 / Regionalzentrum für Kleinkindbetreuung ; [Melanie Luchte, Susanne Reynders, Andrea Schmitz ... et al.]. – Eupen : Regionalzentrum ..., Mai 2008. – 86, [3] S. : Ill., graf. Darst. ; 30 cm. – **. – Ersch. jährl. seit 1985.

9.3

Sekundarschulwesen

Secundair onderwijs

Enseignements secondaire

0588

L'enseignement secondaire bilingue en Communauté germanophone devant l'incertitude : position de deux écoles secondaires de l'enseignement de la Communauté face au nouveau décret concernant l'emploi des langues / Ruth De Sy ; copromoteurs : Luc Albarello, Georges Liénard ; accompagnateur : Renate Delhey. – [Louvain-la-Neuve] : Université Catholique de Louvain. Faculté ouverte de Politique Economique et Sociale, juin 2001. – 114, [19] p. : graph. ; 30 cm. – Mém. de fin d'études prés. en vue de l'obtention du grade de lic. en politique économique et sociale. – **

0589

Schlüsselthemen im Bildungsbereich in Europa / Eurydice: Das Informationsnetz zum Bildungswesen in Europa. – Brüssel : Eurydice. Europäische Informationsstelle

Bd. 3 : Der Lehrerberuf in Europa: Profil, Tendenzen und Anliegen. – 2002-2004. – 4 Berichte ; 23 cm. – DG s. pass. – Auch in Englisch (The teaching profession in Europe ...) u. in Französisch (La profession enseignante en Europe ...) ersch. – Auch im Internet verfügbar:

www.eurydice.org [22.04.2008]

Bericht I : Lehrerausbildung und Maßnahmen für den Übergang in das Berufsleben : Allgemein bildender Sekundarbereich I. – 2002. – XXXI, 139 S. : graf. Darst., Kt. – ISBN 2-87116-342-1

Bericht II : Angebot und Nachfrage : Allgemein bildender Sekundarbereich I. – 2002. – XXXI, 149 S. : graf. Darst., Kt. – ISBN 2-87116-345-6

Bericht III : Beschäftigungsbedingungen und Gehälter : Allgemein bildender Sekundarbereich I. – 2003. – XXXI, 197 S. : graf. Darst., Kt. – ISBN 2-87116-356-1

Bericht IV : Die Attraktivität des Lehrerberufs im 21. Jahrhundert : Allgemein bildender Sekundarbereich I. – 2004. – XXI, 99 S. : graf. Darst. – ISBN 2-87116-374-X

0590

Teilzeitunterricht in der Deutschsprachigen Gemeinschaft : „Null Bock auf Schule“ / Ingrid Schleck-Pauels. – [Eupen] : Volkshochschule der Ostkantone, [2004]. – 41, 9 S. : graf. Darst. ; 30 cm. – Stud.-Arb. zur Erlangung des Grad. in Arbeitssozialwissenschaften. – **

0591

L'enseignement des sciences dans les établissements scolaires en Europe : état des lieux des politiques et de la recherche / Eurydice : Le réseau d'information sur l'éducation en Europe. – Bruxelles : Eurydice. Unité européenne, 2006. – 93 p. : graph., cartes ; 27 cm. – Comm. germ. v. pass. – Publ. également en anglais (Science Teaching at School in Europe : ...). – Disponible également sur Internet : www.eurydice.org [27.04.2008]. – ISBN 92-79-01922-8

0592

Une nouvelle politique de gestion des ressources humaines infléchissant un potentiel d'innovation dans l'enseignement secondaire en Communauté germanophone en vue de favoriser une implémentation des programmes par les compétences : une analyse du système éducatif / Ruth De Sy ; prom. : Michèle Garant. – Louvain-la-Neuve : Université Catholique de Louvain. Faculté de Psychologie et des Sciences de l'Education. FOPA – Institut de Formation en Sciences de l'Education pour Adultes, août 2006. – 100, [14] p. : graph. ; 30 cm. – Rapport de synthèse prés. en vue de l'obtention du diplôme d'études spécialisées en sc. de l'éducation. – **

9.4

Hochschulwesen Hogeschoolwezen Enseignement supérieur

0593

Memorandum zur Musik- und Kunstpädagogik in der Lehrerausbildung der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens / Peter Maaswinkel u. Gerd Oly. – Vielsalm : Peter Maaswinkel, 2003 (Verviers : Imprim' Express). – 115 S. : Ill., graf. Darst. ; 30 cm. – Auch im Internet verfügbar: <http://home.scarlet.be/peter.maaswinkel/publi.html> [22.04.2008]

0594

A l'Est, du nouveau ? : Le rapprochement des réseaux d'enseignement à l'exemple de la création d'une école supérieure autonome en Communauté germanophone de Belgique / Michael Cohnen ; prom. : J.-E. Charlier. – Louvain-la-Neuve : Université Catholique de Louvain. Faculté de Psychologie et des Sciences de l'Education. Institut de Formation en Sciences de l'Education pour Adultes FOPA, août 2005. – 149 p. ; 30 cm. – Mém. prés. en vue de l'obtention du grade de lic. en sc. de l'éducation. – **

0595

L'assurance qualité de la formation des enseignants en Europe /
Eurydice : Le réseau d'information sur l'éducation en Europe. –
Bruxelles : Eurydice. Unité européenne, 2006. – 93 p. : graph., cartes ;
27 cm. – Comm. germ. v. pass. – Publ. également en anglais (Quality
Assurance in Teacher Education in Europe) et en espagnol (La
evaluación de la calidad de la formación del profesorado europeo). –
Disponible également sur Internet : www.eurydice.org [28.04.2008]. –
ISBN 92-894-8628-7

0596

Schlüsselzahlen zur Hochschulbildung in Europa / Europäische
Kommission ; Eurydice ; Eurostat. – Ausg. 2007. – Luxemburg : Amt
für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften,
2007. – 175 S. : graf. Darst., Kt. ; 27 cm. – DG s. pass. – Auch im
Internet verfügbar: www.eurydice.org [08.05.2008]. – ISBN 978-92-
79-05692-5

0597

Chiffres clés de l'enseignement supérieur en Europe / Commission
européenne ; Eurydice ; Eurostat. – Éd. 2007. – Luxembourg : Office
des publications officielles des Communautés européennes, 2007. –
175 p. : graph., cartes ; 27 cm. – Comm. germ. v. pass. – Disponible
également sur Internet : www.eurydice.org [29.04.2008]. – ISBN 978-
92-79-05690-1

0598

Im Blickpunkt: Strukturen des Hochschulbereichs in Europa – 2006/07
: nationale Entwicklungen im Rahmen des Bologna-Prozesses /
Eurydice: Das Informationsnetz zum Bildungswesen in Europa. –
Brüssel : Eurydice. Europäische Informationsstelle, 2007. – 349 S. :
graf. Darst., Kt. ; 20 × 27 cm. – Vorherige Ausg. (Im Blickpunkt ...
2004/05) 2005. – DG s. S. 87-89 u. pass. – Auch in Englisch (Focus on
the Structure of Higher Education in Europe 2006/07 : ...) u. in
Französisch (Focus sur les structures de l'enseignement supérieur en
Europe 2006/07 : ...) ersch. – Auch im Internet verfügbar:
www.eurydice.org [28.04.2008]. – ISBN 978-92-79-05373-3

0599

La gouvernance de l'enseignement supérieur en Europe : politiques, structures, financement et personnel académique / Eurydice : Le réseau d'information sur l'éducation en Europe. – Bruxelles : Eurydice. Unité européenne, 2008. – 146 p. : cartes, graph. ; 27 cm. – Comm. germ. v. pass. – Publ. également en anglais (Higher Education Governance in Europe : policies, structures, funding and academic staff). – Disponible également sur Internet : www.eurydice.org [22.06.2008]. – ISBN 978-92-79-08525-3

0600

Die Autonome Hochschule in der Deutschsprachigen Gemeinschaft, in : Weiterführende ... [s. 0601], S. 8-11

0601

Weiterführende Studien in der Französischen und Deutschsprachigen Gemeinschaft / verantw. Hrsg.: Robert Nelles ; Arbeitsamt der DG. Dienst Berufsberatung. – [Aktual. Ausg.]. – Eupen : Arbeitsamt ..., Januar 2009. – 100 S. ; 23 cm. – 1. Ausg. Mai 2007

9. 5

Erwachsenenbildung

Volwasseneneducatie

Education des adultes

0602 *

Vie féminine : mouvement chrétien d'éducation permanente : mouvement à orientations et perspectives féministes ? : le cas de la Communauté germanophone / Anne Leclerc ; prom. : Paul Servais. – Louvain-la-Neuve : Université Catholique de Louvain. Faculté ouverte pour enseignants, éducateurs et formateurs d'adultes, 1994. – 124 p. – Mém. de lic.

0603

Hallo, so sind wir! : Rück-, Ein-, Durch-, Ausblicke : [50 Jahre Landfrauenverband 1952-2002] / Landfrauenverband [Hrsg.]. – Eupen : Landfrauenverband, 2004. – 168 S. : Ill. ; 31 cm

9. 6

Berufsausbildung und Weiterbildung Beroeps- en voortgezet onderwijs Formations professionnelle et continue

0604

Memorandum der Aus- und Weiterbildung im Mittelstand in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens : ein Reformprogramm des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in KMU : 2004-2009 / Hrsg.: Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in KMU (IAWM) ; Schlussredaktion: Patrick Bonni. – Eupen : IAWM, Juni 2004. – 154 S. : Ill., graf. Darst., 1 Kt. ; 21 cm. – Auch im Internet verfügbar: www.iawm.be/pdf/IAWM_Memorandum.pdf [18.01.2009]

0605

Medienkompetenzvermittlung durch Weiterbildungsanbieter der DG, in : Medienkompetenz ... [s. 0755], S. 24-36

0606

Weiterbildungshandbuch / verantw. Hrsg.: Norbert Heukemes ; Redaktionsleitung: Christina Schimanski. – [Ausg.] 2008-2009. – Eupen : Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, Juni 2008. – 126 S. : Ill. ; 21 cm. – Ersch. jährl. seit 1997. – Auch im Internet verfügbar: www.wib.be > Weiterbildungshandbuch > downloads [25.02.2009]

0607

Pädagogisches Weiterbildungshandbuch / verantw. Hrsg.: Norbert Heukemes ; [Red.: Ralph Breuer, Dieter Cladders, Ruth De Sy ... et al.]. – Eupen : Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft. Abteilung Unterricht und Ausbildung, November 2008. – 180 S. : Ill. ; 21 cm. – Ersch. im Juni u. im November seit Juni 2006

10

Kultur Cultuur Culture

10. 1

Gesamtdarstellungen **Algemene studies** **Descriptions générales**

0608

Kulturhauptstadt 2007 Luxemburg und die Großregion :
Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens : Kulturveranstaltungen =
Manifestations culturelles en Communauté germanophone de Belgique
= Culturele evenementen in de Duitstalige Gemeenschap van België /
[verantw. Hrsg: Isabelle Weykmans ; Gesamtkoordination: Guido
Thomé]. – [Eupen : Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft],
2006. – [40] S. : Ill., 1 Kt. ; 30 cm

0609

Ausstellungen – Konzerte – Literatur – ... : Produzenten &
Kulturveranstalter / [verantw. Hrsg.: Kulturministerin Isabelle
Weykmans]. – Eupen : DG, [2007]. – 48 S. : Ill. ; 21 × 11 cm

10. 2

Kulturpolitik **Cultuurpolitiek** **Politique culturelle**

0610 *

La coordination sociale : enjeux d'un partenariat politique entre
pouvoir politique, services publics et monde associatif : recherche-
action au sein d'une association en Communauté germanophone /
Marie-Jeanne Pauquet ; prom. : Pierre Georis. – Louvain-la-Neuve :
Université Catholique de Louvain. Faculté ouverte de Politique

économique et sociale, 2002. – 2 vol. (128 p., ann. ; 47 p.). – Mém. de lic. en Politique économique et sociale

0611

bK [Kartheuser, Bruno] : Eupen: Literaturförderung und Kulturpolitik, in : Krautgarten (St. Vith), 2004, 44, S. 73-75

0612

bK [Kartheuser, Bruno] : Taubheit als Rezept? Anhaltende Hilfsverweigerung der Eupener Regierung, in : Krautgarten (St. Vith), 2006, 48, S. 82-83

0613

bK [Kartheuser, Bruno] : Si muove? No si muove? [Zur Literaturförderung in der DG], in : Krautgarten (St. Vith), 2006, 49, S. 82-83

0614

Kultureller Neubeginn [1945-1956], in : Die Neuordnung ... [s. 0311], S. 122-127

0615

La Communauté germanophone, in : Le bilan ... [v. 0616], partie I, pp. 41-46

0616

Le bilan de la culture / Ministère de la Communauté française. Service de la Recherche du Secrétariat général ; conception : Jean-Claude Torfs. – Bruxelles : Ministère ..., 2005-2007. – 2 parties : graph. ; 30 cm

Partie I : ... Belgique 1995-2003 : – 2005. – 162 p.

Partie II : Communauté française : – 2007. – 136 p.

0617

[Kartheuser, Bruno] : Danke, es geht uns gut, in : Krautgarten (St. Vith), 2008, 53, S. 65

10. 3

Bau- und Kunstdenkmäler
Architecturaal en artistiek erfgoed
Patrimoines monumental et artistique

0618

Châteaux & demeures privées : 15es Journées du Patrimoine en Wallonie : 13, 14 et 15 septembre 2003 / [éd. responsable : André Matthys]. – Namur : Division du Patrimoine de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine du Ministère de la Région wallonne, 2003. – 120 p. : ill., cartes ; 30 cm. – Comm. germ. v. pp. 47-78 pass.

0619

Patrimoine et réaffectation : 16es Journées du Patrimoine en Wallonie : 11, 12, 13 septembre 2004 / [éd. responsable : André Matthys]. – Namur : Division du Patrimoine de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine du Ministère de la Région wallonne, 2004. – 128 p. : ill., cartes ; 30 cm. – Comm. germ. v. pp. 51-84 pass.

0620

Regards sur le Moyen Âge : 17es Journées du Patrimoine en Wallonie : 10 et 11 septembre 2005 / [éd. responsable : Freddy Joris]. – Namur : Région wallonne ; Institut du Patrimoine [wallon], [2005]. – 95 p. : ill., cartes ; 30 cm. – Comm. germ. v. pp. 39-63 pass.

0621

Patrimoine & Citoyenneté : Un avenir pour notre passé : 18es Journées du Patrimoine en Wallonie : 9 et 10 septembre 2006 / [éd. responsable : Freddy Joris]. – Namur : [Région wallonne] ; Institut du Patrimoine wallon, [2006]. – 114 p. : ill., cartes ; 30 cm. – Comm. germ. v. pp. 79-81

0622

19. [sic] Tage des offenen Denkmals = 19èmes Journées du Patrimoine = 19de Dagen van het Patrimonium : Ostbelgien = Cantons de l'Est =

Oostkantons / Hrsg. = éd. = uitg. : Verkehrsamt der Ostkantone =
Office du Tourisme des Cantons de l'Est = Dienst voor Toerisme van
de Oostkantons, [2006]. – 32 S. : Ill., 1 Kt. ; 21 cm

0623

Burgen, Schlösser, Herrenhäuser, in : Ostbelgien ... [s. 0084], S. 92-103

0624

Forteresses, châteaux, maisons de maître, in : Les Cantons ... [v. 0085],
pp. 92-103

0625

Fortresses, castles and mansions, in : Eastern ... [s. 0086], S. 92-103

0626

Patrimoine militaire : 19es Journées du Patrimoine en Wallonie : 8 et 9
septembre 2007 / [réd. : Nicole Plumier ... et al.]. – Namur : [Région
wallonne] ; Institut du Patrimoine wallon, [2007]. – 116 p. : ill., cartes ;
30 cm. – Comm. germ. v. pp. 73-74

0627

Patrimoine et culture : 20es Journées du Patrimoine en Wallonie : 13 &
14 septembre 2008 / [réd. : Sophie Denoël ... et al.]. – [Namur :
Région wallonne ; Institut du Patrimoine wallon, 2008]. – 132 p. : ill.,
cartes ; 30 cm. – Comm. germ. v. pp. 94-96

0628

Kreusch, Norbert : Die Deutschsprachige Gemeinschaft, in :
Génération ... [v. 0629], p. 20

0629

Génération Patrimoine : vingt ans de Journées du Patrimoine en
Wallonie / sous la dir. de Nicole Plumier ; avec la collab. de Sophie
Denoël ... [et al.]. – Namur : Institut du Patrimoine wallon (IPW),
2008. – 172 p. : ill., graph. ; 30 cm + 1 CD-ROM (film « Télé-
Tourisme »). – ISBN 978-2-930466-63-7

0630

Kirchen und Kapellen in Ostbelgien / Freddy Derwahl [Text] ; Johannes Weber [Fotos] ; [Vorw.: Aloys Joustens u. Karl-Heinz Lambertz]. – Regensburg : Schnell & Steiner, 2009. – 216 S. : Ill., 1 Kt. ; 25 cm. – ISBN 978-3-7954-2155-7

10. 4

Brauchtum Folklore

0631 *

Weihnachts-, Neujahrs- und Dreikönigsbrauchtum in den belgischen Ostkantonen Eupen, Malmedy, St. Vith : eine volkskundliche Untersuchung / Walter Reuter. – Louvain : Université Catholique de Louvain. Faculté de Philosophie et Lettres, ca. 1968. – Mém. de lic.

0632

Von alten Bräuchen und guten Sitten, in : Ostbelgien ... [s. 0084], S. 70-91

0633

Traditions anciennes et bonnes mœurs, in : Les Cantons ... [v. 0085], pp. 70-91

0634

Of old customs and good habits, in : Eastern ... [s. 0086], S. 70-91

10. 5

Bildende Kunst und Musik Beeldende kunsten en muziek Arts plastiques et musique

0635

Kunst-Echo / Konzept u. Koordination: Francis Feidler. – Eupen : Grenz-Echo, 2003. – 40 S. : Ill., Kt. ; 30 cm. – Beil. zum „Grenz-Echo“ vom 28. August 2003

0636

Kremer, Rudolf ; Kreusch, Norbert : Die Kunstsammlung der Deutschsprachigen Gemeinschaft. Entstehungsgeschichte und Stufen der Entwicklung, in : Dreißig ... [s. 0637], S. 9-13

0637

Dreißig Jahre Kunstsammlung der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens / Rudolf Kremer, Norbert Kreusch (Hg.). – Eupen : Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens, 2005. – 159 S. : Ill. ; 29 cm. – ISBN 90-5433-199-2

0638

ikob-Kunstpreis 2005 : 2. ostbelgischer Kunstpreis : 13.11.05-08.01.06 / Hrsg.: ikob – Museum für zeitgenössische Kunst Eupen ; Red.: Francis Feidler. – Eupen : ikob, 2005. – [52] S. : Ill. ; 24 cm. – Katalog anlässlich der Ausstellung „ikob-Kunstpreis 2005“ im ikob

0639

Musik = Muziek = Musique : Agenda 2006. – St. Vith : Verkehrsamt ; Malmedy : Maison du Tourisme, [2005]. – 48 S. : Ill. ; 21 cm

0640

Becker, Wolfgang : Le Frac Oriental de Belgique. Die Sammlung des ikob – Museum für zeitgenössische Kunst Eupen, in : Le Frac ... [s. 0643], S. 14-18

0641

Becker, Wolfgang : Le Frac Oriental de Belgique. La collection de l'ikob – Musée d'Art contemporain d'Eupen, in : Le Frac ... [s. 0643], S. 19-23

0642

Becker, Wolfgang : De Frac Oriental van België. De collectie van het ikob – Museum Hedendaagse Kunst Eupen, in : Le Frac ... [s. 0643], S. 24-27

0643

Le Frac Oriental de Belgique : The ikob collection / [Hrsg.:] ikob – Museum für zeitgenössische Kunst Eupen ; [Texte: Prof. Dr. Wolfgang Becker, Francis Feidler, Walter Mießen ; Übers.: BOZAR]. – Eupen : ikob, 2007 (Eupen : Grenz-Echo printing). – 128 S. : Ill. ; 27 cm. – ISBN 978-3-86712-015-9

0644

Feidler, Francis : The ikob collection. Eine Kunstsammlung der besonderen Art, direkt hier nebenan ... ^, in : artefact (Aachen), 2008, Februar-April, S. 4

10. 6

Theater Théâtre

0645

Colasse, Sarah : « Le Théâtre est une agora ». Rencontre avec Marcel Cremer, auteur, metteur en scène, directeur et fondateur du Théâtre Agora, le théâtre de la Communauté germanophone de Belgique, in : Le Ligueur (Bruxelles), 2005, n° 34, p. 8

0646

Der unsichtbare Zuschauer / Marcel Cremer. – [St. Vith] : Agora Theater, 2006. – 318 S. ; 22cm

0647

Le spectateur invisible / Marcel Cremer ; [lecteur de la trad. : Jürgen Heck]. – [St-Vith] : Agora Théâtre, 2006. – 318 p. ; 22 cm

0648

Agora – Theater einer deutschen Minderheit. Rendezvous mit dem Zuschauer, in : Spiel ... [s. 0649], S. 103-125

0649

Spiel, Raum, Theater : Aufsätze, Reden und Anmerkungen zum Theater für junge Zuschauer und zur Kunst des Darstellenden Spiels /

Christel Hoffmann. – Frankfurt a. M. ; Berlin ; Bern ... : Peter Lang, 2006. – 427 S. ; 21 cm. – (Kinder-, Schul- und Jugendtheater. Beiträge zu Theorie und Praxis ; Bd. 12). – ISBN 3-631-55309-9

0650

Cremer, Marcel : „Theater ist etwas Fremdartiges“, in : Infoblatt / Dienststelle für Personen mit Behinderung (St. Vith), 2008, 1, S. 8 (Auch im Internet verfügbar: www.dpb.be/pdf_dateien/Info48-out.pdf [23.02.2009])

0651

[Meyer, Anke ; Cremer, Marcel] : Mit der eigenen Wirklichkeit spielen. Ein Gespräch mit Marcel Cremer, Leiter des belgischen Theaters AGORA, in : Double (Berlin), 2008, H. 2, S. 7-11

0652 *

Cremer, Marcel : Stationen des Autobiografischen Theaters, in : Theater ... [s. 0653], S. 237-246

0653 *

Theater in der Lehre : Verfahren – Konzepte – Vorschläge / Beatrix Wildt, Ingrid Hentschel, Johannes Wildt (Hg.) ; unter Mitarb. von Gerd Koch. – Wien ; Zürich ; Berlin ; Münster : LIT, 2008. – 299 S. : Ill. ; 24 cm. – (Lehre aktuell : Theater, Kunst und Medien ; Bd. 1). – ISBN 978-3-8258-1272-0

10. 7

Literatur in hochdeutscher Sprache

Hoogduitse literatuur

Littérature en haut allemand

Bei der hier angeführten Literatur (s. 10. 7. 4) handelt es sich um Belletristik im weitesten Sinne und aus der Feder ostbelgischer Autoren, die in der Zeit von 1945 bis zum Abschluss dieser Bibliografie produziert haben. Als „ostbelgische Autoren“ sind jene berücksichtigt, die von der Kritik oder der Öffentlichkeit als solche betrachtet werden.

Von der Mundartliteratur ist unter B 7. 1, C 8. 2 und D 10. 2 die Rede.

Bij de hier opgesomde literatuur (zie 10. 7. 4) gaat het om belletrie in de ruimste zin van het woord van de hand van Oost-Belgische auteurs verschenen tussen 1945 en het tijdstip waarop deze bibliografie werd afgesloten. “Oost-Belgische auteurs” zijn alle auteurs die als dusdanig worden beschouwd door publiek en kritiek.

Voor literatuur in de streektaal zie B 7. 1, C 8. 2 en D 10. 2.

La littérature (v. 10. 7. 4) dont il est question ci-dessous comprend des ouvrages de fiction et de belles-lettres au sens le plus large, parus entre 1945 et la date d’achèvement de cette bibliographie, et écrits par des auteurs qui, selon l’avis des critiques ou du public, sont représentatifs de la littérature allemande de l’Est de la Belgique.

La littérature en dialecte est mentionnée sous B 7. 1, C 8. 2 et D 10. 2.

10. 7. 1

Gesamtdarstellungen

Algemene studies

Descriptions générales

0654

Leonardy, Ernst : La revue Krautgarten, le théâtre Agora et la littérature de la Communauté germanophone de Belgique, in : Une Europe ... [v. 0655], pp. 90-97

0655

Une Europe en miniature ? / dossier dirigé par Hans-Joachim Lope & Hubert Roland. – Bruxelles : Le Cri, 2004. – 153 p. : ill. ; 24 cm. – (Textyles ; 24). – ISBN 2-87106-341-9

0656

Kartheuser, Bruno : Eppur, si muove ! Und sie bewegt sich doch!, in : Signum (Dresden), Sommer 2006, H. 2, S. 20-26

0657

Strasser, Alfred : Nachwort, in : Mit leichtem ... [s. 0691], S. 204-209

0658

Beck, Philippe : Die deutschsprachige Literatur, in : Belgien ... [s. 0659], S. 203-223

0659

Belgien : Geschichte – Politik – Kultur – Wirtschaft / Johannes Koll (Hg.). – Münster : Aschendorff, 2007. – VI, 351 S. : Ill., Kt. ; 21 cm. – Auch als Sonderausg. der Landeszentrale für politische Bildung Nordrhein-Westfalen ersch. – ISBN 978-3-402-00408-1

0660

[Peters, Manfred] : Die Literatur der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, in : Seitensprünge ... [s. 0693], S. 11-13

10. 7. 2

Einzeldarstellungen

Afzonderlijke studies

Descriptions individuelles

0661

Professor Dr. Bernhard Willems : eine Würdigung aus Anlass des diamantenen Doktorjubiläums des verdienten Geschichtsschreibers des Eupen-Malmedy-St. Vith Landes / von Professor Dr. Heinrich Neu. – St. Vith : [Geschichtsverein „Zwischen Venn und Schneifel“], 1968. – 23 S. : Ill. ; 21 cm. – (Schriftenreihe / Geschichtsverein „Zwischen Venn und Schneifel“ ; Nr. 2)

0662

Reinhold-Tückmantel, Jochen : Zwischen den Welten. Der belgische Lyriker und Künstler Robert Schaus, in : Der Prümer Landbote (Prüm), 2002, H. 75, S. 74-79

0663

Wiegerling, Dr. Klaus : Wo das Kraut sprießt, muss es geerntet werden. Zwischen Region und Überregionalität am Beispiel des ostbelgischen Krautgarten, in : Krautgarten (St. Vith), 2003, 43, S. 4-9

0664

[Ruthner, Clemens] : „Genügend Zeit im Rund des Augenblicks“ Der neue Gedichtband [„Verwitterung“, s. 0705] von Leo Gillessen, in : Krautgarten (St. Vith), 2003, 43, S. 75

0665 *

Krautgarten : una rivista letteraria di autori tedescofoni in Belgio / Eleonora Riccadona ; relatore: Prof. Peter Kofler. – Verona : Università degli Studi di Verona. Facoltà di lingue e letterature straniere, 2003. – 238, 35 S. – Tesi di Laurea

0666

Kuhnle, Till R. : Aachen – Rom – Brüssel – Aachen mit Nietzsche im Gepäck. Über Freddy Derwahls Roman [„Der Vorübergang des Engels“; s. 0002, S. 380], in : Krautgarten (St. Vith), 2003, 43, S. 76-77

0667

Strasser, Alfred : Der Dichter Robert Schaus. Ein Wanderer zwischen zwei Sprachen, in : Le plurilinguisme ... [s. 0669], S. 139-152

0668

Strasser, Alfred, [Schaus, Robert] : Interview Robert Schaus. März 2002, in : Le plurilinguisme ... [s. 0669], S. 153-158

0669

Le plurilinguisme dans l'espace germanophone : actes du congrès de Paris (2001) / [avant-propos : Marie-Claire Hooock-Demarle]. – Paris : Université Denis Diderot, 2003. – 172 p. ; 24 cm. – (Bulletin / de l'AGES [Association des Germanistes de l'Enseignement Supérieur] ; n° spécial)

0670

Hoffmann, Eduard : [„Liliputaner der Liebe“, s. 0714] Poetische Notizen und Randbemerkungen von Robert Schaus, in : Krautgarten (St. Vith), 2004, 45, S. 68

0671

Hoffmann, Eduard : Über Glück, Tod, Leben: Leo Gillessens Spruch Reif [s. 0710], in : Krautgarten (St. Vith), 2004, 45, S. 78

0672

Leonardy, Ernst : Kindheit auf dem Lande – Kindheit in der Kleinstadt: Zu Leo Wintgens' Roman „Eine Jugend auf dem Königshof“ [s. 0002, S. 380] und Freddy Derwahls „Das Haus im Farn“ [s. 0002, S. 376], in : Gestalten ... [s. 0060], S. 97-113

0673

Ruthner, Clemens : Bosch in Belgien [s. 0725]. Freddy Derwahls literarische Vermessung der Ostkantone – aus österreichischer Sicht, in : Krautgarten (St. Vith), 2006, 48, S. 65-67

0674

Kartheuser, Bruno : Iubilandum est [Zum 25-jährigen Bestehen der Literaturzeitschrift „Krautgarten“], in : Krautgarten (St. Vith), 2007, 50, S. 2-3

0675

Über Wilfried von Serényis Schwarzer Fürst [s. 0720], in : Krautgarten (St. Vith), 2007, 50, S. 66

0676

[Ruthner, Clemens] : Unterwegs zur Melusine [s. 0738]. Ein St. Vither Roman blickt zurück auf eine verlorene Zeit des Leidens, in : Krautgarten (St. Vith), 2007, 50, S. 78

0677

Dethier, Uwe : Wer ankommt, ist nicht derjenige, der losgegangen ist. Über die neue Ostbelgien-Anthologie „Mit leichtem Gepäck“ [s. 0691], in : Krautgarten (St. Vith), 2007, 51, S. 64-65

0678

Wiegerling, Klaus : Überfrachtet: Leo Wintgens' „Wege aus Sümpfen“ [s. 0731], in : Krautgarten (St. Vith), 2007, 51, S. 84-85

0679

Dethier, Uwe : Robert Schaus – „Das Floß“ [s. 0735] ... ^ und siehe das Bild ist Wort geworden ... ^, in : Krautgarten (St. Vith), 2007, 51, S. 89

0680

Wiegerling, Klaus : Literatur aus der Provinz des Menschen [Die Literaturzeitschrift „Krautgarten“], in : Völkerfrei ... [s. 0681], S. 8-14

0681

Völkerfrei : 25 Jahre Krautgarten : ein Lesebuch / Klaus Wiegerling (Hg.). – [St. Vith] : Krautgarten, 2007. – 447 S. : Ill. ; 22 cm. – ISBN 2-87316-030-6

0682

[Strasser, Alfred] : „Eine große Ruhe kam über mich. Ich stand vor einem Neubeginn.“ Eine Rettung aus der Enge der Eifeler Provinz [Besprechung des Romans „Begegnung mit Melusine“, s. 0739], in : Krautgarten (St. Vith), 2008, 52, S. 82 u.85

0683

Wiedner, Saskia : Belgische Blüten. Ostbelgien-Anthologie: „Mit leichtem Gepäck“ [s. 0691], in : Krautgarten (St. Vith), 2008, 53, S. 70-71

0684

[Strasser, Alfred] : Sehnsucht nach dem Leben in der Beschränkung. Verena von Asten: „Tessiner Dorfgeschichten“ [s. 0712], in : Krautgarten (St. Vith), 2008, 53, S. 71

0685

Höhfeld, Barbara : Mit leichtem Gepäck [s. 0691], in : Die Brücke (Saarbrücken), 2008, 1, S. 163-164

0686

Willée, Gerd : Robert Schaus: Das Floß [s. 0735], in : Dichtungsring (Bonn), 2008, Nr. 36, S. 120-121

10. 7. 3

Anthologien Anthologieën Anthologies

0687

Lieder und Gedichte : 4 × 11 Jahre [Clowndenkmal in Eupen] / Tourist Info Eupen [Hrsg.]. – Eupen : Tourist ..., 15. Juni 2002. – [20] S. : Ill. ; 21 cm. – **

0688

zeilenweit – poesie findet stadt / Hrsg.: Chudoscnik Sunergia. Projektgruppe Zeilenweit. – 1. Aufl. – Eupen : Chudoscnik ..., [2004] (Aachen : Druckcenter Mennicken). – 44 S. ; 21 cm

0689

Kabarett im Labyrinth der Vaterländer : Ostbelgische Prosa von Paul Gérardy bis heute : Gratulations-Kur für die Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens als Europäische Region des Jahres 2004 / hrsg. von Werner Mießen u. Leo Wintgens. – Aachen : Helios, 2004. – 236 S. : Ill. ; 21 cm. – (Obelit. Neue Literaturhefte = Nouveaux Cahiers littéraires / Obelit. Zentrum für Sprachforschung Montzen = Centre de Recherches linguistiques Montzen ; III). – ISBN 3-933608-97-X

0690

Exkurs Ostbelgien, in : Signum (Dresden), Sommer 2006, H. 2, S. 20-50

0691

Mit leichtem Gepäck : eine Anthologie ostbelgischer Gegenwartsliteratur / Alfred Strasser (Hg.). – [St. Vith] : Krautgarten, 2007. – 209 S. ; 20 cm. – ISBN 2-87316-029-2

0692

Kraut und Pflaster : Zum 25. Geburtstag der Literaturzeitschrift Krautgarten : mit Beiträgen von 65 Autoren und 35 Künstlern / Bruno

Kartheuser (Hrsg.). – [St. Vith] : Krautgarten, 2007. – 144 S. : Ill. ; 30 cm. – ISBN 2-87316-026-8

0693

Seitensprünge : Literatur aus deutschsprachigen Minderheiten in Europa / Manfred Peters (Hrsg.). – Wien ; Bozen : Folio, 2009. – 253 S. ; 22 cm. – Autoren aus der DG s. passim. – ISBN 978-3-85256-476-0

10. 7. 4

Einzelwerke

Afzonderlijke werken

Ouvrages individuels

Werke, in denen der Ort der Handlung – ganz oder teilweise – das Gebiet der Deutschsprachigen Gemeinschaft ist, sind mit # gekennzeichnet.

De werken waarbij de plaats van handeling – volledig of gedeeltelijk – het gebied van de Duitstalige Gemeenschap is, zijn aangeduid met een #.

Les œuvres dans lesquelles l'action se passe – entièrement ou en partie – sur le territoire de la Communauté germanophone sont marquées du signe #.

0694

Abenteurer Gottes : 25 Reportagen aus aller Welt / Marcel Bauer. – Freiburg ; Basel ; Wien : Herder, 1989. – 126 S. : Ill. ; 21 cm. – ISBN 3-451-21435-0

0695

Peter's Märchen / [Peter Klemm]. – [St. Vith] : Ed. Saint Vith, 1994. – [40] S. : Ill. ; 26 cm. - Kinderbuch

0696

Pelito : der kleine Clown : eine Bildergeschichte aus der Zirkuswelt / geschrieben u. gezeichnet von Peter Klemm. – Originalausg., 2. Aufl. – Nimshuscheid : Medien-Verl. Argon, 1998. – 45 S. : Ill. ; 25 cm. – (Edition Berengar). – Kinderbuch; ab 4 Jahre. – ISBN 3-927663-12-3

0697

Ein Stein für Anna / Sylvie Kohl. – Rottenburg a. N. : Mauer, 2000. – 101 S. ; 21 cm. – Kinderbuch. – ISBN 3-931627-79-9

0698

Zoff mit Rudi / Sylvie Kohl ; Zeichnungen von Anton Heurung. – 1. Aufl. – Mellrichstadt : Turmhut, 2001. – 93 S. : Ill. ; 22 cm. – (Edition Pinsel). – Kinderbuch. – ISBN 3-936084-03-3

0699

Oskar geht seinen Weg / Sylvie Kohl ; Zeichnungen von Martina Theisen. – Mellrichstadt : Turmhut-Verl., 2002. – 81 S. : Ill. ; 21 cm. – Kinderbuch. – ISBN 3-936084-16-5

0700

Ostende ist nicht Ostia = Ostende n'est pas Ostie : Gedichte und Prosa = Poésie et prose / Leo Gillessen ... [et al.]. – [St. Vith] : Krautgarten, 2002. – 143 S. ; 21 cm. – ISBN 2-87316-017-9

0701 #

Von Mensch zu Mensch / Viktor-Walter Schütz. - [St. Vith : Selbstverl., 2002-2003]. – 21 cm

Bd. 1 : Meine markantesten Erinnerungen mit phantastischen Ereignissen durchsetzt. – 2002. – 223 S. : Ill., Kt.

Bd. 2 : Gefühle der Freiheit : Reiseerzählungen : Norwegen – Aostatal – Toskana ... – 2003. – 447 S. : Ill., Kt.

0702

Aus meiner Sicht : Gedichte / von Maria Therese Weinert. – [Aachen : s.n., 2003?]. – [56] S. : Ill. ; 21 cm. – **

0703

(Ver)zweifeln / Anne Reul, Ariane Schröder. – [Eupen : s.n., 2003?].
– 31 S. ; 21 cm. – Theaterstück. – Preis des Rates der
Deutschsprachigen Gemeinschaft 2004 im Bereich Literatur

0704

François sucht Freunde / Sylvie Kohl ; Zeichnungen von Nicole
Schmetz. – 1. Aufl. – Mellrichstadt : Turmhut-Verl., 2003. – 81 S. : Ill.
; 21 cm. – (Edition Pinsel). – Kinderbuch. – ISBN 3-936084-47-5

0705

Verwitterung / Leo Gillessen. Vergänglichkeiten / Jürgen Lauer. –
Aachen : Shaker, 2003. – 120 S. : Ill. ; 21 cm. – (Neue Bücherei). –
Lyrik. – ISBN 3-8322-1916-1

0706

Abenteurer Gottes : eine Geschichte der Mission in Briefen und
Bildern : 1850-1900 : das Begleitbuch zur Fernsehreihe des
Bayerischen Rundfunks „Abenteurer Gottes“ / Marcel Bauer. –
München : Pattloch, 2003. – 135 S. : Ill. ; 26 cm. – Auch in
niederländischer Übers. ersch.: „Avonturiers voor God“ (Antwerpen :
Halewijn, 2003. – ISBN 90-73503-89-2). – ISBN 3-629-01660-X

0707 #

Unterwegs im kulinarischen Osten Belgiens / Franz-Josef Heinen ;
[Fotos: Helmut Thönnissen u. Jörg Weishaupt]. – Eupen : GEV, 2003.
– 189 S. : Ill., 1 Kt. ; 21 cm. – (Restaurants zum Verführen ; Bd. 1). –
ISBN 90-5433-175-5

0708

Und Er führte sie auf einen hohen Berg ... ^ : Betrachtungen für jeden
Tag / Robi Kohnenmergen ; ill. mit Zeichnungen von Ludwig Duyster.
– Eupen : GEV, 2004. – 408 S. : Ill. ; 24 × 24 cm. – ISBN 90-5433-
196-8

0709 #

Eifeler Kindheit : Erinnerungen aus einem fernen Jahrhundert / Hubert Jenniges ; [Zeichnungen: Robert Maaswinkel]. – Eupen : GEV, 2004. – 94 S. : Ill. ; 20 cm. – ISBN 90-5433-190-9

0710

Spruch Reif / Leo Gillessen ; mit 12 Zeichnungen von Irene Kohnen. – St. Vith : Krautgarten, 2004. – 117 S. : Ill. ; 19 cm. – Lyrik. – ISBN 2-87316-019-5

0711 #

Schatten der Vergangenheit / Verena von Asten. – Eupen : GEV, 2004. – 112 S. ; 22 cm. – Roman. – ISBN 90-5433-189-5

0712 *

Tessiner Dorfgeschichten / Verena von Asten-Eckart. – Eggingen : Ed. Isele, 2004. – 107 S. ; 21 cm. – ISBN 3-86142-312-X

0713

Johannes XXIII. : ein Leben für den Frieden / Freddy Derwahl ; [Vorw.: Bernhard Meuser]. – München: Pattloch, 2004. – 240 S. ; 22 cm. – Mit Förderung der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens. – 2006 als Taschenbuch ersch. (München : Knaur-Taschenbuch-Verl.; ISBN 978-3-426-77929-3). – ISBN 3-629-02100-X

0714

Liliputaner der Liebe / Robert Schaus. – [St. Vith] : Krautgarten, 2004. – 135 S. ; 21 cm. – Lyrik u. Aphorismen. – ISBN 2-87316-018-7

0715 *

Ein Frisör : Roman / Wilfried von Serényi. – [München] : Literareon, 2004. – 225 S. ; 19 cm. – ISBN 3-8316-1171-8

0716 *

Vormittag eines Rock'n'Roll-Beraters : Empfehlungen für das Aufnehmen von Kassettenbändern für Verliebte / Dietmar Sous. –

Hamburg : Rotbuch-Verl., 2004. – 124 S. ; 21 cm. – ISBN 3-434-53131-9

0717 *

Fata Morgana / Wilfried von Serényi. – [München] : Literareon, 2005. – 45 S. ; 19 cm. – ISBN 3-8316-1206-4

0718

Das Monster im Kinderzimmer / Sylvie Kohl ; Zeichnungen von Nicole Schmetz. – 1. Aufl. – Mellrichstadt : Turmhut-Verl., 2005. – 131 S. : Ill. ; 21 cm. – Kinderbuch. – ISBN 3-936084-58-0

0719

Die Lebenskunst der Wüstenväter / Freddy Derwahl (Hg.) ; [Einl.: Freddy Derwahl]. – München : Pattloch, 2005. – 174 S. ; 18 cm. – (Klosterwissen). – ISBN 978-3-629-02111-3

0720 *

Schwarzer Fürst : Kriminalroman / Wilfried von Serényi. – 1. Aufl. – Oldenburg : Schardt, 2006. – 160 S. ; 21 cm. – ISBN 3-89841-231-8

0721 #

Der unsichtbare Zuschauer / Marcel Cremer ... [s. 0646]

0722 *

Filme mit Studentinnen und einer Hausfrau : Erzählungen / Dietmar Sous. – Hamburg : Rotbuch-Verl., 2006. – 134 S. ; 21 cm. – ISBN 3-434-53143-2

0723

Umbaggona : Ruf nach Freiheit : Erlebnisse eines Weltreisenden / Peter Klemm. – Erstausgabe. – Elsenborn : digi-Vision, 2006. – 168 S. : Ill., Kt. ; 24 cm. – (edition caribbean). – Jugendbuch. – ISBN 3-938948-00-0

0724 #

Ode an die Heimat : Gedichte und Illustrationen / von Emil Gennen. – St. Vith : Geschichts- und Museumsverein „Zwischen Venn und Schneifel“, 2006. – 171 S. : Ill. ; 21 cm. – ISBN 90-808019-4-1

0725 #

Bosch in Belgien : Roman / Freddy Derwahl. – Eupen : GEV, 2006. – 336 S. ; 23 cm. – ISBN 90-5433-213-1

0726

Der mit dem Fahrrad und der mit dem Alfa kam : Benedikt XVI. und Hans Küng – ein Doppelporträt / Freddy Derwahl ; [Einl.: Bernhard Meuser]. – München : Pattloch, 2006. – 320 S. : Ill. ; 22 cm. – ISBN-10: 3-629-02137-9, ISBN-13: 978-3-629-02137-3

0727 #

Ramon Leben / Oswald Schröder. – Eupen : GEV, 2006. – 94 S. ; 21 cm. – Preis des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft 2006 im Bereich Literatur. – ISBN-10: 90-5433-224-7, ISBN-13: 978-90-5433-224-4

0728

Gedichte / M. Th. Weinert. – [Aachen : Selbstverl., 2006]. – 32 S. : Ill. ; 22 cm. – Mit Aquarellmalereien der Autorin. – **

0729 #

Unterstehen Sie sich! : Geschichten aus der Eifel / Willy Ritter. – 1. Aufl. – Berlin : Frieling, 2006. – 96 S. ; 19 cm. – ISBN 3-8280-2344-4

0730 *

Nadeln im Kreis : Gedichte / Leo Gillessen. – 1. Aufl. – Saarbrücken : Edition Saarländisches Künstlerhaus, 2006. – 92 S. ; 16 cm. – (Topicana ; 15). – ISBN 978-3-937046-86-0

0731 #

Wege aus Sümpfen : Roman einer Grenzlandschaft / Leo Wintgens. – Aachen : Helios, 2001-2006. – 2 Teile ; 21 cm. – (obelit. neue literaturhefte = nouveaux cahiers littéraires / Zentrum für

Sprachforschung = Centre de Recherches linguistiques). – Teilweise in Mundart. – Tl. III in Vorb.

Tl. I : Eine Jugend auf dem Königshof. – 2001. – 508 S. – (Sonderband). – ISBN 3-933608-40-6

Tl. II : Brückenschläge. – 2006. – 712 S. – (Bd. IV). – ISBN 978-3-938208-41-0

0732

222 Sprüche und Zitate : ein Spiel mit der Sprache : Aphorismen, Pointen, Maximen, Bonmots, Wortspiele, Weisheiten, Oneliner, Shorties / Jean Fryns ; [Ill.: Cynthia Dispas]. – Eupen : GEV, 2007. – 48 S. : Ill. ; 20 cm. – ISBN-10: 3-86712-009-9, ISBN-13: 978-3-86712-009-8

0733

Lea : Liebe auf vier Pfoten / Verena von Asten. – Aachen : Karin Fischer, 2007. – 88 S. ; 21 cm. – ISBN 978-3-89514-720-3

0734 #

Ein Stück Heimat, ein Stück Fremde : Gedichte und Zeichnungen / von Emil Gennen. – St. Vith : Geschichts- und Museumsverein „Zwischen Venn und Schneifel“, 2007. – 145 S. : Ill. ; 21 cm. – ISBN 90-808019-7-6

0735

Das Floß / Robert Schaus. – [St. Vith] : Krautgarten, 2007. – 83 S. ; 19 cm. – ISBN 2-87316-028-4

0736 *

Rosowskis Tagebuch : Kriminalroman / Wilfried von Serényi. – 1. Aufl. – Oldenburg : Schardt, 2007. – 160 S. ; 21 cm. – ISBN-10: 3-89841-336-5, ISBN-13: 978-3-89841-336-7

0737 #

et Wäterscheff : Eine Chronik des Eupener Karnevals / Marcel Bauer. – [Erw. Neuauflage]. – Eupen : Telecre, 2007. – 192 S. : Ill. ; 26 cm. – 1. Ausg. 2006 (Eupen : GEV. – 128 S. : Ill. – ISBN-10: 3-86712-011-0, ISBN-13: 978-3-86712-011-1)

0738 #

Unterwegs zu Melusine : Roman / Hannes Anderer [Pseud.] [Jean Firges]. – Annweiler am Trifels : Sonnenberg, 2007. – 377 S. ; 19 cm. – ISBN 978-3-933264-46-6

0739

Begegnung mit Melusine : Roman / Hannes Anderer [Pseud.] [Jean Firges]. – Annweiler am Trifels : Sonnenberg, 2007. – 425 S. ; 19 cm. – ISBN 978-3-933264-47-3

0740 #

Der Löwe ist los! : Wo ist Diggi? / Ingrid Rossi ; Ill.: Juliette Bach ; [verantw. Hrsg.: Medienzentrum der DG]. – Eupen : Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, 2008. – 80 S. : Ill. ; 22 cm. – Kinderbuch; ab 9 Jahre. – ISBN 978-3-86712-019-7

0741

Und erstens kommt es anders : Roman / Peter Bochanan. – 1. Aufl. – Sulzbach-Rosenberg : Richmond, April 2008. – 320 S. ; 21 cm. – ISBN 978-3-940305-52-7

0742

Knurx / Sylvie Kohl ; Ill. von Carolin Ina Schröter. – 1. Aufl. – Mellrichstadt : Turmhut, 2008. – 89 S. : Ill. ; 21 cm. – Kinderbuch. – ISBN 978-3-936084-72-6

0743

Unterwegs in der kulinarischen Euregio Maas-Rhein / Franz-Josef Heinen. – Eupen : GEV, 2008. – 181 S. : Ill., 1 Kt. ; 21 cm. – (Restaurants zum Verführen ; Bd. 2). – ISBN 978-3-86712-005-0

0744 #

4, 5, 6 : Kabarett Jedermann / [Hrsg.: Jedermann]. – [Eupen : Selbstverl., 2008]. – 134 S. : Ill. ; 21 cm

0745 * #

Weekend : Erzählungen / Dietmar Sous. – 1. Aufl. – Berlin : Rotbuch-Verl., 2008. – 123 S. ; 21 cm. – ISBN 978-3-86789-045-8

0746

Benedikt XVI. und Hans Küng : Geschichte einer Freundschaft / Freddy Derwahl. – Vollständige Taschenbuchausgabe [von 0726]. – München : Knaur-Taschenbuch-Verl., 2008. – 331, [16] S. : Ill. ; 19 cm. – (Knaur ; 78133). – ISBN 978-3-426-78133-3

0747

Du und ich unterwegs zu uns : Gedichte / Georges Heck. – Frankfurt a. M. : Edition Fischer, 2008. – 77 S. ; 21 cm. – ISBN 978-3-89950-372-2

0748

Wanted Hamlet / von Marcel Cremer. – [St. Vith : Agora, 2008]. – 24 S. ; 18 × 12 cm in einer Mappe (21 x 15 cm) mit 1 CD (Tonaufzeichnung). – Text u. Musik des Theaterstücks „Wanted Hamlet“. – Auch in französischer Fassung ersch.

0749 #

„Achterbahn der Gefühle“ : „Texte in einer Sprache, die jeder versteht, gefühlvoll balancierend zwischen Satire und schwarzem Humor“ / Berni Schmitz. – Büllingen : Eigenverl. der Kreativen Werkstatt Mürringen-Bütgenbach, Dezember 2008. – 60 S. : Ill. ; 21 cm. – **

11

Sport
Sports

0750

Steinbach, Dirk ; Rathmes, Kurt : Sport structures in Belgium, in : Two ... [s. 0751], S. 133-136 [DG s. pass.]

0751

Two Players – One Goal? : Sport in the European Union / Walter Tokarski ... [et al.] [Hrsg.]. – Oxford : Meyer & Meyer Sport, 2004. – 288 S. : graf. Darst. ; 21 cm. – ISBN 1-84126-092-4

0752

Ostbelgische Olympiateilnehmer bis zum Jahr 2004 = Athlètes des Cantons de l'Est aux Jeux Olympiques jusqu'en l'an 2004 / [Albin Genten ; Hrsg.: Sportrat Amel]. – [S.l. : s.n.], Juni 2004. – 22 S. : Ill. ; 21 cm

0753

DG in Bewegung : 2009 : Aus- und Weiterbildungsprogramm ; Termine und Projekte des Sportdienstes der DG / verantw. Hrsg.: Norbert Heukemes. – Eupen : Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft, 2009. – 60 S. : Ill. ; 21 × 30 cm. – Vorherige Ausg. 2006, 2007 u. 2008

12

Medien

Media

Médias

12. 1

Gesamtdarstellungen

Algemene studies

Descriptions générales

0754

Medienkompetenzanbieter in der DG, in : Medienkompetenz ... [s. 0755], S. 8-36

0755

Medienkompetenz : eine Kernkompetenz des 21. Jahrhunderts : Bestandsaufnahme 2004 und Ausblick / [Red.: Rita Bertemes ; Hrsg.: Norbert Heukemes]. – Eupen : Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft, April 2005. – 56, [13] S. ; 21 cm. – (Schriftenreihe / Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens ; Bd. 1). – ISBN 3-938849-00-2

0756 *

La création d'identité et la communication identitaire dans le cas spécifique de la Communauté germanophone de Belgique / Marco Andres ; prom. : Axel Gryspeerdt. – Louvain-la-Neuve : Université Catholique de Louvain. Département de Communication, 2005. – 45 p. – Mém. de lic. en Information et Communication

0757

Le paysage médiatique de la Communauté germanophone, in : Le BRF ... [v. 0785], pp. 24-33

0758

Hammerschmidt, Katrin : Geschichte der Medien in Ostbelgien, in : 60 Jahre ... [s. 0788], S. 13-51

12. 2

Presse

Pers

0759 *

Viel Lärm um Nichts. Zeitungskrieg an der deutsch-belgischen Grenze, in : Die Zeit (Hamburg), 1965, Nr. 39 (Auch im Internet verfügbar: www.zeit.de > archiv [16.03.2008])

0760 *

De politieke houding van het Belgisch dagblad Grenz-Echo 1933-1940 / Daniël Van Eeckhout. – Gent : Rijksuniversiteit Gent, 1969. – III, 93, 2 p. – Eindverh.

0761

Die Mittel des sozialen Kommunikationswesens in Belgien / Jean-Marie Van Bol. – Brüssel : Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten, für Außenhandel und Entwicklungszusammenarbeit, 1975. – 132 S. : Kt., 1 graf. Darst. ; 22 cm. – (Informationsbericht. Sammlung „Ideen und Studien“ ; Nr. 98). – „Grenz-Echo“ s. pass.

0762 *

De Duitstalige pers in Duits Nieuw-België / Marijke Janssen ; prom.: F. Peeters. – Gent : Universiteit Gent. Faculteit Rechtsgeleerdheid. Sectie pers- en communicatiewetenschappen, 1978. – V, 105 p. – Eindverh. lic.

0763

Der Wegweiser [stellt sein Erscheinen ein], in : Südtiroler Rundschau (München), 1990, Nr. 2, S. 16

0764

Der Wegweiser. Nicht ohne Hoffnung, in : Südtirol (Graz), 1990, April-Mai, S. 12-13

0765 *

Zwischen Assimilation und Isolation : Leserschaft, Funktion und Perspektive deutschsprachiger Presse im Ausland am Beispiel des Echo in Kanada und des Grenz-Echo in Belgien / Marion Kaufmann. – Bamberg : Otto-Friedrich-Universität, 2003. – 203 S. – Diplomarbeit im Studiengang Germanistik, Schwerpunkt Journalistik. – Auch im Internet als E-Book verfügbar: www.grin.com > Suchen (Autor) > Kaufmann [11.05.2008]

0766

Warny, Heinz : Erste Schritte im Nebel. Grenz-Echo 1926-1940, in : Zwei Jahrhunderte ... [s. 0776], S. 10-78

0767

Warny, Heinz : Neustart ohne den Chef. Grenz-Echo 1945-1965, in : Zwei Jahrhunderte ... [s. 0776], S. 79-105

0768

[Warny, Heinz] : Neuer Chef, neuer Zeitungskopf. Grenz-Echo 1965-2007, in : Zwei Jahrhunderte ... [s. 0776], S. 107-128

0769

Warny, Heinz : „Wer Grenz-Echo sagt, der sagt Michel.“ Der erste Chef des Grenz-Echos liebte die Auseinandersetzung, in : Zwei Jahrhunderte ... [s. 0776], S. 129-145

0770

Godesar, Heinz : Die Presselandschaft vor dem Ersten Weltkrieg. Den Anfang machten die Korrespondenzblätter, in : Zwei Jahrhunderte ... [s. 0776], S. 146-169

0771

Belleflamme, Alfred : Das Grenz-Echo, Belgisch-Deutscher Generalanzeiger, 1903 bis 1914 in Welkenraedt, in : Zwei Jahrhunderte ... [s. 0776], S. 170-176

0772

Pabst, Dr. Klaus : Presse zwischen zwei Weltkriegen (1914-1945), in : Zwei Jahrhunderte ... [s. 0776], S. 178-209

0773

Godesar, Heinz : Neue Nachrichten, Eupen-Malmedy-St. Vither Zeitung. Frischer Wind gegen die eingleisig monopolistische Presse, in : Zwei Jahrhunderte ... [s. 0776], S. 239-246

0774

Derwahl, Freddy : Die Agentur Tim. Erinnerungen an die Ostbelgien-Ausgabe der Aachener Volkszeitung 1965-1991, in : Zwei Jahrhunderte ... [s. 0776], S. 248-265

0775

Mießen, Werner : Der Grenzland-Report. Geschichte eines ostbelgischen Medienprojekts, in : Zwei Jahrhunderte ... [s. 0776], S. 266-277

0776

Zwei Jahrhunderte deutschsprachige Zeitung in Ostbelgien : Korrespondenzblatt des Kreises Malmedy – Korrespondenzblatt des Kreises Eupen – Die Fliegende Taube – Der Volksfreund – Grenz-Echo

Welkenraedt – Grenz-Echo – Eupener Zeitung – La Semaine – St. Vithers Volkszeitung – Volksstimme – Der Landbote – Grenzland-Report – Neue Nachrichten – AVZ Ostbelgien / Heinz Warny ... [et al.]. – Eupen : GEV, 2007. – 288 S. : Ill. ; 25 cm. – ISBN-10: 3-86712-016-1, ISBN-13: 978-3-86712-016-6

0777

Mießen, Werner : „Journalist war mein Traumberuf.“ Grenz-Echo-Erinnerungen mit dem ehemaligen Chefredakteur Heinz Warny, in : 80 Jahre ... [s. 0779], 2. Tl., S. 5 (Auch im Internet verfügbar: www.grenzecho.be > zeitung > archiv [02.08.2008])

0778

Derwahl, Freddy : „Nur die Toten wissen alles besser.“ An allen Fronten der ostbelgischen Zeitungsgeschichte: Erinnerungen ... an mehr als 40 Jahre Mitarbeit in der Grenz-Echo-Redaktion, in : 80 Jahre ... [s. 0779], 2. Tl., S. 21 (Auch im Internet verfügbar: www.grenzecho.be > zeitung > archiv [02.08.2008])

0779

80 Jahre Grenz-Echo / Gestaltung u. Koordination: Gerard Cremer ; Red.: Guido Bertemes ... [et al.]. – Eupen : Grenz-Echo, 27. 9. 2007. – 3 Tle. (32, 24, 24 S.) : Ill. ; 47 × 32 cm. – Beil. zum „Grenz-Echo“ vom 27. September 2007. – Auch im Internet verfügbar: www.grenzecho.be > zeitung > archiv [02.08.2008]

0780

Zur Zeitungslandschaft Eupen-Malmedys [1919-1925], in : Clemens ... [s. 1118], S. 120-126

0781

Eupen-Malmedy und sein Zeitungswesen [1827-1940], in : Röther ... [s. 1119], S. 184-198

0782 *

Das Belgienbild im Grenz-Echo 1927-1940 : ein Weg der Integration Eupen-Malmedys in den belgischen Staat? / Guido Havenith. – Eupen : Förderverein des Archivwesens in der Deutschsprachigen

Gemeinschaft Belgiens. – Deutsche Fassung von „L’image de la Belgique dans le Grenz-Echo ...“; s. 0002, S. 395. – In Vorb.

12. 2. 1

Verzeichnis der Zeitungen, Zeitschriften und Jahrbücher Lijst van de kranten, tijdschriften en jaarboeken Relevé des quotidiens, périodiques et annuaires

Siehe auch 0002, S. 402-413

Zie ook 0002, p. 402-413

Voir aussi 0002, pp. 402-413

Betr. die Zeitschriften fanden 2003-2008 folgende Änderungen statt: „L’Invalide“ erscheint seit Mai 2005 nicht mehr; seit 2006 erscheint im Einhard-Verlag (Aachen) wöchentlich die „Kirchenzeitung für das Bistum Aachen. Ausgabe Ostbelgien“; die Zeitschrift „Daheim“ erschien 2006-Mai 2007 unter dem Titel „Frauen in Bewegung“ und heißt seit Juni 2007 „Bunter Faden“.

Voor de tijdschriften zijn sinds 2003 volgende veranderingen te melden: “L’Invalide” verschijnt niet meer sinds mei 2005; sinds 2006 verschijnt bij de uitgeverij Einhard (Aachen) wekelijks de “Kirchenzeitung für das Bistum Aachen. Ausgabe Ostbelgien”; het tijdschrift “Daheim” verscheen van 2006 tot mei 2007 onder de titel “Frauen in Bewegung” en heet sinds juni 2007 “Bunter Faden”.

Concernant les périodiques, les changements suivants ont eu lieu dans les années 2003-2008 : « L’Invalide » ne paraît plus depuis mai 2005 ; depuis 2006 paraît l’hebdomadaire « Kirchenzeitung für das Bistum Aachen. Ausgabe Ostbelgien », édité par la maison Einhard (Aachen) ; « Daheim » qui, de 2006 à mai 2007, avait changé son nom en « Frauen in Bewegung », s’appelle depuis juin 2007 « Bunter Faden ».

12. 3

Rundfunk und Fernsehen Radio en televisie Radiodiffusion et télévision

0783

Belgischer Rundfunk / Cremer Frédéric. – [Liège] : Haute Ecole mosane d'Enseignement supérieur. Institut d'Enseignement supérieur Saint-Laurent. Section Marketing, [1998]. – 47, [41] p. : ill., graph. ; 30 cm. – Rapport de stage de fin d'études, 3^{ème} Marketing. – **

0784

Pabst, Klaus : Deutsch auf belgischer Welle: Die Anfänge deutschsprachiger Sendungen im belgischen Rundfunk 1935-1940, in : Gestalten ... [s. 0060], S. 253-270

0785

Le BRF (Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft) : la conquête d'une place dans le paysage audiovisuel / Hammerschmidt Katrin ; sous la dir. de M. le Professeur Jean-Jacques Jaspers. – [Bruxelles] : Université Libre de Bruxelles. Faculté de Philosophie et Lettres, [2005]. – 113, [34] p. : cartes, graph. ; 30 cm. – Mém. prés. en vue de l'obtention du titre de lic. en Information et communication, spécialisation en Journalisme écrit et audiovisuel. – **

0786

Queck, Robert ; Coppieters 't Wallant, Quentin : La compétence de la Communauté germanophone en matière de radiodiffusion aux prises avec le progrès technologique, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 405-445

0787

Hebertz, Margit : „Glaube und Kirche“: Eine Sendung wird 45, in : Église de Liège (Liège), 2005, novembre, pp. 21-22

0788

60 Jahre Belgischer Rundfunk : 1945-2005 ostbelgische Zeitgeschichte / Hrsg.: Hans Engels ; Konzeption u. Koordination: Renate Ducombe ; Bearbeitung: Katrin Hammerschmidt, Katrin Margraff, Paul Maraite, Stefan Wolf. – Eupen : Belgischer Rundfunk ; GEV, 2006. – 360 S. : Ill. ; 23 × 29 cm + 1 DVD („Funkbilder“: Text u. Ton; Fotos; TV-Beitrag zum 60-jährigen BRF-Jubiläum). – ISBN 90-5433-222-0

0789

BRF Zufriedenheitsstudie November 2007 / BRF. – [Eupen : Belgischer Rundfunk, 2007]. – [Ca. 100] S. : graf. Darst. ; 30 cm. – Betr. Radio. – **

0790

BRF-TV Zufriedenheitsstudie Februar 2008 / BRF. – [Eupen : Belgischer Rundfunk, 2008]. – [Ca. 50] S. : graf. Darst. ; 30 cm. – **

0791

BRF, in : De laatste ... [zie 0145], p. 171-172

0792

Tätigkeitsbericht / BRF. – Eupen : Belgischer Rundfunk. – Unterschiedliche Formate. – Ersch. jährl. seit 1978.

13

Religion
Godsdienst

0793

[Minke, Alfred] : Een bijzonder geval: het kerkelijk vermogensbeheer in Eupen-Malmedy tussen 1815 en 1920 en tussen 1940 en 1944, in : Richtlijnen ... [zie 0794], p. 54-56

0794

Richtlijnen en aanbevelingen voor het beheer van het archief van de kerkfabriek en van andere parochiearchieven / door W. De Keyzer ... [et al.] ; met een historisch overzicht door A. Minke. – Brussel :

Algemeen Rijksarchief, 1997. – 105 p. ; 24 cm. – (Miscellanea archivistica. Studia / Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën ; 96)

0795

[Minke, Alfred] : Un cas particulier : l'administration des biens ecclésiastiques à Eupen-Malmedy de 1815 à 1920 et de 1940 à [1944], in : Directives ... [v. 0796], pp. 51-53

0796

Directives et recommandations pour la gestion des archives de la fabrique d'église et des autres institutions paroissiales / par W. De Keyzer ... [et al.] ; avec un aperçu historique par A. Minke. – Bruxelles : Archives générales du Royaume, 1997. – 104 p. ; 24 cm. – (Miscellanea archivistica. Studia / Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces ; 97)

0797

[Minke, Alfred] : Ein Sonderfall: die kirchliche Vermögensverwaltung in Eupen-Malmedy zwischen 1815 und 1920 sowie zwischen 1940 und 1944, in : Richtlinien ... [s. 0798], S. 52-55

0798

Richtlinien und Empfehlungen für die Behandlung des Archivgutes der Kirchenfabrik und anderer Pfarreinrichtungen / von W. De Keyzer ... [et al.] ; mit einem geschichtlichen Überblick von A. Minke. – Brüssel : Generalstaatsarchiv, 1997. – 105 S. ; 24 cm. – (Miscellanea archivistica. Studia / Generalstaatsarchiv und Staatsarchive in der Provinz ; 98)

0799

Sterck-Degueldre, Jean-Pierre : Der Religionsunterricht im öffentlichen Unterrichtswesen in Belgien unter besonderer Berücksichtigung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, in : Profile ... [s. 0800], S. 301-317

0800

Profile des Religionsunterrichts / Jörg Ohlemacher (Hrsg.). – Frankfurt a. M. ; Berlin ; Bern ... : Peter Lang, 2003. – 373 S. : Ill. ; 22 cm. –

(Greifswalder theologische Forschungen ; Bd. 6). – ISBN 3-631-50725-9

0801

Minke, Dr. Alfred : Erinnerungen an einen vergessenen Katholikentag [in Eupen-Malmedy 1927], in : Freu Dich ... [s. 0802], S. 20-21

0802

Freu Dich auf St. Vith : Ostbelgisches Katholikentreffen : Unsere Sendung: Zeichen sein : 9. Oktober 2004 / [Aloys Jousten ... et al.]. – [S.l. : s.n., September 2004] (Eupen : Grenz-Echo). – 24 S. : Ill. ; 31 cm. – U. a. Darstellung aller katholischen Organisationen in Ostbelgien

0803

Hebertz, Margit : Erstes ostbelgisches Katholikentreffen im Zeichen der Hoffnung, in : Église de Liège (Liège), 2004, novembre, p. 19

0804

Minke, Alfred : Die katholische deutschsprachige Gemeinschaft in Belgien im Verbund der Ortskirche Lüttich, in : Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und Kirchengeschichte (Rom ; Freiburg ; Wien), 2004, Bd. 99, H. 3-4, S. 260-282

0805

[Hebertz, Margit ; Calles, K. H. ; Schmeder, Ralph] : Les Germanophones croient un peu autrement, in : Église de Liège (Liège), 2006, novembre, pp. 14-17

0806

Religion und Frömmigkeit, in : Ostbelgien ... [s. 0084], S. 62-69

0807

Religion et dévotion, in : Les Cantons ... [v. 0085], pp. 62-69

0808

Religion and piety, in : Eastern ... [s. 0086], S. 62-69

0809

Bisdom Eupen-Malmédy, in : De laatste ... [zie 0145], p. 68-71

0810

Klinges, Lothar : Ein neuer Seelsorgerat für Ostbelgiens
Regionalkirche, in : Église de Liège (Liège), 2008, juillet-août, pp. 24-
25

0811

50 Jahre später: die Einheit, unser Traum. Die Fokolar-Bewegung in
Ostbelgien, in : Église de Liège (Liège), 2008, octobre, pp. 25-26

0812

Klinges, Lothar ; Meyers, Norbert : Junge Brückenbauer.
Sternsingeraktion fasste vor genau 25 Jahren Fuß in Ostbelgien, in :
Kirchenzeitung für das Bistum Aachen. Ausgabe Ostbelgien (Aachen),
2008, Nr. 50, S. 2-4

0813

Klinges, Lothar : Als kleine Missionare ausgesandt, um Gottes Segen
zu bringen. 25 Jahre Sternsingeraktion in Ostbelgien, in : Église de
Liège (Liège), 2009, janvier, pp. 26-27

0814

Meyers, Norbert ; Klinges, Lothar : Empire „ad acta“ gelegt.
Novellierung der Gesetzgebung für die Kirchenfabriken [in der
Deutschsprachigen Gemeinschaft] in Kraft, in : Kirchenzeitung für das
Bistum Aachen. Ausgabe Ostbelgien (Aachen), 2009, Nr. 5, S. 2-3

14

Sprache

Taal

Langue

Für viele Linguisten beschränkt sich der deutschsprachige Teil
Belgiens nicht auf das Territorium der Deutschsprachigen
Gemeinschaft. Dazuzuzählen seien drei Gegenden im so genannten

Altbelgien, in denen ursprünglich ebenfalls Deutsch bzw. deutsche Mundarten gesprochen wurden: das Montzener Land, das Dorf Bocholz und Umgebung sowie das Areler Land. Diese – im Laufe der letzten Jahrzehnte größtenteils französisierten – Gegenden gehören heute zur Französischen Gemeinschaft. Die sie betreffenden Publikationen sind in der vorliegenden Bibliografie demnach nicht erfasst.⁴

Voor vele linguïsten blijft het Duitstalige gebied van België niet beperkt tot het territorium van de Duitstalige Gemeenschap. Het omvat eveneens drie gebieden in het zogeheten “Oud-België” waar ook Duits, of een Germaans dialect gesproken werd: de streek van Montzen, het dorp Bocholz en omgeving en de streek van Aarlen. Deze gebieden, die in de loop van de laatste decennia grotendeels verfranst zijn, maken vandaag deel uit van de Franse Gemeenschap. Publicaties i.v.m. deze drie streken werden bijgevolg buiten beschouwing gelaten voor deze bibliografie.⁵

Pour un grand nombre de linguistes, la région de langue allemande de Belgique ne se limite pas au territoire de la Communauté germanophone. En feraient partie également trois contrées appartenant à la Belgique depuis 1830 et où, à l'origine, l'on parlait l'allemand et des dialectes germaniques : le pays de Montzen, le village de Beho et ses environs ainsi que le pays d'Arlon. Ces contrées – presque entièrement francisées au cours des dernières décennies – font actuellement partie de la Communauté française. Les publications à leur sujet n'ont dès lors pas été retenues pour la présente bibliographie.⁶

⁴ Außer – was das Montzener Land betrifft – im Zusammenhang mit dem Zweiten Weltkrieg (s. C 4).

⁵ Met uitzondering van publicaties i.v.m. het land van Montzen voor de periode van de tweede wereldoorlog (zie C 4).

⁶ Excepté – en ce qui concerne le pays de Montzen – à propos de la Seconde Guerre mondiale (v. C 4).

14. 1

Gesamtdarstellungen **Algemene studies** **Descriptions générales**

0815

Belgien. Kirchensprache [im deutschen Teil Eupen-Malmedys], in : Sprachspiegel (Luzern), 1981, 3, S. 92

0816 *

Die französische, niederländische und englische Sprache in Eupen-St. Vith : eine soziolinguistische Untersuchung / Christine Davin. – Louvain-la-Neuve : Université Catholique de Louvain. Faculté de Philosophie et Lettres. Département d'Etudes germaniques, 1988. – 148 S. – Lizenzabhandlung

0817

Minke, Alfred : Duits in het Grenzland, in : België ... [zie 0818], p. 38-41

0818

België : een land gezien door zijn inwoners / o.l.v. Albert d'Haenens. – Brussel : Artis-Historia, 1991. – 289 p. : ill., krt. ; 26 cm. – (Europa vandaag : de mensen, hun land, hun cultuur). – Franse uitg. zie 0002, p. 443

0819 *

Andrienne, René : Sprachen und Kultur im deutschsprachigen Teil Belgiens, in : Das zweisprachige ... [s. 0820], S. 99-107

0820 *

Das zweisprachige Individuum und die Mehrsprachigkeit der Gesellschaft : Wilhelm Theodor Elwert zum 85. Geburtstag / hrsg. von Günter Holtus u. Johannes Kramer. – Stuttgart : Steiner, 1991. – XI, 145 S. ; 24 cm. – ISBN 3-515-06031-6

0821

Schlüsselwörter : Tor zur Welt der Minderheitensprachen / Silvia Carrel. – Deutsche Ausg. auf der Grundlage der französischen Erstausgabe überarb. u. aktual. / von Wolfgang Jenniges. – Brüssel : Europäisches Büro für Sprachminderheiten. Informationszentrum, 1997. – 88 S. ; 22 cm. – Deutsch in Belgien s. S. 18-19. – ISBN 90-74851-52-5

0822

Parole chiave : benvenuti nel mondo delle lingue minoritarie / Silvia Carrel. – Edizione italiana sulla base dell' edizione francese riveduta ed aggiornata / a cura di Wolfgang Jenniges. – Bruxelles : Ufficio Europeo per le Lingue Meno Diffuse, 1997. – 82 S. ; 22 cm. – Deutsch in Belgien s. S. 69-70. – ISBN 90-74851-51-7

0823 *

„Zwei Polizeiagenten wurden von Fußball-Supportern verletzt.“ : Die Besonderheiten der deutschen Schriftsprache in den belgischen Ostkantonen / Andrea Hladky. – Wien : Universität, 1999. – 114 S. : Kt. – Diplomarbeit

0824 *

Vergleichende Beobachtungen zum Gebrauch der Jugendsprache in Deutschland und Ostbelgien / Vanessa Binst. – Brussel : Vrije Universiteit Brussel, 1999. – 222 p. – Licentiaatsverhandeling

0825

Der Status der deutschen Sprache in Ostbelgien / Michèle Pommé. – [Manchester] : University of Manchester, Mai 2001. – 26 S. ; 30 cm. – Semesterarbeit im Fach „Contemporary German“. – **

0826

Die deutsche Sprache in Belgien, in : Belgien ... [s. 0350], S. 194-201

0827

Cornelissen, Georg : Strunzen und Stützen im ARL-Sprachfragebogen 7. Ein Zwischenbericht für das Rheinland und das Gebiet der

Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, in : Volkskultur an Rhein und Maas (Bonn), 2003, 1, S. 55-58

0828

Variantenwörterbuch des Deutschen : Die Standardsprache in Österreich, der Schweiz und Deutschland sowie in Liechtenstein, Luxemburg, Ostbelgien und Südtirol / von Ulrich Ammon ... [et al.] ; unter Mitarb. von Rhea Kyvelos ... [et al.]. – Berlin ; New York : Walter de Gruyter, 2004. – LXXV, 954 S. : Kt. ; 24 cm. – DG s. pass. – ISBN 3-11-016574-0

0829 *

Eine soziolinguistische Untersuchung zur Lage des Deutschen in Ostbelgien : Geschichte und Gegenwart der Deutschsprachigen Gemeinschaft / Tim Thys. – Brüssel : Vrije Universiteit Brussel, 2004. – 145 p. – Licentiaatsverhandeling

0830

Besonderheiten der deutschen Standardsprache in Belgien?, in : Die öffentliche ... [s. 0847], S. 36-54

0831

Die deutsche Sprache in der Geschichte Belgiens, in : Henkes ... [v. 0854], pp. 168-179

0832

Die sprachlichen Gegebenheiten in Ostbelgien, in : Verschiedene ... [s. 0833], S. 57-72

0833

Verschiedene Wege zur Zweisprachigkeit : empirische Untersuchung zur Zweisprachigkeit am Beispiel von Kindern in der Deutschsprachigen Gemeinschaft (DG) in Ostbelgien / Marianne Wilken, geb. Dicks. – [Aachen : Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen. Philosophische Fakultät, 2005]. – [8], 250 S. : Ill., graf. Darst., Kt. ; 30 cm. – Diss. zur Erlangung des akademischen Grades einer Doktorin der Philosophie. – **. – Auch im Internet

verfügbar: <http://darwin.bth.rwth-aachen.de/opus3/volltexte/2005/1236/>
[18.04.2008]

0834 *

Ammon, Ulrich : Deutschsprachige Minderheiten in Europa im Vergleich zum Elsass, in : Contact ... [s. 0835], S. 103-116

0835 *

Contact linguistics and language minorities = Kontaktlinguistik und Sprachminderheiten = Linguistique de contact et minorités linguistiques / Jeroen Darquennes (ed.). – St. Augustin : Asgard, 2007. – VII, 189 S. : graf. Darst. ; 24 cm. – (Plurilingua ; 30). – ISBN 978-3-537-86432-1

0836

Neuere sprachpolitische Entwicklungen, in : Die deutsch-französische ... [s. 0951], S. 31-35

0837

Cornelissen, Georg : Ostbelgisches Alltagsdeutsch. Der Sellerie oder die Sellerie? Varianten beim Wortgeschlecht, in : Wir im Rheinland (Köln), 2008, H. 1-2, S. 72-79

0838 *

Combuchen, Jo : Deutsch in Belgien, in : Lebende Sprachen (München), 2008, 2, S. 53-59

0839 *

Peters, Manfred : Randdeutsch. Das Beispiel der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, in : Germanistische Studien (Tbilissi), 2008, Nr. 8

14. 2

Rechtliche Stellung der deutschen Sprache Rechtsstatuut van de Duitse taal Statut juridique de la langue allemande

0840

Nieuwe taalwetten in verband met het notarisambt en notariële akten : het impact van de grondwetswijzigingen van 1970 en 1980 / Carl De Busschere. – Antwerpen : Kluwer Rechtswetenschappen, 1981. – XIV, 204 p. ; 25 cm. – Duits taalgebied zie pass. – ISBN 90-6321-071-X

0841

Federalisme en democratie : bescherming van taalminderheden in plurale samenlevingen : taalminderheden in de besluitvorming in België, Canada en Zwitserland / Ruth Van Dyck. – Brussel = Bruxelles : Studiecentrum voor Federalisme = Centre d'Etudes du Fédéralisme, 1992. – 117 p. ; 24 cm. – Duits taalgebied in België zie pass.

0842

De Duitse taal en de gelijkheid tussen de drie officiële talen, in : Taalvrijheid ... [zie 0843], p. 878-882

0843

Taalvrijheid, bestuurstaal en minderheidsrechten : het Belgisch model : een constitutionele zoektocht naar de oorsprong van het territorialiteitsbeginsel en de minderheidsrechten in de bestuurstaalwetgeving / Jan Clement. – Antwerpen ; Groningen ; Oxford : Intersentia, 2003. – XXX, 926 p. ; 24 cm. – ISBN 90-5095-300-X

0844

L'emploi des langues dans les services locaux des régions homogènes de langue française, néerlandaise et allemande, in : L'emploi ... [v. 0845], pp. 65-92

0845

L'emploi des langues en matière administrative : les lois coordonnées du 18 juillet 1966 / Frédéric Gosselin. – Bruxelles : Kluwer, 2003. – XIV, 300 p. ; 24 cm. – (Pratique du droit ; 17). – ISBN 90-5938-363-X

0846

Taalgebruik in bestuurszaken / Tom De Pelsmaeker ... [et al.]. – Brugge : Die Keure, 2004. – XXX, 305 p. ; 24 cm. – (Administratieve Rechtsbibliotheek. Algemene reeks ; 15). – Het Duitse taalgebied zie p. 143-165. – ISBN 90-5958-598-4

0847

Die öffentliche Stellung der deutschen Sprache in Belgien / Johannes Bertl. – Wien : Universität Wien. Geistes- und Kulturwissenschaftliche Fakultät, 2004. – 519 S. ; 30 cm. – Diplomarbeit zur Erlangung des akademischen Grades Mag. phil. aus der Studienrichtung Deutsche Philologie. – **

0848 *

Analyse comparative de l'emploi des langues dans les rapports entre l'administration et le citoyen de la minorité germanophone de la région de langue allemande en Belgique et de la région du Trentin-Haut Adige en Italie / Thierry Hennes ; prom. : Christian de Visscher. – Louvain-la-Neuve : Université Catholique de Louvain. Département des Sciences politiques et sociales, 2004. – 159 p. – Mém. de lic. en sc. politiques

0849 *

Muyllé, Koen ; Van Nieuwenhove, Jeroen : Parlementair recht, in : Tijdschrift voor Bestuurswetenschappen en Publiekrecht (Mechelen), 2004, 4, p. 213-221 [p. 220-221: Duitse vertaling van federale wetten en besluiten]

0850

La traduction en langue allemande des textes normatifs / Bernd Christen. – [Bruxelles] : SPF Personnel et Organisation. Institut de Formation de l'Administration fédérale, 2004. – 59 p. ; 30 cm. – Mém. de stage. – **

0851

[Die deutsche Sprache in der belgischen Armee], in : Die deutschsprachigen ... [s. 0214], S. 23-30, 43-55 u. 69-70

0852

Christen, Bernd : La traduction en langue allemande des textes normatifs, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 93-116

0853

Vogel, Wanda : L'emploi de la langue allemande en matière administrative et devant la section d'administration du Conseil d'Etat, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 117-162

0854

Henkes, André : Die deutsche Sprache als Rechtssprache im belgischen Gerichtswesen im Allgemeinen, und am belgischen Kassationshof im Besonderen – Kritische Darstellung des Seins und Werdens eines Grundrechts, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 163-214

0855

Stangherlin, Katrin : La Cour d'arbitrage et les Belges germanophones, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 215-242

0856

Van Nieuwenhove, Jeroen : Der Gebrauch der deutschen Sprache vor der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates, in : La Communauté ... [v. 0071], pp. 321-336

0857

Muyllé, K. ; Stangherlin, K. : Federale wetteksten in het Duits: over de niet-naleving van een arrest van het Arbitragehof en de nood aan een nieuwe Gelijkheidswet, in : Tijdschrift voor Wetgeving (Brugge), 2006, 1, p. 3-25

0858 *

Derwahl, Yves : Les nouvelles lois réglant la traduction allemande des lois et arrêtés royaux et ministériels d'origine fédérale, in : Revue belge de Droit constitutionnel (Bruxelles), 2007, 4, pp. 423-431

0859 *

Des conséquences de la loi du 21 avril 2007 « réglant la publication en langue allemande des lois et arrêtés royaux et ministériels d'origine fédérale » pour la traduction allemande de ces lois et arrêtés / Werner Brüls. – Bruxelles ; Malmédy : SPF Personnel et Organisation. IFA, juillet 2008. – 77 p. – Mém. de stage

14. 3

Mundarten

Dialecten

Dialectes

Betr. die verschiedenen Mundarten im Besonderen s. B 10, C 12 und D 13.

Voor de verschillende dialecten in het bijzonder zie B 10, C 12 en D 13.

Au sujet des différents dialectes en particulier v. B 10, C 12 et D 13.

0860

Sprachvarietäten : Dialekte in Ostbelgien = Sproochvarietäten : Dialekter on Ostbelljen / Anna Krämer. – [Trier] : Universität Trier. FB II: Germanistik, 2001. – 22 S. ; 30 cm. – Seminararbeit. – **

15

Kuriosa

Curiosa

Curiosités

0861

Digy / Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft. Dienst für Kommunikation ; Ill.: Sarah Nix. – Eupen : Ministerium ..., [2003]. – 12 S. : Ill. ; 12 × 12 cm + 1 Beil. (Schachtel mit 6 Buntstiften). – Malbuch für Kinder

0862

Miessen, Werner : Le nain de jardin en Communauté germanophone,
in : Mémoires des Hautes Ardennes (Ondenval-Waimes), 2005, n° 87,
p. 6 [1^{ière} partie] et n° 88, pp. 6-8 [2^{ième} partie]

B

KELMIS LA CALAMINE

1

Quellen

Bronnen

Sources

0863

Kelmis = La Calamine, in : Die Deutschsprachige ... [s. 0002], S. 482-513

0864

Im Göhlthal : Registerband Nr. 1-75 / zusammengestellt von Helene Bings. – [Kelmis : Vereinigung für Kultur, Heimatkunde und Geschichte im Göhlthal], Februar 2005. – 112 S. ; 22 cm. – Register zur Zeitschrift „Im Göhlthal“ (Kelmis), Bd. 1-75

0865

Bibliographia Calaminiensis 1945-2005 / Werner Miessen. – [Eupen : Werner Miessen], 2006. – 35 S. ; 30 cm. – **

2

Gesamtdarstellungen

Algemene studies

Descriptions générales

0866

Kelmis / Johann Kettner. – Aachen : [Selbstverl.], 2005. – 10, [6] S. : Ill., Kt. ; 21 cm

0867

La Calamine, in : Eupen ... [s. 0063], S. 34-35, in : Eupen ... [s. 0868], S. 30-32, in : Eupen ... [s. 0869], S. 29-32 u. in : Eupen ... [s. 0870], S. 29-31

0868

Eupen, meine Stadt. Und ein Zuschlag für Kelmis [sic] / City Communication. – Liège : City Communication, 2006. – 40 S. : Ill., Kt. ; 30 cm. – (Mon pays)

0869

Eupen, meine Stadt. Mit Sonderteil Kelmis / City Communication. – Liège : City Communication, 2007. – 40 S. : Ill., Kt. ; 30 cm. – (Mon pays)

0870

Eupen, meine Stadt. Mit Sonderteil Kelmis / City Communication. – Dison : City Communication, 2008. – 40 S. : Ill., Kt. ; 30 cm. – (Mon pays)

3

Geschichte

Geschiedenis

Histoire

Die Publikationen zur Geschichte besonderer Bereiche – wie z.B. Bergbau oder Religion – sind jeweils den betreffenden Themen (s. B 4-10) zugeordnet.

De publicaties i.v.m. de geschiedenis van speciale vakgebieden – zoals b.v. mijnbouw of godsdienst – werden bij de respectievelijke rubrieken gevoegd (zie B 4-10).

Les publications concernant l'histoire de domaines particuliers – comme p. ex. l'industrie minière ou la religion – se trouvent dans les subdivisions respectives (v. B 4-10).

0871

Kelmis (La Calamine), in : Armoiries ... [v. 0872], vol. 2, p. 887

0872

Armoiries communales en Belgique : communes wallonnes, bruxelloises et germanophones / [Dexia] [éd.]. – Bruxelles : Dexia, 2002. – 2 vol. (953 p.) : ill. ; 25 cm. – ISBN 2-87193-294-8

0873

Vandenhove, Jean : Drei Monate im Jahre 1944, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2007, 80, S. 28-49

3. 1

Territorium und Grenzen

Territorium en grenzen

Territoire et frontières

0874

Baltus, Dolf ; Sparla, Peter : De Vaalserberg, in : Tussen ... [zie 0875], p. 189-214

0875

Tussen twee grenzen : 1900-2000 / door Frits Kern. – [Vaals] : Heemkundekring Sankt-Tolbert Vaals, 2000. – 256 p. : ill. ; 29 cm

0876

Philippi, Nikolaus : Grenzsteine im Preuswald, in : Rheinische Heimatpflege (Pulheim), 2004, 1, S. 71-73

0877

Bertha, Alfred : Das Dreiländereck bei Vaals, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2006, 77, S. 5-14

0878

Wagner, Oliver : Das „Vierländereck“, in : Klenkes (Aachen), 2008, 5, S. 46

0879

Kurnap, Peter ; Pitz, Dieter : Grenzsteinwanderung um Neutral-Moresnet, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2009, 83, S. 74-91 [1. Tl.] [Forts. in der nächsten Ausg.]

3. 2

Neutral-Moresnet (1816-1919)

Neutraal Moresnet (1816-1919)

Moresnet neutre (1816-1919)

0880 *

Ruland, Herbert : 1816-1919: Das „Vergessene Land“ von Neutral Moresnet, in : 6. Internationaler ... [s. 0881], S. 40-45

0881 *

6. Internationaler Bergbau-Workshop Rescheid/Eifel, 1.-5. Oktober 2003 : Tagungsband / Karl Reger [Hrsg.]. – Hellenthal/Eifel : Heimatverein Rescheid, 2003. – 186 S. : Ill., graf. Darst., Kt. ; 30 cm

0882

Das neutrale Gebiet von Moresnet, in : Euregio ... [s. 0056], S. 208-212

0883

Le chemin de fer et le Territoire neutre de Moresnet, in : Les liaisons ... [v. 0189], p. 87

0884 *

Les trois petites républiques : Saint-Marin, Andorre, Moresnet / par M. Léon Jaybert. – Ed. en fac-sim. – [Andorre ?] : Casimir Arajol, 2005. – 75 p. ; 25 cm. – Ed. originale 1873 (Paris : C.-H. Durandin)

0885

Zur Geschichte von Neutral-Moresnet : 1816-1919 / Florence Bertrand ; in Zusammenarbeit mit F. Pauquet u. A. Bertha ; verantw. Hrsg.: Gemeinde Kelmis, Mathieu Grosch. – [Kelmis : s.n., 2005]. – 24 S. : Ill., Kt. ; 30 cm

0886

Le Territoire Contesté de Moresnet-Neutre : 1816-1919 / Florence Bertrand ; en collab. avec F. Pauquet et A. Bertha ; éd. responsable : Commune de La Calamine, Mathieu Grosch. – [La Calamine : s.n., 2005]. – 24 p. : ill., cartes ; 30 cm

0887

Pauquet, Firmin : Das Urkataster von Neutral-Moresnet (1860) und die erste „Erhebungs-Rolle der Grund- und Gebäudesteuer für die Jahre 1861 bis 1865 incl.“, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2006, 77, S. 15-37

0888

Herzog, Martin : Fünfzig Häuser ohne Staat. Vom Glück im Niemandsland: Wie die Gemeinde Altenberg-Moresnet zwischen Holland, Belgien und Deutschland mehr als ein Jahrhundert lang der Geschichte trotzte, in : Die Zeit (Hamburg), 2006, Nr. 1, 28. Dezember, S. 78 (Auch im Internet verfügbar: www.zeit.de > archiv [23.03.2008])

0889

Semleges-Moresnet, in : A vallon ... [s. 0095], S. 91-99

0890

Grüner Engel, blaues Land : Roman / Dagmar Leupold. – München : C. H. Beck, 2007. – 204 S. ; 21 cm. – Ort der Handlung: Kelmis bzw. Neutral-Moresnet. – ISBN 978-3-406-55617-3

0891

Neutraal-Moresnet, in : De laatste ... [zie 0145], p. 31-48

0892

van Wilre, Victor : De Geul. Triomf van de natuur, in : Niveau (Maastricht), 2008, winter, p. 92-95

0893 *

Engelbrecht, Jörg : Neutral-Moresnet. Ein Kuriosum im deutsch-belgischen Grenzraum, in : Ces chers ... [s. 0232]

Bergbau
Mijnbouw
Industrie minière

0894

Promenade sur un site calaminaire : Lontzen – La Calamine /
 Portzenheim Gilbert. – [S.l.] : Centre d'Education pour la Protection
 de la Nature, [1995]. – 60 p. : ill., cartes ; 30 cm. – Mém. prés. pour
 l'obtention du brevet de guide-nature. – **

0895

Der Altenberg bei Kelmis. Ein Galmeiberg auf „neutralem Gebiet“, in
 : Kupfer ... [s. 0896], S. 48-51

0896

Kupfer, Kohle, bunte Tücher : Thementouren zur Industriekultur in der
 Euregio Maas-Rhein / Gabriele Harzheim ; Industriemuseen in der
 Euregio Maas-Rhein e.V. [Hrsg.]. – 1. Aufl. – Essen : Klartext, 2002. –
 80 S. : Ill., Kt. ; 20 × 11 cm. – ISBN 3-89861-159-0

0897

Aufstieg und Niedergang der Zinkindustrie in Kelmis / Helene Bings,
 Lucienne Demonthy-Bougard, Caroline Leterme, Sylvie Schumacher-
 Fabeck. – [Kelmis : Göhlalmuseum, 2002]. – [42] S. : Ill., graf. Darst. ;
 30 cm. – Ersch. anlässlich der Ausstellung im Göhlalmuseum, Kelmis,
 vom 31. August bis zum 22. September 2002. – **

0898

Apogée et décadence de l'industrie du zinc à La Calamine / Helene
 Bings, Lucienne Demonthy-Bougard, Caroline Leterme et Sylvie
 Schumacher-Fabeck. – [La Calamine : Göhlalmuseum, 2002]. – [39]
 p. : ill., graph. ; 30 cm. – Publ. à l'occasion de l'exposition au Musée de
 la Vallée de la Gueule à La Calamine du 31 août au 22 septembre 2002.
 – **

0899

Fey, Gerard H. : Galmei, Geul, gewin. Speurtocht naar de oorspronkelijke eigenaren van de zinkmijn van Kelmis, 1000 tot 1500, in : Miscellanea ... [s. 0900], [Bd. I], S. 167-226

0900

Miscellanea Limburgensia / [Hrsg.: Förderverein des Archivwesens in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens VoE]. – Eupen : Förderverein ..., 2003. – 2 Bde. (226 S.) : Ill., Kt. ; 30 cm

0901

Beckers, Henri : Aktien und Obligationen vom Altenberg in Kelmis, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2006, 78, S. 100-104

0902

Beckers, Henri : Uran vom „Altenberg“?, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2008, 81, S. 75-90

0903

Pauquet, Firmin : Uran am Altenberg?, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2008, 82, S. 38-48

0904

Beckers, Henri : Zink-Bauteile aus dem Raum Kelmis, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2009, 83, S. 94-97

5

Verkehrswesen

Verkeerswezen

Voies de communication

0905

La Calamine, in : Les chemins ... [v. 0906], pp. 169-173

0906

Les chemins de fer du Pays de Herve : ... / Georgy Lejeune, Didier Funken. – Battice : G. Lejeune, 1993 (Eupen : KLIEMO). – 203 p. : ill., 1 carte ; 30 cm

6

Jugend

Jeugd

Jeunesse

0907

Zimmer, Peter : 50 Jahre Christliche Arbeiterjugend in Kelmis, in : Im Göhlal (Kelmis), 1975, 17, S. 90-96

7

Kultur

Cultuur

Culture

0908

Uebags, Franz : Rückblick auf den Werdegang der Theatergruppe der Kelmiser Patronage, in : Im Göhlal (Kelmis), 1975, 17, S. 58-86

0909

Ohn, Peter : Zum Kelmiser Karneval: Der Klub „Mascherang“, in : Im Göhlal (Kelmis), 1976, 20, S. 112-113

0910

160 Jahre Kelmiser Kirmes / Iwan Jungbluth. – Kelmis : Selbstverl., 2002. – 25 S. : Ill. ; 30 cm. – **

0911

Jungbluth, Iwan : Die KKG Ulk im Wandel der Zeit, in : Im Göhlal (Kelmis), 2003, 72, S. 78-89

0912

Jungbluth, Iwan : Leonard Kohl genannt Nades: ein urwüchsiger Karnevalist, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2003, 73, S. 40-45

0913

Jungbluth, Iwan : Die Königliche St. Paulus Schützengesellschaft Kelmis, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2003, 73, S. 95-100

0914

Jungbluth, Iwan : Kirmes in Kelmis: Entstehung und Entwicklung, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2004, 75, S. 78-94

0915

Die KKG Ulk zu Kelmis / Jo Dick. – Limitierte Aufl. – [Kelmis] : Selbstverl. des Verfassers ; KKG Ulk zu Kelmis, [2004] (Eupen : Grenz-Echo). – 204 S. : Ill. ; 21 cm. – Festschrift zum 125-jährigen Jubiläum

0916

Carnaval Kelmis, in : Eupen ... [s. 0868], S. 35-36

7. 1

Mundartliteratur

Literatuur in de streektaal

Littérature en dialecte

Siehe auch die Zeitschrift „Im Göhlthal“ (s. 0002, S. 406), wo in vielen Nummern Beiträge in Mundart erschienen sind.

Neuveröffentlichungen von vor 1945 erstmals publizierten Werken wurden nicht berücksichtigt.

Zie ook het tijdschrift “Im Göhlthal” (zie 0002, p. 406). In vele nummers verschenen bijdragen in het dialect.

Heruitgaven van werken van vóór 1945 kwamen niet in aanmerking.

Voir aussi la revue « Im Göhlthal » (v. 0002, p. 406), dont beaucoup de numéros publient des textes en dialecte.

Les rééditions d'ouvrages parus pour la première fois avant 1945 n'ont pas été retenues.

Siehe auch „De Balaade van de Moresender Brök“ (s. 0971).

Zie ook “De Balaade van de Moresender Brök” (zie 0971).

Voir aussi « De Balaade van de Moresender Brök » (v. 0971).

8

Sport

Sports

0917

... ^ mehr als 100 Jahre Sport in Kelmis & 40 Jahre Sportbund Kelmis / [Hrsg.: Sportbund Kelmis]. – [Kelmis : Sportbund ..., 2004] . – 251 S. : Ill. ; 31 cm

9

Religion

Godsdienst

0918

Bertha, Alfred : 1858-2008: 150 Jahre Pfarre Kelmis, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2008, 82, S. 51-72

0919

Die Botschaft Jesu einem breiten Publikum nahe bringen. Passio Christi 2008 – Kelmiser Passionsspiele, in : Église de Liège (Liège), 2008, mars, pp. 21-23

10

Sprache

Taal

Langue

0920 *

Die Familiennamen der ehemaligen Gemeinden Kelmis und Neu-Moresnet / Jacques Autmanns. – Liège : Université de Liège. Faculté de Philosophie et Lettres, 1978. – 167 p. – Mém. de lic. en philologie germanique

0921

Beckers, Henri : Kelmiser Platt ut os Kéngertiit, in : Im Göhlal (Kelmis), 2008, 81, S. 91-98

C

EUPENER LAND HET LAND VAN EUPEN PAYS D'EUPEN

1

Quellen Bronnen Sources

0922

Eupener Land = Het land van Eupen = Pays d'Eupen, in : Die
Deutschsprachige ... [s. 0002], S. 514-591

0923

Inventar des Archivs der Kirchenfabrik und der anderen Einrichtungen
der Pfarrei St. Katharina zu Kettenis (1633-2000) / von Els Herrebout ;
mit einer Einl. von Alfred Minke. – Brüssel : Generalstaatsarchiv,
2008. – 79 S. ; 29 cm. – (Veröffentlichungen mit beschränkter Aufl. /
Staatsarchiv Eupen ; 15). – ISBN 978-905746-0586

2

Bibliotheks- und Archivwesen Bibliotheek- en archiefwezen Bibliothèques et archives

0924

Kleine Chronik der Pfarrbibliothek Eupen St. Nikolaus / von Alfred
Minke. – [Eupen : Pfarrbibliothek St. Nikolaus, 2005]. – 16 S. ; 21 cm.
– **

0925

Hebertz, Margit : „Die christliche Weltanschauung ist unsere
Leitschnur.“ Gespräch mit dem Leiter der Pfarrbibliothek St. Nikolaus-

Eupen, Dr. Alfred Minke, in : Église de Liège (Liège), 2005, avril, pp. 18-19

0926

Herrebout, Els : Eine neue Quelle zur Eupener Wirtschafts- und Sozialgeschichte [Die Geschäftsbücher ehemaliger Eupener Tuchfabriken], in : Aktenplan (Eupen), 2006, Nr. 43, S. 2-4 [1. Tl.], 2007, Nr. 44, S. 2-4 [2. Tl.] u. Nr. 45, S. 2-4 [3. Tl.]

0927

Das Pfarrarchiv [Kettenis], in : Inventar ... [s. 0923], S. 10-12

3

Gesamtdarstellungen

Algemene studies

Descriptions générales

0928

Martens, Lies : In een wip van België naar Nederland en Duitsland, in : Touring Explorer [Nederlandse uitg.] (Brussel), 2006, 146, p. 10-11

0929

Martens, Lies : Trois pays en un jour, in : Touring Explorer [éd. française] (Bruxelles), 2006, 146, pp. 10-11

0930

Wanderungen durch die Umgebung von Eupen / ein Projekt der Sektion Sonnentau ; Hrsg.: Verband der belgischen Naturfreunde. Deutschsprachige Sektion Sonnentau ; Heinz Ernst. – 2. Aufl. – Eupen : [s.n.], 2006 (Eupen : Kliemo). – 1 Mappe (8 Bl : Ill., Kt.) ; 22 × 11 cm. – 1. Aufl. 1996

4¹

Geschichte
Geschiedenis
Histoire

Die Publikationen zur Geschichte besonderer Bereiche – wie z.B. Wirtschaft oder Religion – sind jeweils den betreffenden Themen (s. C 5-12) zugeordnet.

De publicaties i.v.m. de geschiedenis van speciale vakgebieden – zoals b.v. economie of godsdienst – werden bij de respectievelijke rubrieken gevoegd (zie C 5-12).

Les publications concernant l'histoire de domaines particuliers – comme p. ex. l'économie ou la religion – se trouvent dans les subdivisions respectives (v. C 5-12).

0931

Résistance dans les dix communes de Neu-Moresnet [sic], in :
L'insaisissable ... [v. 0241], pp. 282-289

¹ Während des Zweiten Weltkriegs war neben Eupen-Malmedy und dem Gebiet des ehemaligen Neutral-Moresnet auch das an das Eupener Land angrenzende Montzener Land von Deutschland annektiert. Aus diesem Grunde sind hier ebenfalls die Publikationen 0931-0934, 0938 u. 0940 angeführt.

Tijdens de tweede wereldoorlog was behalve Eupen-Malmedy en het gebied van het vroegere Neutraal Moresnet eveneens de aan het land van Eupen grenzende streek van Montzen bij het Duitse Rijk geannexeerd. Om deze reden werden de publicaties 0931-0934, 0938 en 0940 toegevoegd.

Pendant la Seconde Guerre mondiale, l'Allemagne avait annexé non seulement la région d'Eupen-Malmedy et le territoire de l'ancien Moresnet neutre, mais aussi le pays de Montzen, avoisinant celui d'Eupen. C'est pour cette raison que les publications 0931-0934, 0938 et 0940 ont été également mentionnées ci-dessous.

0932

Pauquet, Firmin : Die Annexion [des Montzener Landes] von 1940-1944 und ihre Folgen, in : Im Göhlthal (Kelmis), 1989, 45, S. 55-60

0933

Extraits d'un rapport rédigé par G. Delvoye, bourgmestre de Welkenraedt, 1944, sur la situation des 10 communes au lendemain de la Libération, in : Le vent ... [v. 0934], pp. 133-136

0934

Le vent de la liberté : catalogue de l'exposition organisée à Welkenraedt dans le cadre du 50^{ème} anniversaire de la Libération / André Alexandre ... [et al.]. – [S.l. : s.n.], 1994 (Stavelot : Impr. Chauveheid). – 144 p. : ill., cartes ; 30 cm

0935

Jonas, Benedikt : Les tendances politiques à Eupen sous l'Empire allemand de 1871 à 1918 à travers les élections du Landtag de Prusse, in : Clio (Louvain-la-Neuve), 1999, 120, pp. 21-23

0936

Bertha, Alfred : Soldatenbriefe aus der napoleonischen Zeit, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2003, 73, S. 24-37

0937

Bruch, Erwin : Die Einführung des metrischen Systems durch die Franzosen, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2004, 75, S. 95-100

0938

Le Journal de Germaine Demoulin : Montzen 18.01.1941-15.09.1944 : Chronique d'une famille de passeurs = Chronik einer Fluchthelferfamilie / Ed. = Hrsg. : Leo Wintgens ; avec la collab. de = unter Mitw. von : Jacques Wynants. – Aachen : Helios, 2006. – 400 p. : ill., cartes ; 31 cm. – (Obelit. Documents d'histoire = Dokumente zur Geschichte / Obelit. Centre de Recherches linguistiques Montzen = Zentrum für Sprachforschung Montzen ; I). – ISBN 3-938208-17-1

0939

Popular Culture and the Public Sphere in the Rhineland, 1800-1850 / James M. Brophy. – Cambridge ; New York ; Melbourne ... : Cambridge University Press, 2007. – XVI, 365 S. : Ill., graf. Darst., 1 Kt. ; 24 cm. – (New Studies in European History / ed. by Peter Baldwin ... [et al.]). – Eupener Land s. pass. – ISBN 978-0-521-84769-8

0940

Brose, Alain : „La mémoire des Images“ Das Gedächtnis der Bilder [Zeitzeugen aus dem Montzener Land], in : Im Göhlthal (Kelmis), 2008, 82, S. 84-93

0941 *

Beck, Philippe ; Verhoeyen, Etienne : Agents secrets à la frontière belgo-allemande. Des services de renseignements alliés et allemands entre 1920 et 1940 dans la région d'Eupen, in : Cahiers d'Histoire du Temps présent = Bijdragen tot de eigentijdse Geschiedenis (Bruxelles = Brussel), [en préparation]

4. 1

Territorium und Grenzen

Territorium en grenzen

Territoire et frontières

0942

Pelzer, Hugo : Eine Grenzvergünstigung zum zollfreien Kauf von belgischem Brot (1891/1892), in : Geschichtliches Eupen (Eupen), 2003, Bd. XXXVII, S. 25-52

0943

Schmuggel im Dreiländereck : eine abgeschlossene Geschichte? = Smokkel rondom het Drielandenpunt : een afgelopen zaak? / Arbeitskreis Grenzen-Los. – [S.l. : s.n., 2003]. – 140 S. : Ill., Kt., graf. Darst. ; 30 cm. – Dokumentation für die „Euregionale Lehrer/innenfortbildung“ 27.-28. März 2003 im belgischen Autobahnzollamt Eynatten-Lichtenbusch. – **

0944

Bertha, Alfred : Bettelkinder und Jagd auf „kleine Kaninchen“ [1945-1947], in : Im Göhlthal (Kelmis), 2004, 74, S. 70-83

0945

Grenzen in een Euregio : barrière of interactie? : een onderzoek naar grensoverschrijdende mobiliteitspatronen in de grensregio Eupen, Vaals, Aachen / Paul Hamaekers. – [Utrecht] : Universiteit Utrecht. Faculteit Geowetenschappen. Departement Sociale Geografie en Planologie, augustus 2005. – 117 p. : graf., krt. ; 30 cm. – **

0946

Seiten-Wechsel : Auf Spurensuche an der belgisch-deutschen Grenze / Hrsg.: KuKuK e.V./V.o.G. ; Red.: Alice Loo. – [S.l. : s.n.], 2006 (Aachen : Delna Werbedruck). – 58 S. : Ill. ; 17 × 23 cm

0947

Schepers, August : Schmuggel-Episoden, in : Das Monschauer Land (Monschau), Jahrb. 2006, S. 125-128

0948

Ruland, Dr. Herbert : Kuriositäten an der deutsch-belgischen Grenze. 1949: Bildchen wird Hauptstadt von „Bollenien“, in : Eifeljahrbuch (Düren), 2006, S. 129-135

0949

Entlang der Grenzsteine, in : Wanderungen ... [s. 0930], 1 Bl.

0950

Jungbluth, Iwan : Rückblick auf das Zollamt „Tülje“, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2007, 80, S. 96-104

0951

Die deutsch-französische Sprachgrenze in Belgien : eine soziolinguistische Studie links und rechts der Neutralstraße / Annette Gramß. – Saarbrücken : Dr. Müller, 2008. – 133 S. : Ill. ; 22 cm. – ISBN 978-3-8364-7524-2

5

Wirtschaft

Economie

0952

Strukturanalyse zur Umschreibung der Probleme und Möglichkeiten des Kantons Eupen / H. Hennes. – [Eupen : CSC, ca. 1990]. – 99 S. : Kt. ; 30 cm. – **

6

Postwesen

Postwezen

Postes

0953

Der Postbetrieb im 18. und 19. Jahrhundert [im Eupener Land], in : Der Postbetrieb ... [s. 0954], S. 3-17

0954

Der Postbetrieb im 18. und 19. Jahrhundert / Leo Kever. – [Eupen : Selbstverl.], 2003. – 40 S. : Ill. ; 17 cm. – (Alt-Eupener Bilderbogen ; XXXV)

0955

Pelzer, Hugo : Die Geschichte der ungültigen Eupener „Befreiungsmarken“ von Mai 1940, in : Geschichtliches Eupen (Eupen), 2005, Bd. XXXIX, S. 37-45 u. 81-82

Schulwesen
Onderwijs
Enseignement

0956

Hundertsechzig Jahre Berufsausbildung in Eupen : Von der Sonntagshandwerkerschule zum Zentrum für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes : historischer Rückblick anlässlich des 40-jährigen Bestehens des Zentrums für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes in Eupen / [Els Herrebout]. – Eupen : Zentrum für Aus- und Weiterbildung ..., [2003]. – 161 S. : Ill., graf. Darst. ; 30 cm

0957

Fleißkärtchen und Ohrfeigen : Schule in den 50er und 60er Jahren / [Lukas Radermacher ... et al.]. – [Eupen : Pater-Damian-Sekundarschule, 2006]. – 12 S. : Ill. ; 21 cm. – Broschüre zur Ausstellung im Rahmen des europäischen Comenius-Projektes „Oral History – Zeitzeugenbefragung zu den 50er und 60er Jahren“ in der Pater-Damian-Sekundarschule, 4.-6. Mai 2006, u. im Staatsarchiv Eupen, September 2006

0958

Ramakers-Breuer, Berta : Die Hildegardis-Schule auf dem Heidberg, in : Geschichtliches Eupen (Eupen), 2007, Bd. XLI, S. 167-170

0959

Schulbeginn Anno dazumal ... ^ „i-Dötzchen“ mit gehäkelten Tafelläppchen, in : Schulbeginn ... [s. 0960], S. 3-10

0960

Schulbeginn Anno dazumal / Leo Kever. – [Eupen : Selbstverl.], 2007. – 40 S. : Ill. ; 17 cm. – (Alt-Eupener Bilderbogen ; XXXIX)

8

Kultur Cultuur Culture

0961

Sitten und Gebräuche aus Vergangenheit und Gegenwart, in :
Neustraße ... [s. 0962], S. [35-36]

0962

Neustraße – eine neue Straße / Leo Kever. – [Eupen : Selbstverl.],
1991. - [44] S. : Ill. ; 17 cm. – (Alt-Eupener Bilderbogen ; XXIII)

0963

Weiß, Pejo : Geschichtsvereine in der Nachbarschaft: Heimatforscher
jenseits des Venns [Der Eupener Geschichts- und Museumsverein], in :
Das Monschauer Land (Monschau), Jahrb. 2003, S. 180-181

0964

Stefanini, Rachel : Am elften elften um elf uhr elf [sic] [Betr.
Karneval], in : Dialogue Wallonie (Namur), 2004, n° 24, p. 14

8. 1

Bau- und Kunstdenkmäler **Architecturaal en artistiek erfgoed** **Patrimoines monumental et artistique**

0965

Cloot, Johann : Sakrale Goldschmiedekunst des Eupener Landes, in :
Geschichtliches Eupen (Eupen), 1972, Bd. VI, S. 97-114

0966

Unterwegs auf Couvens Spuren / Marcel Bauer ... [et al.]. – Eupen :
GEV, 2005. – 271 S. : Ill., Kt. ; 21 cm. – Eupener Land s. S. 98-163. –
ISBN 90-5433-187-9

0967

Op pad met bouwmeester Johann Joseph Couven / Marcel Bauer ... [et al.]. – Eupen : GEV, 2005. – 271 p. : ill., krt. ; 21 cm. – Het land van Eupen zie p. 98-163. – ISBN 90-5433-191-7

0968

Chemins de découverte sur les traces de Couven / Marcel Bauer ... [et al.]. – Eupen : GEV, 2005. – 271 p. : ill., cartes ; 21 cm. – (Chemins de découverte). – Pays d'Eupen v. pp. 98-163. – ISBN 90-5433-211-5

0969

Gedenksteine und Wegekreuze im Grenzraum des oberen Göhltales : Spuren der Vergangenheit in Aachen-Sief – Walheim – Raeren – Eynatten – Hauset – Hergenrath / Albert Creutz. – Aachen : Helios, 2005. – 378 S. : Ill., Kt. ; 22 cm. – 3-938208-10-4

0970

Burgen – Schlösser – Herrensitze in Ostbelgien / Manfred Nimax ; hrsg. im Namen der Gesellschaft für Internationale Burgenkunde (GIB). – [1. Aufl.]. – Aachen : Manfred Nimax, 2006 (Herzogenrath : Druckerei Erdtmann). – 131 S. : Ill. ; 26 cm + 2 Kt. – 2. Aufl. 2007. – ISBN-10: 3-00-020297-8, ISBN-13: 978-3-00-020297-1

8. 2

Mundartliteratur

Literatuur in de streektaal

Littérature en dialecte

Siehe auch die Zeitschriften „Im Göhlthal“ (s. 0002, S. 406) und „Raerener Museumskurier“ (s. 0002, S. 410) sowie das Jahrbuch „Geschichtliches Eupen“ (s. 0002, S. 405), wo in vielen Nummern Beiträge in Mundart erschienen sind.

Neuveröffentlichungen von vor 1945 erstmals publizierte Werken wurden nicht berücksichtigt.

Zie ook de tijdschriften “Im Göhlthal” (zie 0002, p. 406) en “Raerener Museumskurier” (zie 0002, p. 410) als ook het jaarboek

“Geschichtliches Eupen” (zie 0002, p. 405). In vele nummers verschenen bijdragen in de dialecten.
Heruitgaven van werken van vóór 1945 kwamen niet in aanmerking.

Voir aussi les revues « Im Göhltal » (v. 0002, p. 406) et « Raerener Museumskurier » (v. 0002, p. 410) ainsi que l’annuaire « Geschichtliches Eupen » (v. 0002, p. 405), dont beaucoup de numéros publient des textes en dialecte.
Les rééditions d’ouvrages parus pour la première fois avant 1945 n’ont pas été retenues.

0971

De Balaade van de Moresender Brök : Rästorerérongsofänziive ud-en Äzelspärspäktiive (é 1.107 Värze) / Leo Wintgens. Wat de Jööl vert(s)élt / Hubert Schiffer ; Peter Emonts-pohl ; Paul Mennicken ... [et al.]. – Aachen : Helios, 2004. – 160 S. : Ill., Kt. ; 30 cm + 2 CD. – (Obelit. Cahiers de Linguistique = Sprachhefte / Obelit. Centre de Recherches linguistiques Montzen = Zentrum für Sprachforschung Montzen ; III). – ISBN 3-933608-96-1

0972

Et Hotel Bosten aunder jen Haas! / [Walter Pommée]. – [Eupen : Selbstverl., 2005?]. – 12 S. : Ill. ; 11 × 20 cm

0973

Öepener jedichte van Pommée’s Walter / [Walter Pommée]. – [Eupen : Selbstverl., 2005?]. – 15 S. : Ill. ; 13 × 13 cm

9

Sport **Sports**

0974

Eupener Kreis-Schützenbund, in : Kleine ... [s. 0975], Bd. II, S. 33-35

0975

Kleine Geschichte des Sports in Eupen / Edgar Paulus

Bd. I : Von Schützen und Turnern : 1213-1870. – Eupen : Grenz-Echo, 1985. – 159 S. : Ill. ; 22 cm

Bd. II : Von Turnern und Fußballern : 1870-1918. – [Eupen : Selbstverl., 2006]. – 172 S. : Ill. ; 21 cm

10

Presse

Pers

0976

Hermanns, Leo : 1913: Der Eupener Zeitungsstreit, in : Geschichtliches Eupen (Eupen), 2005, Bd. XXXIX, S. 5-35

0977

Presse und Schrifttum aus und über Eupen von 1796 bis heute / [Heinz Godesar]. – [Eupen : Eupener Geschichts- und Museumsverein, 2007]. – [5] S. ; 30 cm. – Ersch. anlässlich der Ausstellung im Eupener Stadtmuseum im Oktober 2007]. – **

11

Religion

Godsdienst

0978

Die Haltung des Klerus des Kantons Eupen im Nationalitätskonflikt 1920-1940 / Gerd Kleu. – [Düsseldorf : Heinrich-Heine-Universität], Dezember 2003. – 80 S. : 1 Kt. ; 30 cm. – Hausarbeit zur Erlangung des Grades Magister Artium der Philosophischen Fakultät. – **

0979

Minke, Prof. Dr. Alfred : Marienfrömmigkeit und Marienverehrung im Eupener Land. Ein kulturhistorischer Rückblick aus Anlass des 200-jährigen Bestehens der Kevelaervereinigung Eupen und Umgebung (1804-2004), in : 1804-2004 ... [s. 0980], S. 25-119

0980

1804-2004 : 200 Jahre Kevelaervereinigung Eupen und Umgebung :
Rückblick und Ausblick / Kevelaervereinigung Eupen und Umgebung
V.o.G. [Hrsg.]. – Eupen : [GEV], 2004. – 151 S. : Ill., 1 graf. Darst. ;
21 cm. – ISBN 90-5433-192-5

0981

Die evangelische Kirchengemeinde Eupen–Neu-Moresnet : ein
geschichtlicher Überblick / von Alfred Minke. – Eupen :
[Evangelisches Pfarramt Eupen–Neu-Moresnet], 2007. – 40 S. : Ill. ; 21
cm. – Titel auf der Vorderseite: 1707-2007 : Festschrift anlässlich
des 300-jährigen Bestehens des Eupener Pfarrhauses

0982

De scutis ænigmatis sancti Felicis / F. M. J. Müllender. – Eupen : F. M.
J. Müllender, MMVII. – 400 S. : Ill., Kt. ; 22 cm. – Inhalt in deutscher
Sprache. – ISBN 978-3-00-021056-3

12

Sprache

Taal

Langue

0983

Mennicken, Paul : Interview in Raerener Mundart, in : Raerener
Museumskurier (Raeren), 2003, 14, S. 42-51 u. 15, S. 36-50

0984

Raeren in den letzten hundert Jahren : Interviews in Mundart –
Kochrezepte – alte Raerener Ansichten / Paul Mennicken, Christel
Pesch, Aki Schornstein ; Hrsg.: Ralph Mennicken. – Raeren :
Töpfereimuseum Raeren VoG, 2003. – 161 S. : Ill. ; 30 cm. –
(Materialien zur Raerener Geschichte ; Bd. 3)

0985

Cloot, Johann : Die Schriftsprache Eupener Handwerker zu Beginn des 19. Jahrhunderts, in : Geschichtliches Eupen (Eupen), 2003, Bd. XXXVII, S. 53-60

0986

[Mennicken, Paul] : De Rören der Klötzbülle, in : Raerener Museumskurier (Raeren), 2004, 17, S. 36-37

0987

Mündlicher Ausdruck bei Grundschulkindern : unter besonderer Berücksichtigung Eupener Umgangssprache / Carole Grignet ; Prom.: Martha Orban-Kerst. – [Eupen] : Pädagogische Hochschule Pater Damian, Juni 2005. – 92, [29] S. : Ill. ; 30 cm. – Stud.-Arb. zur Erlangung des Primarschullehrerdiploms. – **

0988

Scheltwörter unter „Nachbarn“, in : Das bürgerliche ... [s. 0989], S. 39-40

0989

Das bürgerliche Wohnhaus / Leo Kever. – [Eupen : Selbstverl.], 2005. – 40 S. : Ill. ; 17 cm. – (Alt-Eupener Bilderbogen ; XXXVII)

0990

Keutgens, Hubert : Eupener und Ketteniser Straßennamen und ihre Bedeutung, in : Geschichtliches Eupen (Eupen), 2006, Bd. XL, S. 31-49

0991

Kirschvink, Leonhard : Raerener Mundart, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2006, 77, S. 75-87

0992

Frins, Jean : Karolingisch-Fränkisch: Die plattdätsche Volkssprache im Aachener Dreiländereck, in : Im Göhlthal (Kelmis), 2006, 78, S. 80-99

0993

Känder, Wiver, Water än Honder ... ^, in : Oberbürgermeister ... [s. 0994], S. 29

0994

Oberbürgermeister Theodor Mooren / Leo Kever. – [Eupen : Selbstverl.], 2006. – 40 S. : Ill. ; 17 cm. – (Alt-Eupener Bilderbogen ; XXXVIII)

0995

Raerener Redensarten und alte Ausdrücke, in : Raerener Museumskurier (Raeren), 2005, 18, S. 37-44, 2006, 20, S. 53-54, 21, S. 48-50 u. 2007, 23, S. 47-50

0996

Wintgens, Leo : Eine Landschaft sprechen lassen ... ^ Historische Wechselwirkungen in Sprache und Literatur der Kernregion Lüttich-Maastricht-Aachen, in : Belgien ... [s. 0401], S. 473-498

0997

Dialektgeographische Einordnung der Untersuchungsorte [Welkenraedt und Herbesthal], in : Die deutsch-französische ... [s. 0951], S. 35-38

0998

Wörterbuch der Eupener Sprache von August Tonnar und Wilhelm Evers umgeschrieben in Hochdeutsch-Öepender Platt / von Walter Heck. – [Eupen : Eupener Geschichts- und Museumsverein, November 2008]. – 62 S. ; 29 cm. – **

D

SANKT VITHER LAND HET LAND VAN SANKT VITH PAYS DE SAINT-VITH

1

Quellen Bronnen Sources

0999

Sankt Vither Land = Het land van Sankt Vith = Pays de Saint-Vith, in :
Die Deutschsprachige ... [s. 0002], S. 592-668

1000

Inventar des Archivs der Landwirtschaftlichen Lokalabteilung St.Vith-
Malmedy (1898-1921) / von Wilfried Jousten. – Eupen : Förderverein
für das Archivwesen in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens,
2004. – 14 S. ; 30 cm. – **. – Auch im Internet verfügbar: www.zvs.be
> Bibliothek & Archiv > Bestände des ZVS-Archivs [24.10.2008]

1001

Inventar des Archivs der Kirchenfabrik und der anderen Einrichtungen
der Pfarrei St. Peter zu Steffeshausen (1675-1995) / von Els Herrebout ;
mit einer Einl. von Alfred Minke. – Brüssel : Generalstaatsarchiv,
2008. – 47 S. ; 29 cm. – (Veröffentlichungen mit beschränkter Aufl. /
Staatsarchiv Eupen ; 16). – ISBN 978-905746-0593

2

Bibliotheks- und Archivwesen

Bibliotheek- en archiefwezen

Bibliothèques et archives

1002

Van de Velde, Roland ; Minke, Dr. Alfred [Übers.] : Die Bergbauarchive des Kreises Malmedy, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2003, 5, S. 92-94 u. 99

1003

Cremer, Stefan : Mehr Platz für Bücher. Neuer Standort eröffnet der Pfarrbibliothek Bütgenbach neue Perspektiven, in : Kirchenzeitung für das Bistum Aachen. Ausgabe Ostbelgien (Aachen), 2008, Nr. 43, S. 27

1004

Das Pfarrarchiv [Steffeshausen], in : Inventar ... [s. 1001], S. 11-12

3

Geschichte

Geschiedenis

Histoire

Die Publikationen zur Geschichte besonderer Bereiche – wie z.B. Lebensbedingungen oder Wirtschaft – sind jeweils den betreffenden Themen (s. D 4-13) zugeordnet.

De publicaties i.v.m. de geschiedenis van speciale vakgebieden – zoals b.v. levensomstandigheden of economie – werden bij de respectievelijke rubrieken gevoegd (zie D 4-13).

Les publications concernant l'histoire de domaines particuliers – comme p. ex. les conditions de vie ou l'économie – se trouvent dans les subdivisions respectives (v. D 4-13).

3. 1

Gesamtdarstellungen **Algemene studies** **Descriptions générales**

1005

Von Caesars „silva Arduenna“ bis zur „Belgischen Eifel“ : Die Namensgeschichte einer „Mini-Landschaft“ / Hubert Jenniges. – St. Vith : Geschichts- & Museumsverein „Zwischen Venn und Schneifel“, 2007. – 92 S. : Ill., Kt. ; 21 cm. – (ZVS-Schriftenreihe ; Bd. 20). – ISBN 978-90-808019-5-X

1006

Auf den Spuren der Zeit : 2000 Jahre Besiedlung / hrsg. von der Projektgruppe Leader+ „Wege in die Landschaft“ ; Red.: Klauser Klaus-Dieter. – St. Vith : Verkehrsamt der Ostkantone, 2007. – 48 S. : Ill., Kt. ; 21 cm. – (Wege in die Landschaft im Süden Ostbelgiens)

1007

In het spoor van de tijd : 2000 jaar nederzetting / uitg. door de projectgroep Leader+ „Wegen in het landschap“ ; red.: Klauser Klaus-Dieter ; vert.: Josten André. – St. Vith : Dienst voor Toerisme van de Oostkantons, 2007. – 48 p. : ill., krt. ; 21 cm. – (Wegen in het landschap in het zuiden van de Oostkantons)

1008

Sur les traces du temps : 2000 ans de peuplement / éd. par le Groupe de Projet Leader+ « Paysages dévoilés » ; réd. : Klauser Klaus-Dieter ; trad. : Josten André. – Saint-Vith : Office du Tourisme des Cantons de l'Est, 2007. – 48 p. : ill., cartes ; 21 cm. – (Paysages dévoilés du Sud des Cantons de l'Est)

3. 1. 1

Territorium und Grenzen

Territorium en grenzen

Territoire et frontières

1009

Forgeur, Richard : Le cadastre thérésien de la seigneurie de St-Vith et de Murrange, in : Folklore Stavelot-Malmedy Saint-Vith (Malmedy), 1964, t. XXVIII, pp. 161-166

1010

Auf Schmugglerwegen im Grenzgebiet von Winterspelt, in : Islek ... [s. 1011], S. 50-55

1011

Islek ohne Grenzen : Wanderungen im deutsch-belgisch-luxemburgischen Grenzraum / von Leonard Palzkill, Heinz Nick u. Jean Stephany. – Arzfeld : Verbandsgemeinde Arzfeld ; Düren : Eifelverein, 1998. – 206 S. : Ill., Kt. ; 19 cm. – ISBN 3-00-003047-6

1012

Fagnoul, Kurt : Eine Annexion, die annulliert wurde. Als die Eisenbahn noch eine wichtige Rolle spielte, in : Heimatkalender Landkreis Bitburg-Prüm (Bitburg), 2003, S. 71-78

1013

Aux confins des anciennes seigneuries de Montjoie et Butgenbach : la frontière des duchés de Juliers et Luxembourg en 1791 / [Marcel Paquet ; avec la collab. de Guy Bragard]. – Waimes : Haute Ardenne, 2004. – 110 p. : ill., cartes ; 30 cm. – ISBN 90-808019-1-7

1014

An den entlegenen Rändern der Herrschaften Montjoie und Bütgenbach : die Grenze zwischen den Herzogtümern Jülich und Luxemburg im Jahre 1791 / [Marcel Paquet ; in Zusammenarbeit mit Guy Bragard ; Übers. aus dem Französischen: K. D. Klauser]. – St. Vith : Geschichts-

und Museumsverein „Zwischen Venn und Schneifel“, 2004. – 110 S. :
Ill., Kt. ; 30 cm. – Originalausg. s. 1013– ISBN 90-808019-1-7

1015

Neuß, Elmar : Historische Raumbildung im St. Vither und im
Monschauer Land im Vergleich, in : Gestalten ... [s. 0060], S. 227-252

1016

Maus-Metlen, Agnes ... [et al.] : Manderfeld – Grenzland, in : 1150 ...
[s. 1139], S. 361-364

1017

Jenniges, Hubert : Die ältesten Bistumsgrenzen im Lande zwischen
Venn und Schneifel. Eine Betrachtung zu ihrer Entstehung und
Wirkung, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2006, 5, S. 91-
96

1018

Schad, Hans-Josef u. Gisela : Manderfeld und Auw, in : Gestalten ... [s.
0060], S. 271-291

1019

Schröder-Moncousin, Viviane : „Ich muss noch übers Venn ... ^“ Vom
mühsamen Sieg über ein natürliches Hindernis, in : Zwischen Venn und
Schneifel (St. Vith), 2007, 1, S. 8-12 [1. Tl.], 2, S. 30-35 [2. Tl.] u. 3, S.
53-56 [3. Tl.]

1020

Jenniges, Hubert : Der St. Vither Markt und andere mittelalterliche
Grenzpunkte im Wildbann des Kölner Erzbischofs (vor 1157), in :
Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2007, 11, S. 216-218

1021

Belgisch-preußische Grenzsteine in Aldringen, in : Auf den Spuren ...
[s. 1006], S. 18-19

1022

Belgisch-Prussische grenspalen in Aldringen, in : In het spoor ... [zie 1007], p. 18-19

1023

Bornes frontières belgo-prussiennes à Aldringen, in : Sur les traces ... [v. 1008], pp. 18-19

1024

Kohn, Gilbert : Schmuggel und Freimengen. Vor 1914: die alte Grenze zwischen Belgien und Deutschland, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2008, 5, S. 95-96

1025

Bikar, André ; Klauser, Klaus-Dieter [Übers.] : 10. Mai 1940: Ein Gendarmerieposten in Kütchelscheid, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2008, 5, S. 90-94 [1. Tl.], 6, S. 123-125 [2. Tl.] u. 7, S. 141-143 [3. Tl.] u. in : Das Monschauer Land (Monschau), Jahrb. 2008, S. 34-50

1026

Haefs, Hanswilhelm : Der „Weiße Stein“, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2008, 10, S. 199-200

3. 2

Vorgeschichte, Altertum, Mittelalter und Ancien Régime Prehistorie, oudheid, middeleeuwen en ancien régime Préhistoire, Antiquité, Moyen Âge et Ancien Régime

1027 *

Coutumes et « records » avant la fin de l'Ancien Régime dans le Pays de St-Vith / Hubert Jenniges. – Louvain : Université Catholique de Louvain. Faculté de Philosophie et Lettres, 1964. – 172 p. – Mém. de lic. en histoire

1028 *

L'origine et l'évolution des seigneuries « bordurières » au Moyen Âge : la région au sud de Saint-Vith du VIII^{ème} au XIII^{ème} siècle / Daniel Pfeiffer ; prom. : Alain Dierkens. – Bruxelles : Université Libre de Bruxelles, 2001. – Mém. de lic. en histoire

1029

Klauser, Klaus-Dieter : St. Vith, Bütgenbach und Vianden: Zum Ursprung der gemeinsamen Geschichte, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2003, 7, S. 131-136

1030

Jenniges, Hubert : Das Geheimnis der Tempelherren und das Rätsel der Tempelklöster im St. Vith Land, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2003, 11, S. 217-221 [1. Tl.] u. 12, S. 239-242 u. 247 [2. Tl.]

1031

Cremer, Engelbert ... [et al.] : Ein Jahrhundert unter österreichischer Herrschaft, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2004, 11, S. [213-216]

1032

Leterme, Caroline : Die Hügelgräber im Süden der Deutschsprachigen Gemeinschaft, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2004, 10, S. 183-185 [1. Tl.], 11, S. 212 u. 217-218 [2. Tl.] u. 12, S. 233-236 [3. Tl.]

1033

Leterme, Caroline : Ausgrabung eines keltischen Hügelgrabes „Am Gericht“ in Grüfflingen, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2006, 1, S. 3-6

1034

Klauser, Klaus-Dieter : Galgentod und Gerichtsstätten, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2006, 10, S. 195-199

1035

Leterme, Caroline : Weitere Ausgrabungen keltischer Hügelgräber „Am Gericht“ in Gröfflingen, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2007, 4, S. 63-65

1036

Cremer, Engelbert ... [et al.] : Mord an der Work [Das Land zwischen Venn und Schneifel während des Dreißigjährigen Kriegs], in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2008, 3, S. [49-52]

1037

Leterme, Caroline ; Cormann, Tatjana ; Cüpper, Ralph : Drei Hügelgräber in Neundorf „An der Lieg“. Rettungsgrabung des Archäologischen Dienstes des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2008, 10, S. 201-204

3. 3

Französische (1794-1814) und preußische (1815-1920) Zeit Franse (1794-1814) en Pruisische (1815-1920) periode Périodes française (1794-1814) et prussienne (1815-1920)

1038

Wiesemes, Eric : Kriegsschicksale [1914-1918], in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 1993, 11, S. 178-179

1039

Thunus, Norbert ; Lentz, Jochen [Übers.] : Die gute alte Zeit, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2005, 8, S. 151-154

1040

Cremer, Engelbert ... [et al.] : Als wir Preußen waren ... ^, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2006, 10, S. [201-204]

1041

Der Kreis Malmedy, in : Müller-Lutz ... [s. 1117], S. 32-43

1042

Jenniges, Hubert : Der Waffenstillstand am 11. November 1918 und seine direkten Auswirkungen im Lande zwischen Venn und Schneifel, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2008, 11, S. 215-217

1043

Lentz, Jochen : Der Erste Weltkrieg aus Sicht der Schoppener Schulchronik, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2008, 11, S. 217-220 [1. Tl.] u. 12, S. 238-242 [2. Tl.]

1044

Cremer, Engelbert ... [et al.] : Als wir zum Deutschen Kaiserreich gehörten, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2008, 12, S. [243-246]

1045

Jenniges, Hubert : Kurze Begeisterung für eine Idee: der „Verwaltungsbezirk Eifel“ (1848-1849), in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2009, 1, S. 13-14

1046

Cremer, Engelbert ... [et al.] : Zur Franzosenzeit. 1794-1815, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2009, 2, S. [29-32]

3. 4

Zweiter Weltkrieg (1940-1945)

Tweede wereldoorlog (1940-1945)

Seconde Guerre mondiale (1940-1945)

1047 *

St-Vith : de 106e Amerikaanse infanteriedivisie : de slag om de Ardennen / Michael Tolhurst. – Erpe-Mere : De Krijger, 2000. – 156 p. : ill., krt. ; 22 cm. – (Slagveld België ; 5). – Oorspronkelijke uitg. zie 0002, p. 622. – ISBN 90-5868-003-7

1048 *

St-Vith : 106^e division d'infanterie US : bataille des Ardennes / Michael Tolhurst ; trad. par Marie-France Grégoire. – Erpe-Mere : De Krijger, 2000. – 147 p. : ill., cartes ; 22 cm. – (Champs de bataille de la Belgique ; 1). – Titre original v. 0002, p. 622. – ISBN 90-5868-004-5

1049

La campagne des Ardennes : 1944-1945 / Émile Engels. – Bruxelles : Racine, 2004. – 168 p. : ill., cartes ; 26 × 26 cm. – Pays de Saint-Vith v. pass. – ISBN 2-87386-357-9

1050

44-45 : De slag om de Ardennen = Battle of the Bulge / Émile Engels. – Tielt : Lannoo, 2004. – 168 p. : ill., krt. ; 26 × 26 cm. – Het land van Sankt Vith zie pass. – ISBN 90-209-5729-5

1051

Noël 44 : La bataille d'Ardenne / Charles B. MacDonald ; trad. de l'américain par Paul Maquet et Josette Maquet-Dubois. – Bruxelles : Luc Pire, 2004. – 635 p. : cartes ; 24 cm. – (Voix personnelles). – Pays de Saint-Vith v. pass. – ISBN 2-87415-468-7

1052

Ardennenoffensive = Battle of the Bulge : 1944-2004 : 60 Jahre : Versöhnung über Grenzen, Zukunft für die Jugend / [Höner Erich]. – St. Vith : Verkehrsamt der Ostkantone, [2004]. – 42 S. : Ill., Kt. ; 24 cm. – Begleitheft für die Busrundfahrt am 16. Dezember 2004 anlässlich des 60. Jahrestages der Ardennenoffensive

1053

Bataille des Ardennes = Battle of the Bulge : 1944-2004 : 60 ans : réconciliation par delà les frontières, avenir pour la jeunesse / [Höner Erich ; trad. : Thunus Alphonse]. – St-Vith : Office du Tourisme des Cantons de l'Est, [2004]. – 42 p. : ill., cartes ; 24 cm. – Brochure d'accompagnement au circuit en car du 16 décembre 2004 lors du 60^e anniversaire de la bataille des Ardennes

1054

Battle of the Bulge = Ardennenoffensive : 1944-2004 : 60 years : reconciliation across the borders, future for the youth / [Hönen Erich ; translation: Reuter Walter]. – St. Vith : East Belgian Tourist Office, [2004]. – 42 S. : Ill., Kt. ; 24 cm. – Booklet for the bustour on 16th december 2004 on the occasion of the 60th anniversary of the Battle of the Bulge

1055

Fagnoul, Kurt : Eine kurze Rückblende auf eine harte Zeit [die Ardennen-Offensive], in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2005, 2, S. 30 u. 35-36

1056

Die letzte Schlacht : Eifel front und Ardennenoffensive 1944/45 : Rückzug an und hinter den Rhein : Zeitzeugen berichten / Wingolf Scherer (Hrsg.). – 2. Aufl. – Aachen : Helios, 2005. – 237 S. : Ill. ; 24 cm. – 1. Aufl. 2004. – ISBN 3-933608-95-3

1057

Cremer, Engelbert ... [et al.] : Leben im Dritten Reich, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2005, 4, S. [73-76]

1058

Bertha, Markus ; Greven, Katrin ; Giesdorf, Dr. Jens [Zusammenstellung] : Vor 60 Jahren: Zeitzeugen berichten vom Krieg und von der Nachkriegszeit, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2005, 4, S. 78-79 [1. Tl.] u. 5, S. 92-94 [2. Tl.]

1059

Ardennenoffensief, in : De laatste ... [zie 0145], p. 113-123

3. 5

Nachkriegszeit
Na-oorlogse periode
Après-guerre

1060

Cremer, Engelbert ... [et al.] : Zum zweiten Mal belgisch, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2005, 6, S. [115-118]

1061

Fagnoul, Kurt : Liebesgabenpakete nach dem Krieg. Erinnerungen an eine harte Nachkriegszeit, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2005, 7, S. 133-134

4

Bevölkerung und Lebensbedingungen
Bevolking en levensomstandigheden
Population et conditions de vie

1062

Reuter, Walter : Teuerung und Hungersnot im 19. Jahrhundert, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 1967, 6, S. 63-72

1063

„Essens-Zeiten“ : Eifeler Tisch-Szenen aus 100 Jahren / [Hrsg.: Rheinischer Verein für Denkmalpflege und Landschaftsschutz e.V. in Zusammenarbeit mit dem Arbeitskreis Eifeler Museen (AEM) ; Textredaktion: Markus Krause]. – Köln : Verl. des Rheinischen Vereins für Denkmalpflege und Landschaftsschutz, 2002. – 184 S. : Ill. ; 27 cm. – Begleitbuch zur Wanderausstellung des Arbeitskreises Eifeler Museen (AEM). – ISBN 3-88094-900-X

1064

Trantes, Lothar ; Drosson, Michel : Auswanderungsgeschichte von Menschen des Eifeler und Trierer Raumes nach Algerien (1846), in :

Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2003, 1, S. 3-7 [1. Tl.], 2, S. 33-36 [2. Tl.] u. 3, S. 51-54 [3. Tl.]

1065

Unser Dorf soll Zukunft haben : Wettbewerb 2003 / Carlo Lejeune. – Büllingen : Lexis, 2003. – 32 S. : Ill., 1 Kt. ; 30 cm

1066

Schüler des Grundwahlfaches Geschichte an der Bischöflichen Schule St. Vith : Wachsende Dörfer, sterbende Dörfer, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2003, 5, S. [95-98]

1067 *

Draußen : Menschen einer Landschaft / Edgar Kessler [Fotos] ; Oswald Schröder [Texte]. – St. Vith : Geschichts- & Museumsverein „Zwischen Venn und Schneifel“, 2004. – 92 S. : Ill. ; 22 × 30 cm. – Bildband. – ISBN 90-802633-0-3

5

Sozial- und Gesundheitswesen
Sociaal- en gezondheidswezen
Social et santé

1068

Geburtshilfe in der belgischen Eifel in der Zeit von 1860-1960 / Magdalena Keller. – [Eupen] : Volkshochschule der Ostkantone, [2004]. – 46, [9] S. : Ill., graf. Darst. ; 30 cm. – Stud.-Arb. zur Erlangung des Grad. in Arbeitssozialwissenschaften. – **

1069

Meyer-Keller, Magdalena : Geburtshilfe in der belgischen Eifel in der Zeit von 1860-1960, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2005, 1, S. 7-9 [1. Tl.], 2, S. 26-29 [2. Tl.], 3, S. 55-58 [3. Tl.] u. 4, S. 68-72 u. 77 [4. Tl.]

1070

Thunus, Norbert ; Lentz, Jochen [Übers.] : Erste Impfungen vor zwei Jahrhunderten im französischen Arrondissement Malmedy, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2008, 10, S. 195-198

1071

Mit dem Herzen heilen : 125 Jahre Dienst am Nächsten : Vermächtnis der Augustinerinnen für die Bevölkerung in der Eifel : Klinik St. Josef in St. Vith / skizziert von Norbert Meyers ; Genossenschaft der Cellitinnen nach der Regel des heiligen Augustinus [Hrsg.]. – [St. Vith : s.n.], 2008 (Eupen : Grenz-Echo). – 128 S. : Ill. ; 30 cm

6

Wirtschaft
Economie

1072

Cremer, Engelbert ... [et al.] : Handwerk hat goldenen Boden, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2006, 2, S. [31-34]

1073

25 Jahre Juniorenkammer der Wirtschaft St. Vith Eifel-Ardennen / [Hrsg.: Juniorenkammer ...]. – [Eupen : Grenz-Echo], 2006. – 24 S. : Ill. ; 30 cm. – Beil. zum „Grenz-Echo“ vom 27. 11. 2006

1074

Gold zwischen Eifel und Ardennen : Vorkommen – Herkunft – Geschichte / Hermann Josef Giesen. – St. Vith : Geschichts- & Museumsverein „Zwischen Venn und Schneifel“, 2007. – 116 S. : Ill., Kt. ; 21 cm. – (ZVS-Schriftenreihe ; Bd. 21). – ISBN 978-90-808019-6-8

1075

Zur Geschichte des Waldes in der belgischen Eifel, in : Klopff ... [s. 1076], S. 3-12

1076

Klopf auf Holz / hrsg. von der Projektgruppe Leader+ „Wege in die Landschaft“ ; Red.: Henkes Helmut. – St. Vith : Verkehrsamt der Ostkantone, 2007. – 48 S. : Ill., Kt. ; 21 cm. – (Wege in die Landschaft im Süden Ostbelgiens)

1077

De geschiedenis van de bossen in de Belgische Eifel, in : Hou ... [zie 1078], p. 3-12

1078

Hou 't vast / uitg. door de projectgroep Leader+ „Wege in die Landschaft“ ; red.: Henkes Helmut ; vert.: Josten André. – St. Vith : Dienst voor Toerisme van de Oostkantons, 2007. – 48 p. : ill., krt. ; 21 cm. – (Wegen in het landschap in het zuiden van de Oostkantons)

1079

Histoire de la forêt dans l'Eifel belge, in : Touchons ... [v. 1080], pp. 3-12

1080

Touchons du bois / éd. par le Groupe de Projet Leader+ « Paysages dévoilés » ; réd. : Henkes Helmut ; trad. : Josten André. – Saint-Vith : Office du Tourisme des Cantons de l'Est, 2007. – 48 p. : ill., cartes ; 21 cm. – (Paysages dévoilés du Sud des Cantons de l'Est)

1081

Giesen, Hermann Josef : „Feld“-Forschung [zu den Goldbergwerken; s. auch 1074] im Amelgebiet, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2008, 8, S. 155-158

6.1

Landwirtschaft

Landbouw

Agriculture

1082

Schumacher-Fank, Michaela : Die preußischen Staatsdomänen im ehemaligen Kreis Malmedy, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2004, 7, S. 133-135 [1. Tl.] u. 8, S. 148-150 [2. Tl.]

1083

Kohn, Gilbert : Das harte Los der Hütekinder, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2007, 8, S. 160

1084

Landwirtschaft in der Eifel im 19. Jahrhundert, in : Landauf-landab ... [s. 1085], S. 8-15

1085

Landauf-landab : Landschaften im Wandel / hrsg. von der Projektgruppe Leader+ „Wege in die Landschaft“ ; Red.: Arthur Jodocy ... [et al.]. – St. Vith : Verkehrsamt der Ostkantone, 2007. – 44 S. : Ill., Kt. ; 21 cm. – (Wege in die Landschaft im Süden Ostbelgiens)

1086

Landbouw in de Eifel in de 19de eeuw, in : Een glooiend ... [zie 1087], p. 8-15

1087

Een glooiend heuvelland op de golven van de tijd / uitg. door de projectgroep Leader+ „Wege in die Landschaft“; red.: Arthur Jodocy ... [et al.] ; vert.: André Josten. – St. Vith : Dienst voor Toerisme van de Oostkantons, 2007. – 44 p. : ill., krt. ; 21 cm. – (Wegen in het landschap in het zuiden van de Oostkantons)

1088

L'agriculture dans l'Eifel au 19e siècle, in : Par monts ... [v. 1089], pp. 8-15

1089

Par monts et par vaux : paysages en changement / éd. par le Groupe de Projet Leader+ « Paysages dévoilés » ; réd. : Benker Stephan ... [et al.] ; trad. : André Josten. – Saint-Vith : Office du Tourisme des Cantons de l'Est, 2007. – 44 p. : ill., cartes ; 21 cm. – (Paysages dévoilés du Sud des Cantons de l'Est)

7

Verkehrswesen

Verkeerswezen

Voies de communication

1090

Marganne, Roland ; Groteclaes, Hubert [Übers.] : St. Vith und die Eisenbahn, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2005, 9, S. 171-174

1091

Marquet, Helmut : Aus dem Leben Eifeler Fuhrleute, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2008, 4, S. 70-73

8

Jugend

Jeugd

Jeunesse

1092

Chiroleute erzählen: von Gleichschritt, Protest und neuen Abenteuern : Chiro 1953-2003 / [Hrsg., Konzeption u. Koordination: Andreas Fickers ; Texte: Ingrid Peters, Andrea Pip, Stephan Benker ; Bilddokumentation: Norbert Cremer, Eric Warny ; Dokumentation:

Erik Kalf]. – St. Vith : Chirojugend St. Vith, 2003 (Stavelot : Chauveheid). – 160 S. : Ill., graf. Darst. ; 30 cm. – ISBN 9080809217

9

Schulwesen
Onderwijs
Enseignement

1093

Thunus, Norbert : Les tribulations d'un instituteur wallon à l'époque de la germanisation, in : Malmédy-Folklore (Malmédy), 2001-2002, t. 59, pp. 331-342

1094

Pabst, Klaus : Studienstiftungen aus dem St. Vith'erland an der alten Universität Köln, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2005, 10, S. 229-235

1095

75 Jahre Impulse aus der Eifel : Retro(per)spektiven 1931-2006 : Geschichte der Bischöflichen Schule St. Vith mit Daten und Fakten zu Ostbelgien 1920-2007 : Wechselwirkung zwischen Schule und Umland / aufgearbeitet von Norbert Meyers ; in inhaltlicher Zusammenarbeit mit Engelbert Cremer ; Hrsg.: Förderverein BS-TI. – St. Vith : Förderverein BS-TI ; Geschichtsverein „Zwischen Venn und Schneifel“, 2007. – 144 S. : Ill. ; 30 cm

1096

Meyers, Norbert ; Cremer, Engelbert : 1951-1961 Konfrontationen. Schulkampf ... ^ „Credo“ auf der Straße, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2007, 10, S. 199-201

Kultur
Cultuur
Culture

1097

Weiß, Pejo : Geschichtsvereine in der Nachbarschaft: Zwischen Venn und Schneifel, in : Das Monschauer Land (Monschau), Jahrb. 2002, S. 171-173

1098

Jenniges, Hubert : Der Weg zur Gründung des Geschichtsvereins „Zwischen Venn und Schneifel“ im Jahre 1965, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2005, 10, S. 196-203

1099

Kunst & Kunsthandwerk / hrsg. von der Projektgruppe Leader+ „Wege in die Landschaft“ ; Endredaktion: Meyers Norbert. – St. Vith : Verkehrsamt der Ostkantone, 2007. – 48 S. : Ill., Kt. ; 21 cm. – (Wege in die Landschaft im Süden Ostbelgiens)

1100

Kunst & kunstnijverheid / uitg. door de projectgroep Leader+ „Wegen in het landschap“ ; eindredactie: Meyers Norbert ; vert.: Josten André. – St. Vith : Dienst voor Toerisme van de Oostkantons, 2007. – 48 p. : ill., krt. ; 21 cm. – (Wegen in het landschap in het zuiden van de Oostkantons)

1101

Art et artisanat d'art / éd. par le Groupe de Projet Leader+ « Paysages dévoilés » ; réd. finale : Meyers Norbert ; trad. : Josten André. – Saint-Vith : Office du Tourisme des Cantons de l'Est, 2007. – 48 p. : ill., cartes ; 21 cm. – (Paysages dévoilés du Sud des Cantons de l'Est)

10. 1

Bau- und Kunstdenkmäler Architecturaal en artistiek erfgoed Patrimoines monumental et artistique

1102 *

Signon, H. : Kirchliche Kunst im Gebiet „Zwischen Venn und Schneifel“, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 1976, 5, S. 76-78

1103

Jenniges, Hubert : Auf Ruinen blüht neues Leben. Die Bautätigkeit nach dem 30jährigen Krieg in der Westeifel, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2003, 10, S. 203-204

1104

Schumacher-Fank, Michaela : Gotik in der Eifel, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2005, 8, S. 155-159

1105

Vom Einfluss der Dachbedeckung auf das Erscheinungsbild traditioneller Bauernhäuser der belgischen Eifel / Anne-Marie Veithen. – Lüttich : Selbstverl., Mai 2006. – 61 S. : Ill., Kt. ; 30 cm + 1 CD (Fotos). – **

1106

Jenniges, Hubert : Frühmittelalterliche Kirchhöfe und Gedächtniskapellen im Lande zwischen Venn und Schneifel, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2006, 11, S. 215-218

1107

Jenniges, Hubert : Aus den Erinnerungen des preußischen Kommunalbaumeisters Christian Wilhelm Ulich in der Eifel (1819-1843), in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2007, 1, S. 3-5 [1. Tl.] u. 2, S. 26-29 [2. Tl.]

1108

Regionale Architektur entdecken / hrsg. von der Projektgruppe Leader+ „Enthüllte Landschaften“ ; Red.: Dimitri Schmitz ... [et al.] ; Übers.: André Josten. – St. Vith : Verkehrsamt der Ostkantone, 2007. – 48 S. : Ill., Kt. ; 21 cm. – (Wege in die Landschaft im Süden Ostbelgiens)

1109

Met architectuur als gids / uitg. door de groep Project Leader+ „Paysages dévoilés“ ; red.: Dimitri Schmitz ... [et al.] ; vert.: Rita Martynowki-Depestel. – St. Vith : Dienst voor Toerisme van de Oostkantons, 2007. – 48 p. : ill., krt. ; 21 cm. – (Wegen in het landschap in het zuiden van de Oostkantons)

1110

L'architecture comme guide / éd. par le Groupe de Projet Leader+ « Paysages dévoilés » ; réd. : Dimitri Schmitz ... [et al.]. – Saint-Vith : Office du Tourisme des Cantons de l'Est, 2007. – 48 p. : ill., cartes ; 21 cm. – (Paysages dévoilés du Sud des Cantons de l'Est)

1111

Geheimnisvolles um Kirchen und Kapellen / hrsg. von der Projektgruppe Leader+ „Wege in die Landschaft“ ; Red.: Dries Josef ... [et al.] ; Endredaktion: Hebertz Margit. – St. Vith : Verkehrsamt der Ostkantone, 2007. – 48 S. : Ill., Kt. ; 21 cm. – (Wege in die Landschaft im Süden Ostbelgiens)

1112

Het geheimzinnige rond kerken en kapellen / uitg. door de projectgroep Leader+ “Wegen in het landschap” ; red.: Dries Josef ... [et al.] ; eindredactie: Hebertz Margit ; vert.: Josten André. – St. Vith : Dienst voor Toerisme van de Oostkantons, 2007. – 48 p. : ill., krt. ; 21 cm. – (Wegen in het landschap in het zuiden van de Oostkantons)

1113

Églises et chapelles insolites / éd. par le groupe de projet Leader+ « Paysages dévoilés » ; réd. : Dries Josef ... [et al.] ; réd. finale : Hebertz Margit ; trad. : Pêcheur Luc. – Saint-Vith : Office du Tourisme

des Cantons de l'Est, 2007. – 48 p. : ill., cartes ; 21 cm. – (Paysages dévoilés du Sud des Cantons de l'Est)

10. 2

Mundartliteratur

Literatuur in de streektaal

Littérature en dialecte

Siehe auch die Zeitschrift „Zwischen Venn und Schneifel“ (s. 0002, S. 413), wo in fast allen Nummern Beiträge in Mundart erschienen sind. Neuveröffentlichungen von vor 1945 erstmals publizierte Werke wurden nicht berücksichtigt.

Zie ook het tijdschrift “Zwischen Venn und Schneifel” (zie 0002, p. 413). In bijna alle nummers verschenen bijdragen in het dialect. Heruitgaven van werken van vóór 1945 kwamen niet in aanmerking.

Voir aussi la revue « Zwischen Venn und Schneifel » (v. 0002, p. 413), dont presque tous les numéros publient des textes en dialecte. Les rééditions d'ouvrages parus pour la première fois avant 1945 n'ont pas été retenues.

1114

Mir kallen un schwätze Platt / Belgischer Rundfunk [Hrsg.]. – [Eupen : BRF], 2007. – 56 S. : Ill. ; 30 cm + 1 Doppel-CD. – Anthologie. – **

11

Presse

Pers

1115

Clemens, Luise ; Röther, Monika ; Fickers, Dr. Andreas : Vom preußischen Amtsblatt zum heimattreuen Sprachrohr. Die „Malmedy-St. Vither Volkszeitung“ in der Presselandschaft der Zwischenkriegszeit, in : Zwei Jahrhunderte ... [s. 0776], S. 210-238

1116

Colaris, Arno : Das Grenz-Echo hat in St. Vith eine vollwertige Außenstelle, in : 80 Jahre ... [s. 0779], 1. Tl., S. 18 (Auch im Internet verfügbar: www.grenzecho.be > zeitung > archiv [02.08.2008])

1117

Müller-Lutz, Fabian : „Den einfachsten Ansprüchen nicht genügend?“ Das Kreisblatt für den Kreis Malmedy in der Bismarckzeit (1866-1890), in : Zwischen ... [s. 1120], S. 19-100

1118

Clemens, Luise : Zwischen den Zeilen: Die Malmedy-St. Vither Volkszeitung und der „Vaterlandswechsel“ Eupen-Malmedys (1919-1925), in : Zwischen ... [s. 1120], S. 101-175

1119

Röther, Monika : Kollektive Identitätskonstruktion durch autoritative Deutungsangebote. Die Malmedy-St. Vither Volkszeitung und die Bevölkerung Eupen-Malmedy-St. Viths, in : Zwischen ... [s. 1120], S. 177-313

1120

Zwischen den Zeilen : Die Geschichte des Kreisblattes für den Kreis Malmedy und der St. Vither Volkszeitung 1866-1940 / von Andreas Fickers (Hrsg.). – Brüssel = Brussel = Bruxelles : Generalstaatsarchiv = Algemeen Rijksarchief = Archives générales du Royaume, 2008. – 324 S. : Ill., Kt., graf. Darst. ; 24 cm. – (Quellen und Forschungen zur Geschichte der deutschsprachigen Belgier / Generalstaatsarchiv und Staatsarchive in der Provinz ; 3). – ISBN 978-905746-0364

Religion
Godsdienst

1121

1790-1840 : Eifeler Pfarren im Umbruch / von Alfred Minke. – Eupen : Staatsarchiv Eupen, 2003. – 31 S. ; 30 cm. – (Ausstellungskataloge / Staatsarchiv Eupen ; 4). – Katalog zur Ausstellung anlässlich des 200. Jahrestags der ersten napoleonischen Pfarregulierung (1803) in der ehemaligen Kapelle Krewinkel, Büllingen, vom 7. März bis zum 30. April 2003

1122

Die Pfarrstrukturen in den Dekanaten Büllingen, Malmedy und St. Vith : eine geschichtliche Betrachtung mit besonderer Berücksichtigung der französischen Zeit (1794-1814) / Alfred Minke. – St. Vith : Geschichts- & Museumsverein „Zwischen Venn und Schneifel“, 2003. – 128 S. : Ill., Kt. ; 21 cm. – (ZVS-Schriftenreihe ; Bd. 18). – ISBN 90-802633-9-7

1123

Janssen, Pfarrer ; Andres, Kurt [Übertragung] : Geistliche aus dem Dekanat Malmedy im 17. und 18. Jahrhundert. Aus dem Landboten vom 23. April 1927, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2003, 9, S. 179-181

1124

Thunus N. ; Lentz, J. [Übers.] : Der Kulturkampf und seine Folgen für die Bevölkerung unserer Region, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2003, 10, S. 193-197

1125

Thunus, Norbert ; Lentz, J. [Übers.] : Allerheiligen anno dazumal, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2003, 11, S. 215-216

1126

Reuter, Walter : Donatus von Münstereifel und sein Kult in Eifel und Ardennen, in : Gestalten ... [s. 0060], S. 115-134

1127

Schad, Hans-Josef u. Gisela : Auf alten Pilgerwegen von Aachen nach Trier durch die Eifel, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2006, 3, S. 47-49

13

Sprache

Taal

Langue

1128 *

Synchronische und diachronische Untersuchung des Phonemsystems der Setzer Mundart / Hilde Keller ; Leitung: J. Goossens. – Louvain-la-Neuve : Université Catholique de Louvain. Faculté de Philosophie et Lettres. Département d'Etudes germaniques, 1972. – 170 S. – Lizenzabhandlung

1129 *

Wortschatz einiger Handwerker in der Büllinger Mundart / Paul Jost. – Liège : Université de Liège, 1978. – 162 S. – Lizenzabhandlung

1130

Sprache, in : Nur ... [s. 1131], S. 15-16

1131

Nur ein kleines Eifeldorf : Berg im Wandel der Geschichte / Roger Rauw ; ill. mit zahlreichen Fotos von Clara Keutgen. – Berg : SKT-Verl., 1995. – 176 S. : Ill. ; 24 cm

1132

Jenniges, Hubert : Romanische Sprachrelikte im Flurnamengut der Schneifel, in : Schnee ... [s. 1133], S. 123-128

1133

Schnee, Blei & Heidelbeeren : Die Schneifel – eine Landschaft an der Grenze / Hrsg.: Geschichtsverein „Prümer Land“ in Verbindung mit dem Geschichtsverein „Zwischen Venn und Schneifel“ u. Naturpark Nordeifel ; Red.: Werner Blindert, Robert Richter. – 1. Aufl. – [Prüm] : Geschichtsverein ..., 2002. – 152 S. : Ill., Kt. ; 27 cm. – ISBN 3-931478-10-6

1134

Sarlette, Gottfried : Woher stammt der Familienname „Sarlet/Sarlette“?, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2003, 4, S. 69-73 [1. Tl.], 5, S. 100-104 [2. Tl.] u. 6, S. 118-121 [3. Tl.]

1135

Neuß, Elmar : Johannes ist dein Name ... ^ (Lukas 1, 63) 300 Jahre Namengebung im ländlichen Raum. Hans Steinröx zum Gedenken, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2003, 3, S. 43-47 [1. Tl.] u. 4, S. 74-79 [2. Tl.] u. in : Das Monschauer Land (Monschau), Jahrb. 2004, S. 150-165

1136

Von Häusern, Namen und Baracken, in : Mürringen ... [s. 1137], S. 69-113

1137

Mürringen : Zwischen Ledescht und Tiefenbach / [Bernd Schroeter ... et al.]. – [S.l.] : im Eigenverl. der Autoren, 2004 (Büllingen : Interdruck). – 376 S. : Ill., Kt., graf. Darst. ; 31 cm. – Preis des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft 2005 im Bereich Heimatgeschichte

1138

Schür, Bruno : Die Gewässernamen des Manderfelder Landes ; Flurnamen, in : 1150 ... [s. 1139], S. 16-22

1139

1150 Jahre Manderfeld : „Die Treesche, jelt, dat se mir!“ / Hrsg.: Kultur- und Museumsverein Kapelle Krewinkel ; Autorenteam: Hubert

Jenniges, Edgar Kessler, Nikla Kessler ... [et al.]. – 1. Aufl. –
[Manderfeld] : Kultur- und Museumsverein ..., 2004 (Prüm : Anders). –
416 S. : Ill., Kt. ; 30 cm

1140

Jenniges, Hubert : Bracht. Gedanken zu einem alten Namen, in :
Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2004, 5, S. 95-96

1141

Klauser, K.-D. [Abschrift] : Lateeng op Platt (Interview von Helma
Schwall mit Markus Maraite im Rahmen der Mundartsendung des BRF
vom 4. Januar 2004), in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith),
2005, 1, S. 10-12

1142 *

Der Dialekt von Recht im Vergleich zu den benachbarten Ortsdialekten
/ Linda Terren ; prom. : Robert Möller. – Liège : Université de Liège.
Langues et Littératures germaniques, 2006. – Lizenzabhandlung

1143

Reeter Wörterbuch, in : Mir kallen ... [s. 1114], S. [25-28]

1144

Albring, Heribert : Umgangsformen einst und jetzt – von „Ihr“ oder
„Der“, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2008, 4, S. 76

1145

Schad, Hans-Josef u. Gisela : Oudler – Dürler – Espeler – Lengeler ... ^
[Betr. auf „ler“ endende Ortsnamen], in : Zwischen Venn und Schneifel
(St. Vith), 2009, 1, S. 7-12

1146

Jenniges, Hubert : Betrachtungen über einige eigentümliche Flurnamen
in und um Manderfeld, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith),
2009, 2, S. 23-26

1147

Kelkel, Franz : Kleine sprachgeschichtliche Plaudereien, in : Zwischen Venn und Schneifel (St. Vith), 2007, 1, S. 13-14 [1. Tl.], 2, S. 38 [2. Tl.], 9, S. 179 [3. Tl.], 11, S. 223 [4. Tl.], 2008, 1, S. 14 [5. Tl.], 2, S. 33 [6. Tl.], 3, S. 56 [7. Tl.], 5, S. 98 [8. Tl.], 10, S. 209 [9. Tl.] u. 2009, 2, S. 35 [10. Tl.]

VERFASSERVERZEICHNIS

NAAMLIJST VAN AUTEURS

INDEX DES NOMS D'AUTEURS

Mit „Verfasser“ sind hier – entsprechend der ISBD(M)-Definition – alle Personen und Körperschaften gemeint, die in irgendwelcher Weise an der Abfassung bzw. Inhaltsgestaltung einer Publikation beteiligt waren.

Met “auteur” is hier – in de zin van de ISBD(M) – iedere persoon of corporatie bedoeld die betrokken is bij de totstandkoming van de intellectuele of artistieke inhoud van een publicatie.

Par « auteur » il faut entendre ici – selon la définition de l’ISBD(M) – toute personne ou collectivité responsable de la création du contenu intellectuel ou artistique d’une publication ou y ayant contribué.

A., G.	0275		
Abicht, L.	0393		
Adams, P.	0495		
Adriaensen, K.	0493		
Albarello, L.	0490	0588	
Albring, H.	1144		
Alen, A.	0332		
Alexandre, A.	0934		
Algemeen Rijksarchief	0378		
Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provincieën	0123	0794	
Ammon, U.	0083	0828	0834
Anderer, H.	0738	0739	
Andres, K.	1123		
Andres, M.	0756		
Andrienne, R.	0819		

Androulakis, G.	0581	0583			
Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0473	0502	0511	0561	0601
Arbeitskreis Eifeler Museen	1063				
Arbeitskreis für Keramikforschung	0134				
Arbeitskreis Grenzen-Los	0943				
Arbeitsmarktbeobachtungsstelle Ostbelgien	0442	0457	0469	0480	0517
Archives générales du Royaume	0380				
Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces	0116	0796			
Arcq, E.	0314	0315	0317		
Arnolds, W.	0009	0170			
Aron, P.	0261				
Association des Germanistes de l'Enseignement Supérieur	0669				
Association Royale des Entrepreneurs généraux de Menuiserie ...	0516				
Asylbüro	0064				
Aubry, M.	0013				
Autmans, J.	0920				
Bach, J.	0740				
Baechler, C.	0160				
Baetens-Beardsmore, H.	0545				
Balace, F.	0221				
Baldwin, P.	0939				
Baltus, D.	0874				
Bangó, J.	0095	0279	0523		
Bärenwald, M.	0386				
Barthélemy, P.	0510				
Bauer, K.	0535				

Bauer, M.	0694	0706	0737	0966	0967
	0968				
Bayenet, B.	0281	0327	0405		
Bayenet, M.	0394				
Beck, P.	0229	0231	0233	0658	0941
Becker, W.	0640	0641	0642	0643	
Beckers, H.	0901	0902	0904	0921	
Beckers, M.	0424				
Begenat-Neuschäfer, A.	0401				
Belgian Parliament	0412				
Belgischer Rundfunk	0789	0790	0792	1114	
Belgisches Parlament	0409				
Belgisch Parlement	0410				
Belleflamme, A.	0771				
Bellis Translations	0086	0299			
Benker, S.	1089	1092			
Berens, W.	0172				
Berge, F.	0349	0350			
Bergmans, B.	0150				
Berners, N.	0466				
Bertemes, G.	0779				
Bertemes, R.	0755				
Bertha, A.	0515	0516	0877	0885	0886
	0918	0936	0944		
Bertha, M.	1058				
Bertl, J.	0847				
Bertrand, F.	0885	0886			
Beyen, M.	0223	0234			
Bikar, A.	1025				
Bings, H.	0864	0897	0898		
Binst, V.	0824				
Blaise, P.	0076	0314	0315	0317	
Blindert, W.	1133				
Blondin, C.	0583				
Blumenwitz, D.	0153				
Bochanan, P.	0741				
Boemer, S.	0549	0551			
Bong, M.	0574				

Bonni, P.	0572	0604			
Bos, W.	0586				
Bourlet, A.	0452	0454			
Bozar	0643				
Brabant, F.	0290				
Bracke, S.	0389	0390			
Bragard, G.	1013	1014			
Brandt, E.	0472	0572			
Brems, E.	0393				
Breuer, R.	0607				
Brophy, J. M.	0939				
Brose, A.	0940				
Bruch, E.	0937				
Brüll, C.	0071	0127	0131	0163	0177
	0178	0183	0214	0218	0387
Brüll, T.	0576				
Brüls, W.	0859				
Buts, M.	0192				
Calles, K. H.	0805				
Carrel, S.	0821	0822			
Carrella, C.	0485				
Castelain, S.	0343				
Centre de Recherches Linguistiques Montzen	0731	0938			
Centre d'Etude des Crises et des Conflits internationaux	0423				
Centre Liégeois d'Histoire et d'Archéologie Militaires	0246				
Charlier, J.-E.	0594				
Chave, I.	0013				
Chef de la Chancellerie d'Etat du Land de Sarre	0414				
Chef der Staatskanzlei Saarland	0414				
Christen, B.	0071	0850	0852		
Chudoscnik Sunergia	0688				
City Communication	0049	0063	0868	0869	0870

Cladders, D.	0607				
Clemens, L.	1115	1118			
Clement, J.	0843				
Clementi, S.	0335				
Cloot, J.	0235	0302	0307	0965	0985
Cohnen, M.	0594				
Colaris, A.	1116				
Colasse, S.	0645				
Collès, L.	0558				
Combuchen, J.	0838				
Commission d'étude sur le financement général des communes germanophones	0407				
Commission européenne	0555	0597			
Commission Politique « Vision d'avenir 2020 »	0414				
Commune de La Calamine	0886				
Conseil de la Jeunesse d'Expression Française	0538				
Coppieters 't Wallant, Q.	0071	0786			
Cormann, T.	1037				
Cornelissen, G.	0827	0837			
Cremer, B.	0310				
Cremer, E.	0114	0215	0306	1031	1036
	1040	1044	1046	1057	1060
	1072	1095	1096		
Cremer, Freddy	0076	0121	0446		
Cremer, Frédéric	0783				
Cremer, G.	0779				
Cremer, M.	0646	0647	0650	0651	0652
	0721	0748			
Cremer, N.	1092				
Cremer, S.	1003				
Creutz, A.	0969				
Cüpper, R.	1037				
Curnel, D.	0436				
Czaja, B.	0525				

Dahmen, M.	0116	0122			
Darquennes, J.	0551	0835			
Davin, C.	0816				
De Backer, B.	0484				
de Briey, O.	0064				
De Busschere, C.	0840				
De Cannière, E.	0220				
Deckers, B.	0362				
de Coorebyter, V.	0314	0317			
De Coster, S.	0119				
De Decker, A.	0329				
De Decker, J.	0058				
Defresne, H.	0362	0364	0385		
Dehaene, J.-L.	0333				
De Keyzer, W.	0794	0796	0798		
Delahaye, R.	0455				
Delhey, R.	0588				
Deloie, I.	0257				
Delpérée, F.	0325	0347			
Demey, A.	0073				
De Moor, J.	0362	0364	0385		
Demonthy-Bougard, L.	0897	0898			
Denkgroep 'In de Warande'	0285				
Denoël, S.	0627	0629			
Denruyter, H.	0119				
De Pelsmaecker, T.	0846				
De Piere, J.	0493				
Depluvrez, J.-M.	0020	0022			
Derwahl, F.	0106	0630	0713	0719	0725
	0726	0746	0774	0778	
Derwahl, Y.	0858				
Deschamps, R.	0353				
Desmarets, A.	0076				
De Sy, R.	0588	0592	0607		
Dethier, U.	0677	0679			
De Troyer, I.	0154				
de Visscher, C.	0848				
de Vos, L.	0249	0251			

Devos, M.	0518		
De Vuyst, C.	0558		
Dewald, N.	0252	0282	
de Wasseige, O.	0495		
De Wever, B.	0256		
Dexia	0872		
d'Haenens, A.	0021	0023	0818
Dick, J.	0915		
Diederich, P.	0416		
Dienst Außenbeziehungen	0418		
Dienststelle für Personen mit Behinderung in der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0479	0650	
Dienst voor Toerisme van de Oostkantons	0123	0622	
Dierkens, A.	1028		
Dietz, B.	0210		
Dispas, C.	0732		
Doepgen, S.	0463		
Donaldson, B.	0035		
Doom, V.	0013		
Doome, P.	0312		
Draye, G.	0234		
Dries, Josef	1111	1112	1113
Dries, Joseph	0563		
Drosson, M.	1064		
Dubois, S.	0378	0380	
Dubrulle, B.	0098		
Ducomble, R.	0788		
Dumoulin, M.	0220		
Dupont, C.	0362	0364	0385
Dutilleul, P.	0288		
Duyster, L.	0708		
EFA	0320		
Eichinger, L. M.	0080		
Eisenhammer, D.	0415	0417	

Elvert, J.	0232				
Emonts-pohl, P.	0971				
Engel, I.	0525				
Engelbrecht, J.	0893				
Engels, E.	1049	1050			
Engels, H.	0788				
Ernst, H.	0930				
Europäische Kommission	0596				
Europäisches Zentrum für Föderalismus-Forschung Tübingen	0050	0439			
Eurostat	0555	0596	0597		
Eurydice	0547	0550	0552	0554	0555
	0556	0557	0566	0567	0571
	0577	0589	0591	0595	0596
	0597	0598	0599		
Fagnant, A.	0583				
Fagnoul, K.	0060	0216	1012	1055	1061
Farin, T.	0191				
Fatzinger, N.	0443				
Feidler, F.	0635	0638	0643	0644	
Feron, M.	0327				
Fey, G. H.	0899				
Fickers, A.	0124	1092	1115	1120	
Fiers, S.	0431				
Filz, W.	0106	0312			
Fink, C.	0160				
Firges, J.	0738	0739			
Fitzmaurice, J.	0029				
Fonteyn, G.	0098				
Förderverein BS-TI	1095				
Förderverein des Archivwesens in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens	0004	0172	0467	0900	
Forgeur, R.	1009				
Forst, L.	0174				

Förster, S.	0050	0360	0372	0387	0402
	0422	0439			
François, A.	0097				
Frins, J.	0992				
Fröschle, H.	0024				
Fryns, J.	0732				
Fryns, M.	0539				
Funken, D.	0906				
Gabel, H.	0210				
Gamper, A.	0101				
Garant, M.	0592				
Garteiser, M.	0291				
Gautherot, L.	0090				
Gemeinde Kelmis	0885				
Generalstaatsarchiv und Staatsarchive in der Provinz	0002	0005	0007	0016	0122
	0798	1120			
Gennen, E.	0724	0734			
Genossenschaft der Cellitinnen ...	1071				
Gensterblum, H.	0106				
Genten, A.	0752				
Gentges, B.	0574				
Georis, P.	0610				
Gerlache, A.	0354				
Germani, D.	0099				
Geschichts- & Museumsverein „Zwischen Venn und Schneifel“	0312	1133			
Geschichtsverein „Prümer Land“	1133				
Giesdorf, J.	0247	1058			
Giesen, H. J.	1074	1081			
Gilbert, V.	0327				
Gillessen, L.	0700	0705	0710	0730	
Gilquin, C.	0074				

Gläser, R.	0292				
Godesar, H.	0770	0773	0977		
Goedertier, G.	0345	0389	0390		
Goffin, C.	0583				
Goossens, J.	1128				
Goossens, M.	0326				
Gosselin, F.	0845				
Gotovitch, J.	0261				
Gramß, A.	0951				
Grasse, A.	0350				
Grégoire, M.-F.	1048				
Grenz-Echo	0299				
Grenz-Echo-Redaktion	0388				
Greten, V.	0564				
Greven, K.	1058				
Grignet, C.	0987				
Grodos, S.	0052				
Grommes, P.	0523				
Grosch, M.	0885	0886			
Groteclaes, H.	1090				
Groupe de Projet Leader+ ...	1008	1080	1089	1101	1110
	1113				
Gryspeerd, A.	0756				
Guillaume, J.-F.	0535				
Haefs, H.	1026				
Hamaekers, P.	0945				
Hammerschmidt, K.	0758	0785	0788		
Happart, J.	0394				
Hardt, J.	0579				
Harzheim, G.	0187	0896			
Havenith, G.	0782				
Hayn, B.	0047				
Hebertz, M.	0076	0787	0803	0805	0925
	1111	1112	1113		
Hébrant, V.	0008				
Heck, G.	0747				
Heck, J.	0322	0647			

Heck, W.	0998				
Hecking, C.	0046				
Heinen, F.-J.	0707	0743			
Heinen, S.	0572				
Heinrich-Heine-Institut					
Düsseldorf	0230				
Henkes, A.	0854				
Henkes, G.	0424	0428			
Henkes, H.	1076	1078	1080		
Hennes, H.	0952				
Hennes, T.	0848				
Hentschel, I.	0653				
Hermanns, G.	0324				
Hermanns, L.	0976				
Herrebout, E.	0004	0005	0007	0016	0172
	0923	0926	0956	1001	
Herzog, M.	0888				
Heukemes, N.	0054	0406	0407	0418	0472
	0564	0572	0606	0607	0753
	0755				
Heurung, A.	0698				
Heyen, W.	0490				
Hick, T.	0270				
Hinderdael, M.	0079				
Hinderling, R.	0080				
Hirosaki University	0110				
Hladky, A.	0823				
Hoffmann, C.	0649				
Hoffmann, E.	0670	0671			
Höhfeld, B.	0685				
Holtus, G.	0820				
Homem-Cristo, M.	0208				
Hönen, E.	1052	1053	1054		
Honnay, M.	0039				
Hooock-Demarle, M.-C.	0669				
Horevoets, G.	0398	0399			
Houtman, W.	0323				
Hufeld, U.	0420				

Hug, M. T.	0027				
Hunold, G.	0054	0472	0572		
Hurlet, X.	0221				
Hutop, B.	0352				
Ikob					
Museum ...	0638	0643			
Ilbrig, C.	0230				
Industriemuseen					
in der Euregio ...	0896				
Institut für Aus- und					
Weiterbildung im Mittelstand					
...	0604				
Institut für Zeitgeschichte					
der Akademie					
der Wissenschaften der					
Tschechischen Republik	0309				
Institut für Zeitgeschichte					
München-Berlin	0309				
Interregionale					
Arbeitsmarktbeobachtungsstelle	0459	0503			
Jacobs, B.	0525				
Jacquemain, M.	0449				
Jacquemin, N.	0326				
Janssen, M.	0762				
Janssen, Pfr.	1123				
Janssens, J.	0378	0380			
Jaumain, S.	0125				
Jaybert, L.	0884				
Jedermann	0744				
Jenniges, H.	0226	0277	0300	0305	0709
	1005	1017	1020	1027	1030
	1042	1045	1098	1103	1106
	1107	1132	1139	1140	1146
Jenniges, W.	0003	0060	0821	0822	
Jespers, J.-J.	0785				
Jeunejean, T.	0076				

Jodocy, A.	1085	1087			
Jonas, B.	0935				
Joppen, V.	0399				
Joris, F.	0620	0621			
Jost, J.	0312				
Jost, P.	1129				
Josten, A.	1007	1008	1078	1080	1087
	1089	1100	1101	1108	1112
Jousten, A.	0630	0802			
Jousten, S.	0097				
Jousten, W.	0011	1000			
Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0536	0537	0541		
Jugendhilferat der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0487				
Jung, M.	0414				
Jung, R. H.	0042				
Jungbluth, I.	0910	0911	0912	0913	0914
	0950				
Juniorenkammer der Wirtschaft Eupen	0496				
Juniorenkammer der Wirtschaft St. Vith ...	1073				
Jurion, B.	0406				
Kaku, H.	0110				
Kalf, E.	1092				
Kamermans, J.	0056				
Kartheuser, B.	0265	0266	0611	0612	0613
	0617	0656	0674	0692	
Kaufmann, M.	0765				
Kelkel, F.	1147				
Keller, H.	1128				
Keller, M.	1068	1069			
Kern, F.	0875				
Kerst, M.	0579	0987			

Kessler, E.	1067	1139			
Kessler, N.	1139				
Kettner, J.	0866				
Keutgen, C.	1131				
Keutgens, H.	0990				
Kevelaervereinigung ...	0980				
Kever, L.	0954	0960	0962	0989	0994
Khan, D.-E.	0168				
Kirschgens, S.	0203				
Kirschvink, L.	0991				
Kittel, M.	0309				
Klauser, K.-D.	0312	1006	1007	1008	1014
	1025	1029	1034	1141	
Klemm, P.	0695	0696	0723		
Kleu, G.	0311	0978			
Klinges, L.	0810	0812	0813	0814	
Klinges, V.	0495				
Klüttgens, G.	0289				
Koch, G.	0653				
Kofler, P.	0665				
Kohl, S.	0697	0698	0699	0704	0718
	0742				
Kohn, G.	1024	1083			
Kohnen, I.	0710				
Kohnenmergen, R.	0708				
Koll, J.	0375	0659			
König, H.	0132				
Königliche Vereinigung der Generalunternehmer für Schreiner- und Zimmermannarbeiten	0516				
Kortländer, B.	0230				
Kramer, J.	0820				
Krämer, A.	0860				
Krause, M.	1063				
Kremer, R.	0636	0637			
Kreusch, N.	0628	0636	0637		
Kriele, A.	0176				

Küchenberg, A.	0097	0483			
Kuhn, G.	0040				
Kuhnle, T. R.	0666				
KuKuK	0946				
Kultur- und Museumsverein					
Kapelle Krewinkel	1139				
Küpper, P.	0500				
Kurnap, P.	0879				
Kyvelos, R.	0828				
Lademacher, H.	0210				
Lagasse, C.-E.	0341				
Lambertz, K.-H.	0002	0020	0022	0041	0050
	0061	0076	0100	0291	0334
	0339	0346	0355	0365	0373
	0374	0400	0402	0413	0419
	0422	0439	0630		
Landfrauenverband	0603				
Ländliche Gilden	0456	0465			
Landschaftsverband Rheinland	0200	0540			
Langer, A.-C.	0497				
Lauer, J.	0705				
Leclerc, A.	0602				
Lehnen, J.	0091	0092	0093		
Lehrstuhl für Neuere und Neueste Geschichte der RWTH Aachen	0143				
Lejeune, C.	0106	0108	0114	0135	0209
	0211	0303	0312	0456	0465
	0524	1065			
Lejeune, G.	0906				
Lejeune, R.	0278				
Lemaire, C.	0301				
Lempereur, F.	0516				
Lentz, J.	0584	1039	1043	1070	1124
	1125				
Leonardy, E.	0654	0672			

Leroy, X.	0484				
Leterme, C.	0134	0194	0897	0898	1032
	1033	1035	1037		
Letzens, R.	0313				
Leupold, D.	0890				
Liemann, B.	0202				
Liénard, G.	0588				
Linsmayer, L.	0414				
Loo, A.	0946				
Lope, H.-J.	0655				
Lorch, B.	0478				
Lorinser, M.	0196				
Luchte, M.	0587				
Ludwig, R.	0196				
Lütkehus, R.	0097				
Maaswinkel, P.	0593				
Maaswinkel, R.	0114	0709			
MacDonald, C. B.	1051				
Mahlberg-Gräper, B.	0106				
Majerus, B.	0146				
Manz, G.	0486				
Maquet, P.	1051				
Maquet-Dubois, J.	1051				
Maraite, P.	0788				
Marchal, C.	0386				
Marganne, R.	0189	1090			
Margraff, K.	0788				
Marin, C.	0065				
Marks, M.	0171				
Marks, S.	0159				
Marlet, S.	0140				
Marquet, H.	1091				
Martens, L.	0928	0929			
Martens, P.	0381				
Martynowski-Depestel, R.	1109				
Massart-Piérard, F.	0416	0423			
Mathieu, R.	0467				

Mattar, C.	0580	0583			
Matthys, A.	0618	0619			
Maus-Metlen, A.	1016				
Medienzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0014	0740			
Mehlhorn, A.	0404				
Melchior, F.	0114				
Mennicken, P.	0971	0983	0984	0986	
Mennicken, R.	0134	0984			
Mérenne, C.	0494				
Mertens, E.	0408				
Mertens, T.	0468				
Mertes, C.	0368				
Meurisse, J.-F.	0509				
Meuser, B.	0713	0726			
Meven, W.	0185	0259			
Meyer, A.	0651				
Meyer-Keller, M.	1069				
Meyers, N.	0812	0814	1071	1095	1096
	1099	1100	1101		
Meys, A.	0372	0533			
Michel, A.	0104	0105			
Michels, G.	0044				
Miessen, N.	0491				
Mießen, Walter	0643				
Mießen, Werner	0002	0051	0059	0689	0775
	0777	0862	0865		
Ministère de la Communauté française	0616				
Ministère de la Communauté germanophone	0068	0105			
Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap	0067	0104			

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0054	0066	0406	0407	0418
	0437	0530	0559	0564	0755
	0861				
Ministry of the German-speaking Community	0069				
Minke, A.	0004	0008	0010	0012	0017
	0018	0113	0133	0199	0284
	0310	0376	0377	0378	0379
	0380	0793	0794	0795	0796
	0797	0798	0801	0804	0817
	0923	0924	0979	0981	1001
	1002	1121	1122		
Mockel, M.	0406	0407			
Mohrmann, R.-E.	0201				
Möller, R.	1142				
Mombert, M.	0090				
Monheim, H.	0500				
Moureau, M.	0513				
Moxhet, P.	0236				
Müllender, A.	0312				
Müllender, B.	0072	0155			
Müllender, F. M. J.	0982				
Müller, B.	0044				
Müller, T.	0222				
Müller-Graff, P.-C.	0420				
Müller-Lutz, F.	1117				
Muyllé, K.	0367	0391	0849	0857	
Nagielkopf, M.	0058				
Naturpark Nordeifel	1133				
Nelde, P.	0079	0546			
Nelles, R.	0473	0601			
Neu, H.	0661				
Neunkirchner, D.	0548				
Neuß, E.	1015	1135			

Nève, F.-X.	0362	0364	0385
Newson, H.	0097		
Neycken, L.	0050	0194	0438 0533
Nick, H.	1011		
Nies, S.	0008		
Niessen, E.	0435		
Nihoul, M.	0371		
Nimax, M.	0970		
Nix, S.	0861		
Nowak, N.	0073		
Observatoire Interrégional du marché de l'emploi	0499	0503	
Office du Tourisme des Cantons de l'Est	0116	0622	
Ohlemacher, J.	0800		
Ohn, P.	0909		
Okruch, S.	0420		
Oly, G.	0593		
Orban-Kerst, M.	0987		
Ortmann-Holländer, B.	0004		
Ossemann-Souren, Y.	0004		
Paasch, L.	0572		
Pabst, K.	0772	0784	1094
Pagano, G.	0333		
Palermo, F.	0403		
Palm, G.	0432		
Palotas, L.	0472	0572	
Palzkill, L.	1011		
Pan, C.	0101		
Paque, R.	0353		
Paquet, M.	1013	1014	
Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0316	0425	0529 0531
Parlamentsverwaltung	0436		
Parlement belge	0411		

Pater-Damian-Sekundarschule	0121	0446			
Paulus, E.	0975				
Pauquet, F.	0885	0886	0887	0903	0932
Pauquet, M.-J.	0610				
Pautsch, I. D.	0157				
Pêcheur, L.	1113				
Peeters, F.	0762				
Pelzer, H.	0942	0955			
Pelzer, M.	0054	0415			
Pers- en informatiedienst van het DG-Parlement	0426				
Pesch, C.	0984				
Peters, I.	1092				
Peters, M.	0103	0660	0693	0839	
Peters-Hermann, B.	0448				
Petit-Jean, R.	0477				
Pfeifer, M. A.	0187				
Pfeiffer, D.	1028				
Philippi, N.	0164	0876			
Pichot, M.	0513				
Piette, E.	0247	0312			
Pip, A.	1092				
Pirard, F.	0573				
Pitz, D.	0879				
Plasseraud, Y.	0065				
Platel, M.	0117				
Plumier, N.	0626	0629			
Politische Kommission „Zukunftsbild 2020“	0414				
Pommé, M.	0825				
Pommée, W.	0972	0973			
Portzenheim, G.	0894				
Press and Information Department of the Parliament	0434				
Presse- und Informationsdienst des DG-Parlaments	0433				
Projectgroep Leader+ ...	1007	1078	1087	1100	1109
	1112				

Projektgruppe Leader+ ...	1006 1111	1076	1085	1099	1108
Quadflieg, P. M.	0262	0268	0269		
Queck, R.	0786				
Quoistiaux, G.	0294	0508			
Radermacher, L.	0957				
Ramakers-Breuer, B.	0958				
Rass, C.	0255	0258			
Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0445				
Rat der deutschsprachigen Jugend	0526 0542	0527 0543	0529	0531	0538
Rathmes, K.	0750				
Rauw, R.	1131				
Reger, K.	0881				
Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0054	0532			
Regionalzentrum für Kleinkindbetreuung	0578	0587			
Reinhold-Tückmantel, J.	0662				
Reip, N.	0118	0132			
Renn, H.	0180				
Reul, A.	0703				
Reuter, P.	0037				
Reuter, W.	0631	1054	1062	1126	
Reynders, S.	0587				
Rheinischer Verein für Denkmalpflege ...	1063				
Riccadona, E.	0665				
Richter, R.	1133				
Ritter, W.	0729				
Rogeau, O.	0474				
Rohrkamp, R.	0258				

Roland, H.	0234	0655			
Rossi, I.	0740				
Röther, M.	1115	1119			
Rousseau, A.	0498				
Royen, M.-C.	0290				
Ruland, H.	0120	0141	0195	0880	0948
Ruthner, C.	0664	0673	0676		
Sackermann, J.	0084	0085	0086		
Sägesser, C.	0099	0315	0317	0357	0358
	0383				
Sana, P.	0070				
Sarlette, G.	1134				
Schad, G.	1018	1127	1145		
Schad, H.-J.	1018	1127	1145		
Schäfer, H. M.	0042				
Scharte, S.	0201				
Schaus, R.	0714	0668	0735		
Schepers, A.	0947				
Scherdin, G.	0271				
Scherer, W.	1056				
Schiffer, H.	0971				
Schiffers, L.	0034	0570			
Schils, C.	0579				
Schimanski, C.	0606				
Schirra-Weirich, L.	0464				
Schleck-Pauels, I.	0590				
Schleinzer, A.	0142				
Schmeder, R.	0245	0805			
Schmetz, N.	0704	0718			
Schmid, K.-P.	0276				
Schmidt, W.	0051				
Schmitz, A.	0587				
Schmitz, B.	0749				
Schmitz, D.	1108	1109	1110		
Schmitz, S.	0519				
Schmitz-Reiners, M.	0078	0106			
Scholl, V.	0541				

Schornstein, A.	0984				
Schröder, A.	0703				
Schröder, F.	0432				
Schröder, J.	0458				
Schröder, O.	0727	1067			
Schröder-Moncousin, V.	0166	1019			
Schröter, B.	1137				
Schröter, C. I.	0742				
Schuermans, L.	0337				
Schüler ...					
der Bischöflichen Schule					
St. Vith	1066				
Schumacher-Fabeck, S.	0897	0898			
Schumacher-Fank, M.	1082	1104			
Schür, B.	1138				
Schürings, U.	0044				
Schütz, V.-W.	0701				
Schweitzer, A.	0190				
Schwieren-Höger, U.	0084	0085	0086	0106	0299
Senelle, R.	0337				
Sereni, S.	0585	0586			
Servais, P.	0602				
Servaty, C.	0432				
Signon, H.	1102				
Simonart, H.	0328				
Sinatra, S.	0528				
SNCB	0239				
Sneessens, H.	0497				
Søe, C.	0030				
Sonnentau	0930				
Sous, D.	0716	0722	0745		
Sparla, P.	0874				
Spehl, H.	0500				
Sportbund Kelmis	0917				
Sportrat Amel	0752				
Staatsarchiv Eupen	0923	1001	1121		
Staatskanzlei Rheinland-Pfalz	0415				
Stahl, E.	0230				

Standaert, O.	0140				
Stangherlin, G.	0449				
Stangherlin, K.	0071	0855	0857		
Stefanini, R.	0964				
Steinbach, D.	0750				
Stephany, J.	1011				
Sterck-Degueldre, J.-P.	0799				
Stoffels, S.	0534				
Stokx, R.	0393				
Straka, M.	0019				
Strasser, A.	0657	0667	0668	0682	0684
	0691				
Stubbe, T. C.	0586				
Studiengruppe Allgemeine Finanzierung der deutschsprachigen Gemeinden Belgiens	0406				
Suinen, P.	0347				
Surlemont, B.	0494				
Syré, C.	0184				
Tallier, P.-A.	0207				
Tammo, L.	0212				
Terren, L.	1142				
Theisen, M.	0699				
Theissen-Pauls, A.	0004				
Thill, A.	0241				
Thomas, P.	0272				
Thomas, S.	0370	0391	0392	0424	0426
	0427	0428	0433	0434	0436
Thomas, V.	0492				
Thomé, G.	0106	0608			
Thönnissen, H.	0707				
Thunus, A.	1053				
Thunus, N.	0584	1039	1070	1093	1124
	1125				
Thys, T.	0829				
Thys-Clément, F.	0327				

Tiedau, U.	0210	0308	
Tindemans, L.	0060	0154	
Tokarski, W.	0751		
Tolhurst, M.	1047	1048	
Tollebeek, J.	0147		
Töpfereimuseum Raeren	0134		
Torfs, J.-C.	0616		
Tourist Info	0687		
Trantes, L.	1064		
Trócsányi, L.	0347		
Uebags, F.	0908		
Unité de Science politique et de Relations internationales	0423		
Université de Liège	0581	0583	
Uyttendaele, M.	0109	0111	0381
Van Bol, J.-M.	0761		
Van Cauwenberghe, J.-C.	0394		
Vande Lanotte, J.	0345	0389	0390
Vanden Boer, A.	0102		
van den Boogard, J.	0143		
Vandenbossche, E.	0337		
Van den Eeckhout, P.	0001		
Vandenhove, J.	0873		
van den Hove, S.	0070		
Van den Wijngaert, M.	0326		
Van de Velde, R.	1002		
Van Dyck, R.	0841		
Van Eeckhout, D.	0760		
van Istendael, G.	0033	0058	
Vanlangenakker, I.	0431		
Van Nieuwenhove, J.	0849	0856	
Vanthemsche, G.	0001		
Van Vyve, C.	0331		
van Wilre, V.	0892		
Vehmeier, A.	0165		
Veiders, S.	0281	0405	

Veithen, A.-M.	1105			
Velaers, J.	0351			
Velle, K.	0001			
Veny, L. M.	0343			
Verband der belgischen Naturfreunde				
...	0930			
Verbeeck, B.	0343			
Verbraucherschutzzentrale	0478			
Verdussen, M.	0356			
Verheyen, D.	0030			
Verhoeyen, E.	0941			
Verkehrsamt der Ostkantone	0122	0622		
Verleyen, M.	0139			
Vincent, M.	0058			
Vlaamse Jeugdraad	0538			
Vogel, W.	0853			
von Asten-Eckart, V.	0711	0712	0733	
von Frühbuß, E.	0060			
von Serényi, W.	0715	0717	0720	0736
Vöpel, B.	0540			
Vos, I.	0331			
Vosters, S.	0256			
Vuye, H.	0369	0391		
Wagner, B.	0444			
Wagner, O.	0878			
Walthéry, F.	0362	0364	0385	
Warny, E.	1092			
Warny, H.	0224	0766	0767	0768 0769
	0776			
Weber, J.	0630			
Weinert, M. T.	0702	0728		
Weishaupt, J.	0707			
Weiß, P.	0963	1097		
Weling, M.	0510			
Wendt, C.	0039	0088	0162	
Wenselaers, S.	0145	0223		

Weykmans, I.	0532	0608	0609		
Wiedner, S.	0683				
Wiegerling, K.	0663	0678	0680	0681	
Wielenga, F.	0202				
Wiesemes, E.	1038				
Wildt, B.	0653				
Wildt, J.	0653				
Wilken, M.	0833				
Willée, G.	0686				
Willemys, R.	0082				
Willms, B.	0025				
Wimmer, N.	0472				
Wimmer, R.	0366				
Wintgens, L.	0689	0731	0938	0971	0996
Wirtschaftsförderungsgesellschaft Ostbelgiens	0502				
Wirtschafts- und Sozialrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens	0447	0450	0481	0501	0504
	0560				
Woelk, J.	0335				
Wolf, S.	0788				
Wolff, S.	0036				
Woytt, G.	0107	0544			
Wynants, J.	0246	0260	0938		
Xhonneux, M.	0498				
Ylieff, M.	0466				
Zentrum für Sprachforschung Montzen	0731	0938			
Zimmer, P.	0907				
Zimmermann, J.	0283				

INHALTSVERZEICHNIS

INHOUDSTAFEL

TABLE DES MATIÈRES

Einleitung	5
Inleiding	10
Introduction	14
Abkürzungen und Zeichen	
Afkortingen en symbolen	
Abréviations et signes	18
BIBLIOGRAFIE	
BIBLIOGRAPHIE	25
Siehe auch S. 257-269	
Zie ook p. 257-269	
Voir aussi pp. 257-269	
Verfasserverzeichnis	
Naamlijst van auteurs	
Index des noms d'auteurs	229
Inhaltsverzeichnis	
Inhoudstafel	
Table des matières	256

BIBLIOGRAFIE
BIBLIOGRAPHIE

A	<u>Deutschsprachige Gemeinschaft</u> <u>Duitstalige Gemeenschap</u> <u>Communauté germanophone</u>	27
1	Quellen Bronnen Sources	27
2	Bibliotheks- und Archivwesen Bibliotheek- en archiefwezen Bibliothèques et archives	29
3	Gesamtdarstellungen Algemene studies Descriptions générales	31
4	Allgemeine und politische Geschichte Algemene en politieke geschiedenis Histoire générale et politique	44
4. 1	Gesamtdarstellungen Algemene studies Descriptions générales	44
4. 1. 1	Territorium und Grenzen Territorium en grenzen Territoire et frontières	51
4. 1. 1. 1	Vennbahn	56

A	4. 2	Vorgeschichte, Altertum, Mittelalter, Ancien Régime und französische Zeit Préhistoire, oudheid, middeleeuwen, ancien régime en Franse periode Préhistoire, Antiquité, Moyen Âge, Ancien Régime et période française	57
	4. 3	Preußische Zeit (1815-1920) Pruisische periode (1815-1920) Période prussienne (1815-1920)	58
	4. 4	Zwischenkriegszeit (1918-1940) Interbellum (1918-1940) Entre-deux-guerres (1918-1940)	59
	4. 4. 1	Gouvernement Eupen-Malmedy (1920-1925)	64
	4. 5	Zweiter Weltkrieg (1940-1945) Tweede wereldoorlog (1940-1945) Seconde Guerre mondiale (1940-1945)	64
	4. 6	1945-2008	69
	4. 6. 1	Nachkriegszeit Na-oorlogse periode Après-guerre	74
	4. 6. 2	Politische Parteien und Wahlen Politieke partijen en verkiezingen Partis politiques et élections	76
	4. 7	Gliedstaat Deutschsprachige Gemeinschaft De gefedereerde entiteit Duitstalige Gemeenschap L'entité fédérée Communauté germanophone	78

A	4. 7. 1	Außenbeziehungen Externe betrekkingen Relations extérieures	92
	4. 7. 2	Parlament und Regierung Parlement en regering Parlement et gouvernement	94
	4. 7. 3	Ministerium Ministerie Ministère	97
	5	Bevölkerung und Lebensbedingungen Bevolking en levensomstandigheden Population et conditions de vie	97
	6	Sozial- und Gesundheitswesen Sociaal- en gezondheidswezen Social et santé	104
	7	Wirtschaft Economie	106
	7. 1	Gesamtdarstellungen Algemene studies Descriptions générales	106
	7. 2	Wirtschaftsförderung Bevordering van de economie Encouragement à l'économie	109
	7. 3	Handwerk und Landwirtschaft Handwerk en landbouw Artisanat et agriculture	111
	7. 4	Tourismus Toerisme Tourisme	111

A	8	Jugend Jeugd Jeunesse	112
	9	Erziehungs- und Bildungswesen Opvoeding en onderwijs Education et enseignement	116
	9.1	Gesamtdarstellungen Algemene studies Descriptions générales	116
	9.2	Kinderbetreuung, Grund- und Sonderschulwesen Kinderopvang, basis- en buitengewoon onderwijs Accueil à l'enfance, enseignements primaire et spécial	122
	9.3	Sekundarschulwesen Secundair onderwijs Enseignement secondaire	125
	9.4	Hochschulwesen Hogeschoolwezen Enseignement supérieur	127
	9.5	Erwachsenenbildung Volwasseneneducatie Education des adultes	129
	9.6	Berufsausbildung und Weiterbildung Beroeps- en voortgezet onderwijs Formations professionnelle et continue	130

A	10	Kultur Cultuur Culture	131
	10. 1	Gesamtdarstellungen Algemene studies Descriptions générales	131
	10. 2	Kulturpolitik Cultuurpolitiek Politique culturelle	131
	10. 3	Bau- und Kunstdenkmäler Architecturaal en artistiek erfgoed Patrimoines monumental et artistique	133
	10. 4	Brauchtum Folklore	135
	10. 5	Bildende Kunst und Musik Beeldende kunsten en muziek Arts plastiques et musique	135
	10. 6	Theater Théâtre	137
	10. 7	Literatur in hochdeutscher Sprache Hoogduitse literatuur Littérature en haut allemand	138
	10. 7. 1	Gesamtdarstellungen Algemene studies Descriptions générales	139
	10. 7. 2	Einzeldarstellungen Afzonderlijke studies Descriptions individuelles	140

A	10. 7. 3	Anthologien Anthologieën Anthologies	144
	10. 7. 4	Einzelwerke Afzonderlijke werken Œuvres individuelles	145
	11	Sport Sports	153
	12	Medien Media Médias	154
	12. 1	Gesamtdarstellungen Algemene studies Descriptions générales	154
	12. 2	Presse Pers	155
	12. 2. 1	Verzeichnis der Zeitungen, Zeitschriften und Jahrbücher Lijst van de kranten, tijdschriften en jaarboeken Relevé des quotidiens, périodiques et annuaires	159
	12. 3	Rundfunk und Fernsehen Radio en televisie Radiodiffusion et télévision	160
	13	Religion Godsdienst	161

A	14	Sprache Taal Langue	164
	14. 1	Gesamtdarstellungen Algemene studies Descriptions générales	166
	14. 2	Rechtliche Stellung der deutschen Sprache Rechtsstatuut van de Duitse taal Statut juridique de la langue allemande	170
	14. 3	Mundarten Dialecten Dialectes	173
	15	Kuriosa Curiosa Curiosités	173
B		<u>Kelmis</u> <u>La Calamine</u>	175
	1	Quellen Bronnen Sources	175
	2	Gesamtdarstellungen Algemene studies Descriptions générales	175
	3	Geschichte Geschiedenis Histoire	176

B	3. 1	Territorium und Grenzen Territorium en grenzen Territoire et frontières	177
	3. 2	Neutral-Moresnet (1816-1919) Neutraal Moresnet (1816-1919) Moresnet neutre (1816-1919)	178
	4	Bergbau Mijnbouw Industrie minière	180
	5	Verkehrswesen Verkeerswezen Voies de communication	181
	6	Jugend Jeugd Jeunesse	182
	7	Kultur Cultuur Culture	182
	7. 1	Mundartliteratur Literatuur in de streektaal Littérature en dialecte	183
	8	Sport Sports	184
	9	Religion Godsdienst	184
	10	Sprache Taal Langue	185

C	<u>Eupener Land</u> <u>Het land van Eupen</u> <u>Pays d'Eupen</u>	186
1	Quellen Bronnen Sources	186
2	Bibliotheks- und Archivwesen Bibliotheek- en archiefwezen Bibliothèques et archives	186
3	Gesamtdarstellungen Algemene studies Descriptions générales	187
4	Geschichte Geschiedenis Histoire	188
4. 1	Territorium und Grenzen Territorium en grenzen Territoire et frontières	190
5	Wirtschaft Economie	192
6	Postwesen Postwezen Postes	192
7	Schulwesen Onderwijs Enseignement	193
8	Kultur Cultuur Culture	194

C	8. 1	Bau- und Kunstdenkmäler Architecturaal en artistiek erfgoed Patrimoines monumental et artistique	194
	8. 2	Mundartliteratur Literatuur in de streektaal Littérature en dialecte	195
	9	Sport Sports	196
	10	Presse Pers	197
	11	Religion Godsdienst	197
	12	Sprache Taal Langue	198
D		<u>Sankt Vither Land</u> <u>Het land van Sankt Vith</u> <u>Pays de Saint-Vith</u>	201
	1	Quellen Bronnen Sources	201
	2	Bibliotheks- und Archivwesen Bibliotheek- en archiefwezen Bibliothèques et archives	202
	3	Geschichte Geschiedenis Histoire	202

D	3. 1	Gesamtdarstellungen Algemene studies Descriptions générales	203
	3. 1. 1	Territorium und Grenzen Territorium en grenzen Territoire et frontières	204
	3. 2	Vorgeschichte, Altertum, Mittelalter und Ancien Régime Prehistorie, oudheid, middeleeuwen en ancien régime Préhistoire, Antiquité, Moyen Âge et Ancien Régime	206
	3. 3	Französische (1794-1814) und preußische (1815-1920) Zeit Franse (1794-1814) en Pruisische (1815-1920) periode Périodes française (1794-1814) et prussienne (1815-1920)	208
	3. 4	Zweiter Weltkrieg (1940-1945) Tweede wereldoorlog (1940-1945) Seconde Guerre mondiale (1940-1945)	209
	3. 5	Nachkriegszeit Na-oorlogse periode Après-guerre	212
	4	Bevölkerung und Lebensbedingungen Bevolking en levensomstandigheden Population et conditions de vie	212
	5	Sozial- und Gesundheitswesen Sociaal- en gezondheidswezen Social et santé	213

D	6	Wirtschaft Economie	214
	6. 1	Landwirtschaft Landbouw Agriculture	216
	7	Verkehrswesen Verkeerswezen Voies de communication	217
	8	Jugend Jeugd Jeunesse	217
	9	Schulwesen Onderwijs Enseignement	218
	10	Kultur Cultuur Culture	219
	10. 1	Bau- und Kunstdenkmäler Architecturaal en artistiek erfgoed Patrimoines monumental et artistique	220
	10. 2	Mundartliteratur Literatuur in de streektaal Littérature en dialecte	222
	11	Presse Pers	222
	12	Religion Godsdienst	224

D 13

Sprache
Taal
Langue

225